



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Pentru limba română, vezi pagina 2. Инструкция на русском см. на стр. 3.

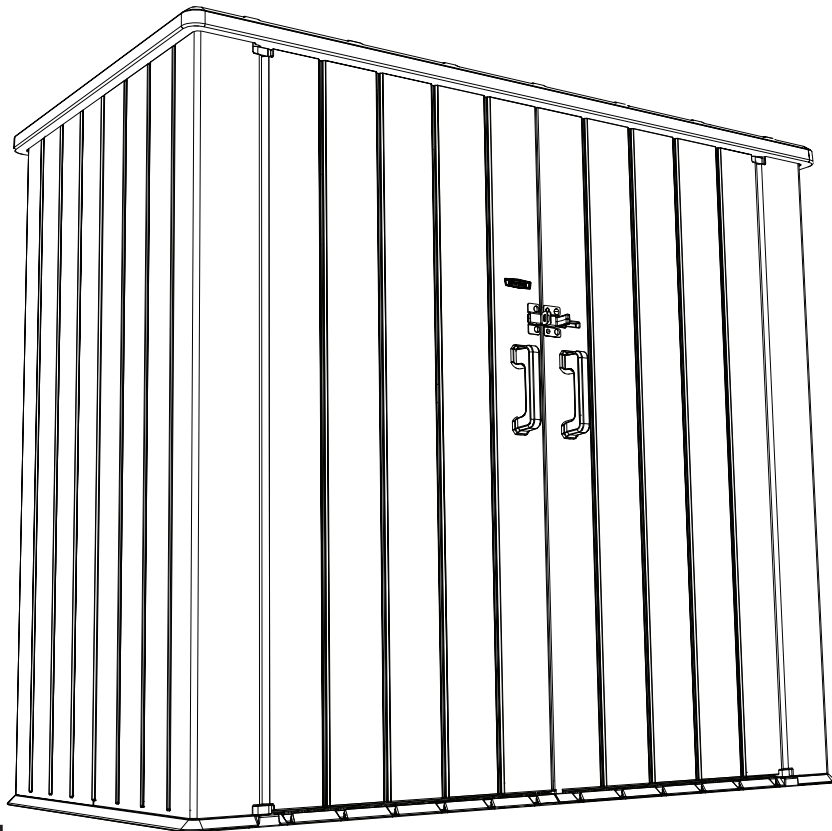
CAPANNO

ATTREZZI

MODELLO 60331

PRIMA DEL MONTAGGIO:

- Monta su una superficie piana
- Per il montaggio, ci vogliono 2 persone



SOLO ALL'USO DOMESTICO!
IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE!

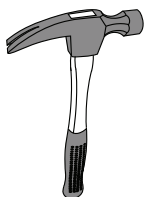
STRUMENTI NECESSARI



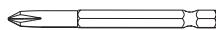
7/16" (≈11 mm)



3/8" (≈10 mm)



Trapano elettrico



ADC n° 2 Punta Phillips
(Inclusa)

INDICE

Legenda dei disegni.....	4
Avvertenze e avvisi.....	5
Identificazione dei pezzi.....	6
Montaggio delle porte.....	8
Montaggio di pavimento e pareti.....	21
Installazione delle portee e del tetto.....	47
Installazione degli scaffali.....	59
Installazione dei ganci a parete.....	66
Allineamento delle porte.....	68
Pulizia e manutenzione.....	71
Registrazione.....	72
Garanzia.....	73

LE DOMANDE?

Chiamare: 1-800-225-3865

L-V dalle 7 alle 17 ora MST
e sab. dalle 9 alle 13 ora MST

CONTATTARE IL SERVIZIO CLIENTI:

Chat dal vivo: www.lifetime.com/customerservice

(Fare clic sul la scheda «LIVE CHAT»)

Per il Servizio clienti in Europa continentale e nel Regno Unito:

cs@lifetimeproducts.eu

NUMERO DI MODELLO E NUMERO DI PRODOTTO

(sono necessari entrambi quando si chiama il produttore)

Numero di modello: 60331

Numero di prodotto ID:



INSTRUCIUNI DE ASAMBLARE

Per Italiano, vedere la pagina 1. Инструкция на русском см. на стр. 3.

ȘOPRON UTILITAR

MODELULUI 60331

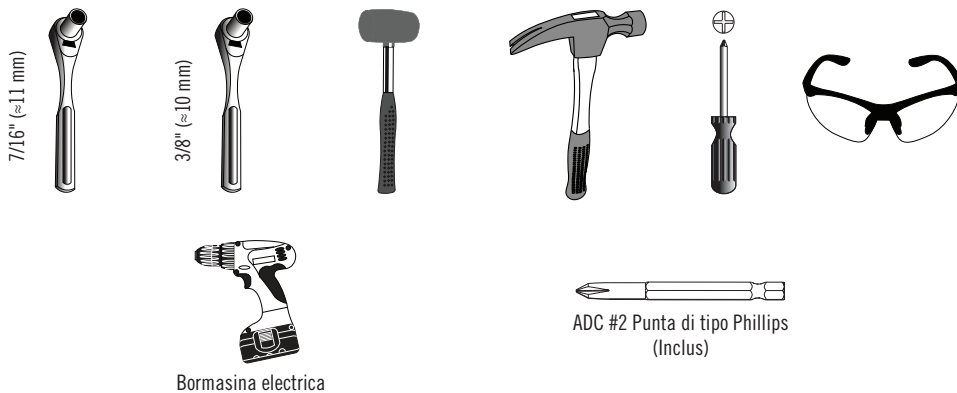
INAINTE DE ASAMBLARE:

- Faceți asamblarea pe o suprafață plană
- 2 persoane necesare pentru asamblare



IMPORTANT! PĂSTRATI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ: A SE CITI CU ATENȚIE!

UNELTE NECESARE



CUPRINS

Legenda pictogramelor.....	4
Avertismente și înștiințări.....	5
Identificarea pieselor.....	6
Montarea ușilor.....	8
Montarea podelei și a pereților.....	21
Instalarea ușilor și a acoperișului.....	47
Instalarea rafturilor.....	59
Instalarea cârligelor de perete.....	66
Alinierea ușilor.....	68
Curățarea și îngrijirea.....	71
Înregistrarea.....	72
Garanția.....	74

ÎNTREBĂRI?

Sunați la: **1-800-225-3865**
L-V între 7:00 și 17:00 MST.
și sâmb. între 9:00 și 13:00 MST.

CONTACTAȚI SERVICIUL PENTRU CLIENȚII:

Live Chat: www.lifetime.com/customerservice

(click on "LIVE CHAT" tab)

Pentru client service în Europa continentală și Regatul Unit:
cs@lifetimeproducts.eu

NUMĂRUL MODELULUI ȘI IDENTIFICATORUL PRODUSULUI
(veți avea nevoie de ambele când ne contactați)

Numărul Modelului: **60331**

Identificatorul Produsului:



ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Per Italiano, vedere la pagina 1. Pentru limba română, vezi pagina 2.

САРАЙ

ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ИНВЕНТАРЯ

НОМЕР МОДЕЛИ 60331

ПЕРЕД СБОРКОЙ:

- Выполняйте сборку на горизонтальной поверхности
- 2 человек на сборку



**ВАЖНО—СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:
ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.**

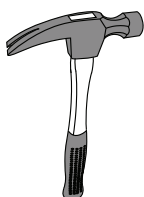
НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



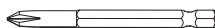
7/16" (≈11 mm)



3/8" (≈10 mm)



Электрическая дрель



ADC Крестовая отвёртка
долото № 2 (Не включено)

СОДЕРЖАНИЕ

Значение символов.....	4
Предупреждения и примечания.....	5
Идентификаторы деталей.....	6
Сборка дверей.....	8
Сборка дна и стенок.....	21
Установка дверей и крыши.....	47
Установка стеллажа.....	59
Монтаж настенных крючков.....	66
Пригонка дверей.....	68
Чистка и уход.....	70
Регистрация.....	72
Гарантия.....	75

ВОПРОСОВ?

ОБРАТИТЕСЬ В ОТДЕЛ УСЛУГ ДЛЯ КЛИЕНТОВ:

позвоните по номеру: **1-800-225-3865**
пн. — пт., с 07:00 до 17:00 по
и сб. с 09:00 до 13:00 по

Чат: www.lifetime.com/customerservice
(Нажмите на вкладку «LIVE CHAT»)

Для обслуживания клиентов в континентальной Европе и Великобритании:
cs@lifetimeproducts.eu

НОМЕР МОДЕЛИ И ИДЕНТИФИКАТОР ПРОДУКТА
(КОГДА БУДЕТЕ СВЯЗЫВАТЬСЯ С НАМИ, НЕОБХОДИМО
СООБЩИТЬ ОБА НОМЕРА)
НОМЕР МОДЕЛИ: 60331
ИДЕНТИФИКАТОР ПРОДУКТА:



LEGENDA DEI DISEGNI / LEGENDA PICTOGRAMELOR / ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ



- Indica di prestare particolare attenzione durante la lettura.
- Indică necesitatea unei atenții sporite la citire.
- Особо важная информация.



- Indica i pezzi da usare per una sezione.
- Indică piesele care trebuie utilizate într-o secțiune.
- Детали, необходимые для выполнения инструкций.



- Indica che non c'è bisogno di questi pezzi in una specifica sezione.
- Indică faptul că nu sunt necesare piese pentru o anumită secțiune.
- Инструкции, не требующие деталей.



- Indica gli attrezzi da usare per una sezione.
- Indică articolele care trebuie utilizate într-o secțiune.
- Крепежная фурнитура, необходимая для выполнения инструкций.



- Indica che non c'è bisogno di attrezzi in una specifica sezione.
- Indică faptul că nu sunt necesare articole pentru o anumită pagină.
- Инструкции, не требующие крепежной фурнитуры.



- Indica gli strumenti da usare per una sezione.
- Indică uneltele care trebuie utilizate într-o secțiune.
- Инструменты, необходимые для выполнения инструкций.



- Indica se usare o meno un trapano elettrico per un punto specifico.
- Indică dacă este necesară sau nu utilizarea unei mașini de găurit electrice pentru un anumit pas.
- Символы, указывающие, что на определенном этапе нужна (не нужна) электрическая дрель.



- Questi dadi sono dadi di bloccaggio centrale. Sono progettati per essere stretti; pertanto, saranno più difficili da stringere. Serrare a fondo fino al filo con il metallo o la plastica.
- Aceste piulițe sunt piulițe de blocare centrală. Sunt concepute pentru a fi strânse; prin urmare, vor fi mai greu de strâns. Strângeți până la spălare cu metalul sau plasticul.
- Эти гайки являются стопорными. Они должны всегда быть плотно затянуты, поэтому их тяжелее затянуть. Затяните их до тех пор пока они не будут заподлицо с металлопластиком.



AVVERTENZE E AVVISI / AVERTISMENTE ȘI ÎNȘTIINȚĂRI / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРИМЕЧАНИЯ

italiano:

- **La mancata osservanza di queste avvertenze può causare gravi lesioni o danni alla proprietà e annullerà la garanzia.**
- Per ragioni di sicurezza, non provare a montare questo prodotto senza seguire attentamente le istruzioni.
- Consultare tutta la normativa locale sulle costruzioni per verificare se il capanno richiede un permesso di costruzione.
- Verificare che la base sia completamente piatta prima di montare il capanno.
- Considerare che i pezzi di plastica possono rovinarsi se si stringono troppo le viti. Per evitare danni, raccomandiamo vivamente di usare un trapano con un'impostazione bassa della coppia di serraggio. Si può anche utilizzare un giravite Phillips n. 2.
- Per il montaggio sono necessari tre adulti competenti.
- Tutti coloro che partecipano al processo di montaggio dovrebbero indossare occhiali protettivi durante tutta la fase del montaggio.
- Se si utilizza una scala durante il montaggio, fare estrema attenzione.
- Raccomandiamo di rimuovere la neve dal tetto nelle località in cui nevica abbondantemente.
- Non usare o conservare oggetti caldi vicino al prodotto.
- Al fine di ridurre il rischio di infortuni o lesioni è essenziale che il montaggio sia eseguito in modo corretto e completo.
- Sarà necessario fissare il capanno alla piattaforma. L'ultima sezione di questo manuale: «Ancoraggio del capanno», mostra gli utensili necessari per completare il fissaggio. Questi utensili si possono trovare dal ferramenta locale.
- **La maggior parte delle lesioni sono causate dall'uso improprio e/o dal non seguire le istruzioni. Usare questo prodotto con cautela.**

română:

- **Nerespectarea acestor avertismente poate duce la vătămări corporale grave sau daune ale bunurilor și va rezulta în anularea garanției.**
- Pentru asigurarea siguranței, nu încercați să asamblați acest produs fără să respectați cu atenție instrucțiunile.
- Consultați reglementările locale referitoare la construcții pentru a verifica dacă șopronul necesită autorizație de construcție.
- Suprafața pe care construiți și fixați cutia trebuie să fie plană. Dacă suprafața nu este suficient de plană, cutia nu se va asambla corect. Nivelarea corespunzătoare a suprafeței vă va economisi timp pe termen lung, așa că nu ignorați acest pas.
- Nu uitați că piesele de plastic se pot deteriora prin strângerea excesivă a șuruburilor. Pentru a evita deteriorarea, recomandăm puternic utilizarea unei mașini de găurit setate pe cuplu redus. De asemenea, se poate utiliza o șurubelniță în cruce Nr. 2.
- Pentru asamblare este nevoie de trei adulți în putere.
- Toți cei care participă la procesul de asamblare trebuie să poarte ochelari de protecție pe parcursul asamblării.
- Dacă folosiți o scară în timpul asamblării, lucrați cu mare atenție.
- În zonele cu ninsori puternice, recomandăm curățarea zăpezii de pa capac.
- Nu utilizați și nu stocați obiecte fierbinți în apropierea produsului.
- Asamblarea corespunzătoare și completă este esențială pentru reducerea riscului de accidente sau răni.
- Recomandăm insistent ancorarea cutiei după terminare. Vezi instrucțiunile mai târziu în acest manual.
- **Majoritatea vătămarilor corporale este provocată de utilizarea greșită și/sau nerespectarea instrucțiunilor. Procedați cu atenție când utilizați acest produs.**

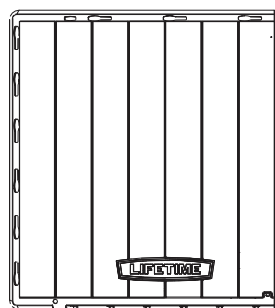
На русском:

- **Несоблюдение этих предостережений может привести к серьезной травме или порче имущества, а также аннулированию гарантии.**
- В целях безопасности тщательно придерживайтесь приведенных здесь инструкций при сборке продукта.
- Просмотрите все местные строительные нормы и правила, чтобы узнать, требуется ли для сарая разрешение на строительство.
- Поверхность, на которой выполняется сборка и установка контейнера, должна быть горизонтальной. В противном случае сарай может быть собран неверно. Отнеситесь к этой рекомендации серьезно, чтобы в дальнейшем избежать лишних проблем и затрат времени.
- Чрезмерное затягивание винтов может повредить пластиковые детали. Чтобы избежать повреждений, настоятельно рекомендуем использовать дрель с низким крутящим моментом или отвертку Phillips № 2.
- В установке должны принимать участие трое взрослых людей с достаточными физическими возможностями.
- Все участники сборки должны носить защитные очки на протяжении всего процесса.
- Будьте крайне осторожны при использовании для сборки сарая лестницы.
- Для регионов, где выпадает много снега, рекомендуется убирать снег с крыши сарая.
- Не используйте и не храните возле изделия горячие объекты.
- Крайне важно собрать сарай полностью и по всем правилам, чтобы минимизировать риск несчастных случаев и травм.
- После завершения сборки настоятельно рекомендуем закрепить сарай, как описано далее.
- **Причина большинства травм, возникающих в результате использования данного продукта, — его неправильная эксплуатация и/или несоблюдение данных инструкций. При использовании, соблюдайте осторожность.**

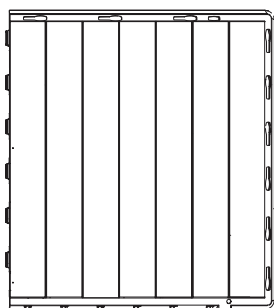


IDENTIFICATORE DELLE PARTI / IDENTIFICAREA PIESELOR / ИДЕНТИФИКАТОРЫ ДЕТАЛЕЙ

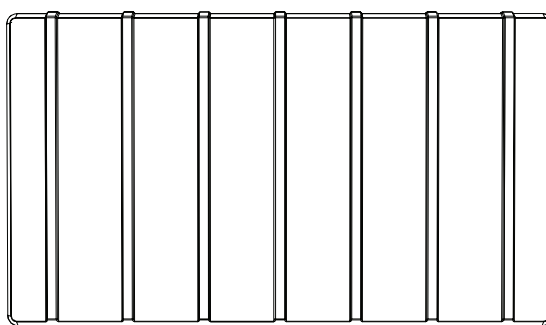
PEZZI DI PLASTICA / PIESE DE PLASTIC / ПЛАСТИКОВЫЕ ДЕТАЛИ



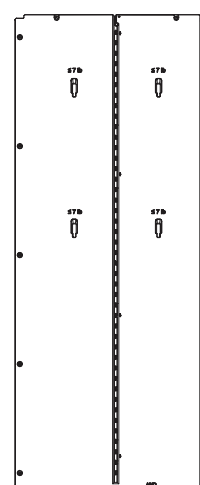
DRI (x1)



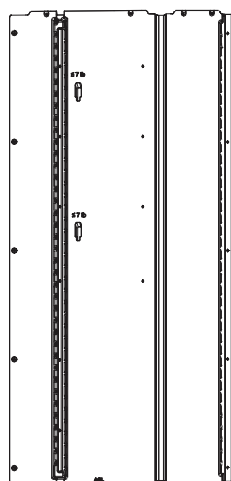
DRH (x1)



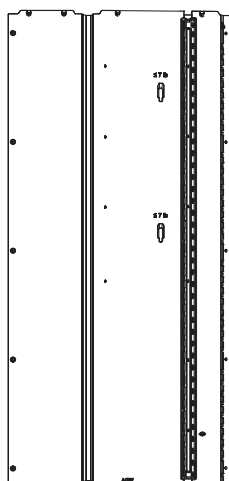
AND (x1)



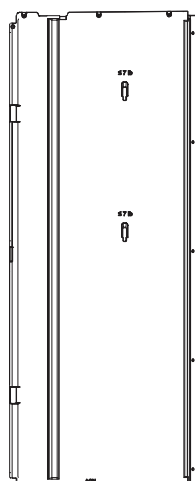
AHD (x2)



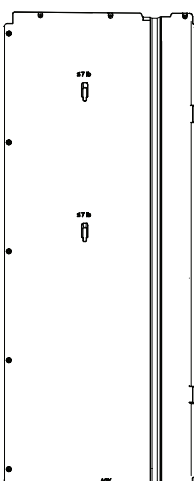
AGL (x1)



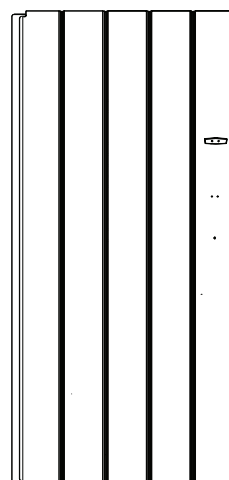
AGW (x1)



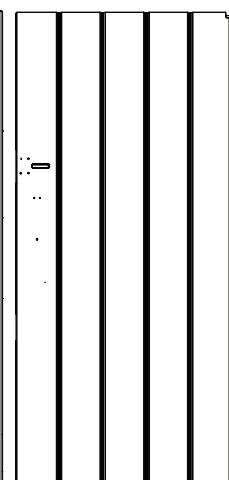
AGN (x1)



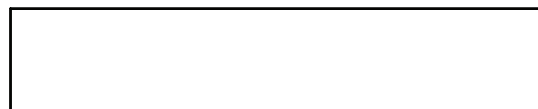
AGY (x1)



AGO (x1)



AGZ (x1)

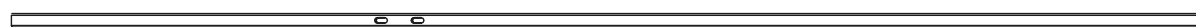


GEL (x1)

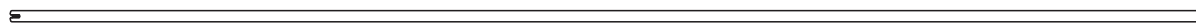
KIT DELLE PARTI DI METALLO / SET DE PIESE METALICE / КОМПЛЕКТ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ДЕТАЛЕЙ



GNK (x1)



GNL (x1)



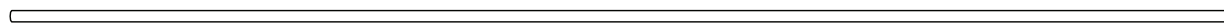
GCV (x2)



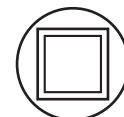
GNS (x2)



GNR (x2)



GCU (x2)



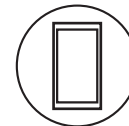


IDENTIFICATORE DELLE PARTI / IDENTIFICAREA PIESELOR / ИДЕНТИФИКАТОРЫ ДЕТАЛЕЙ

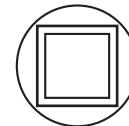
KIT DELLE PARTI DI METALLO / SET DE PIESE METALICE / КОМПЛЕКТ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ДЕТАЛЕЙ



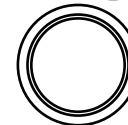
GKR (x1)



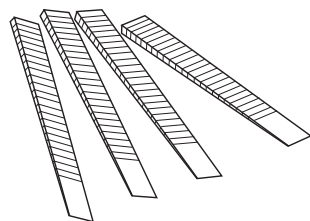
GKT (x1)



GNQ (x2)

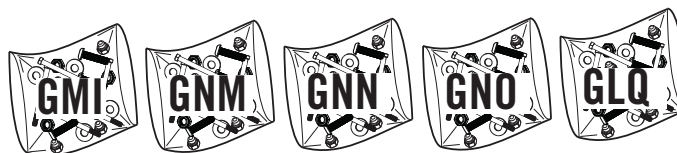


CONTENUTO DELLA SCATOLA DELLE PARTI PICCOLE / CONȚINUTUL CUTIEI CU PIESE MICI / СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ С НЕБОЛЬШИМИ ДЕТАЛЯМИ



AIX (x4)

BORSE DEGLI FERRAMENTA / AMBALAJE PENTRU PIESE MICI / ПАКЕТЫ ДЛЯ МЕЛКИХ ДЕТАЛЕЙ



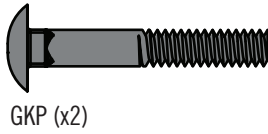
1

MONTAGGIO DELLE PORTE / ASAMBLAREA UȘILOR / СБОРКА ДВЕРЕЙ

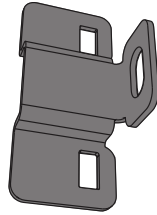


FERRAMENTA NECESSARIA / ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМАЯ КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

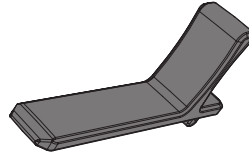
Confezioni per pezzi piccoli / Ambalaj pentru piese mici / Прозрачная упаковка



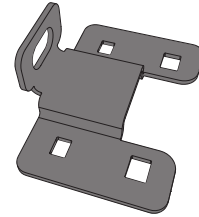
GKP (x2)



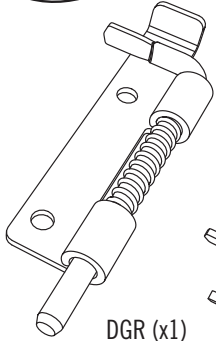
EOY (x1)



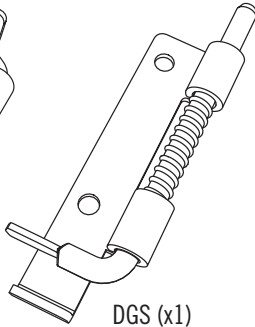
EOZ (x1)



EPA (x1)



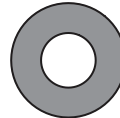
DGR (x1)



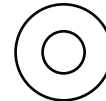
DGS (x1)



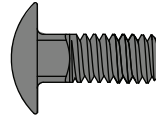
AZP (x4)



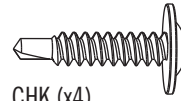
AEB (x4)



AEE (x8)



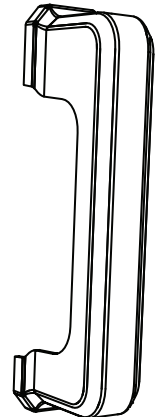
GQS (x4)



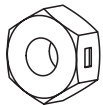
CHK (x4)



GJR (x2)



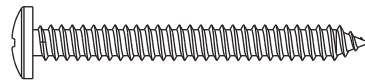
GJS (x2)



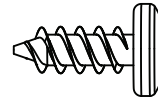
DKJ (x2)



AHS (x1)



BYZ (x6)



ADZ (x6)



PEZZI NECESSARI / PIESE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ДЕТАЛИ

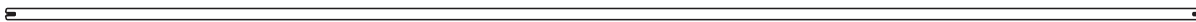
Pezzi di metallo / Piese metalice / Металлические детали



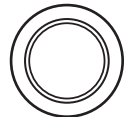
GNK (x1)



GNL (x1)



GCV (x2)



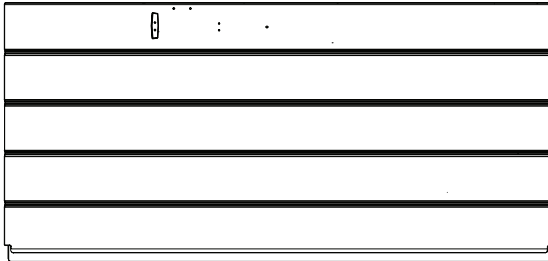
1

MONTAGGIO DELLE PORTE / ASAMBLAREA UȘILOR / СБОРКА ДВЕРЕЙ

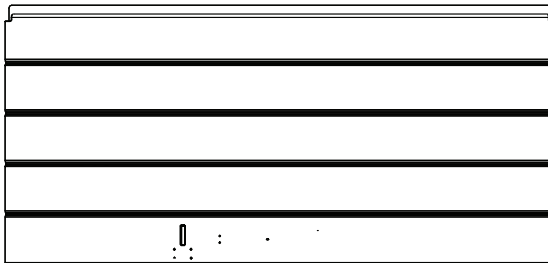


PEZZI NECESSARI / PIESE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ДЕТАЛИ

Pezzi di plastica / Piese de plastic / Пластиковые детали



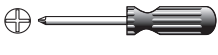
AGO (x1)



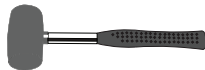
AGZ (x1)



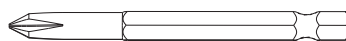
STRUMENTI NECESSARI / UNELTE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



(1)



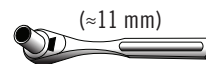
(1)



ADC (x1)



7/16"
(≈11 mm)



3/8"
(≈10 mm)



► SEZIONE 1 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 1 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 1 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

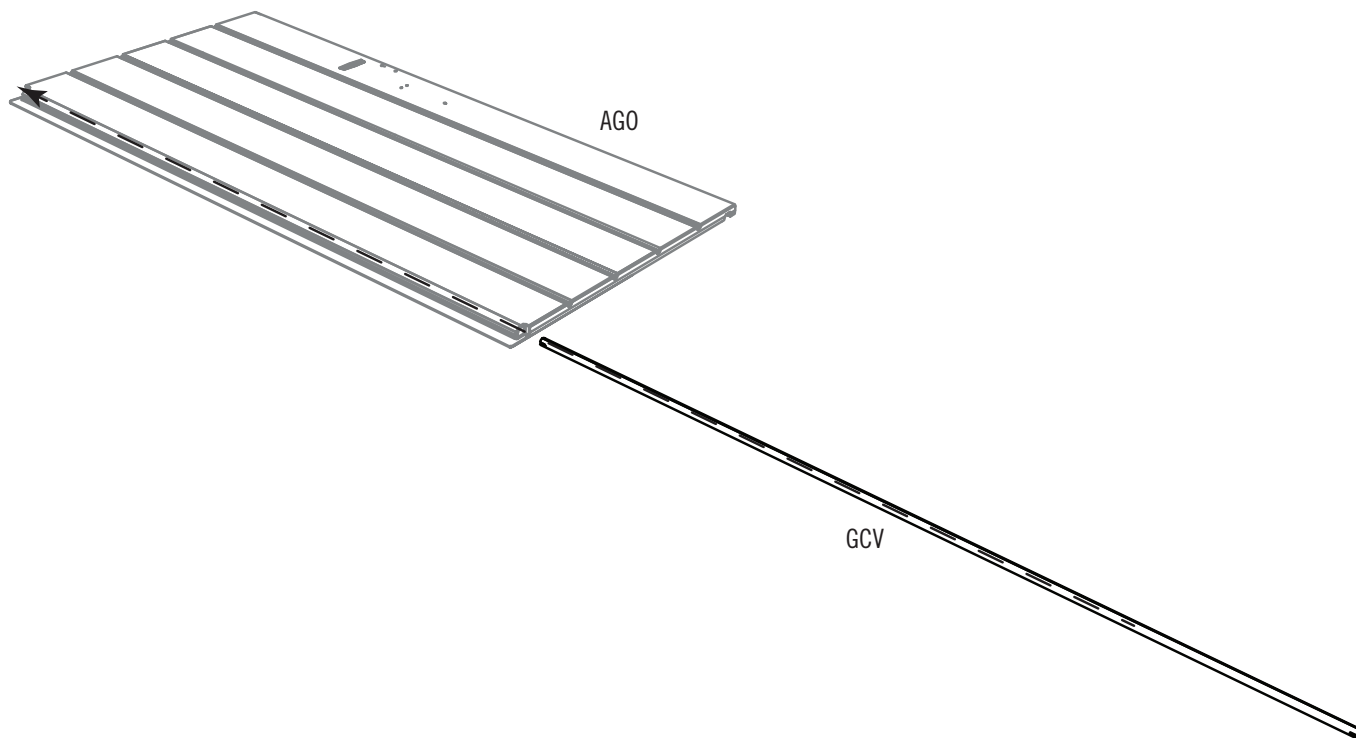
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



1.1

MONTAGGIO DELLA PORTE SINISTRA / ASAMBLAREA USA STÂNGA / СБОРКА ЛЕВОЙ ДВЕРИ

- Far scorrere un tubo de cardine (GCV) nel foro al angolo inferiore della porta sinistra (AGO). Il tubo della cerniera (GCV) presenta una tacca su ciascuna estremità. Se necessario, utilizzare una mazzuola di gomma per agevolare l'inserimento del tubo.
- Glisați un tub de balama (GCV) în orificiul de pe partea inferioară a ușii din stânga (AGO). Tubul-balama (GCV) are o creștătură la fiecare capăt. Dacă este nevoie, folosiți un ciocan de cauciuc pentru a ușura introducerea tubului.
- Вставьте трубчатый шарнирный стержень (GCV) в нижнее отверстие левой двери (AGO). Шарнирная трубка (GCV) имеет выемку на каждом конце. При необходимости используйте резиновый молоток, чтобы вставить трубку.



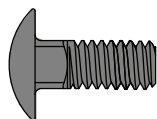
► SEZIONE 1 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 1 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 1 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



7/16"
(≈11 mm)



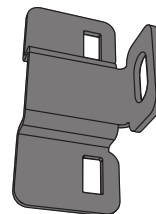
GQS (x2)



AZP (x2)



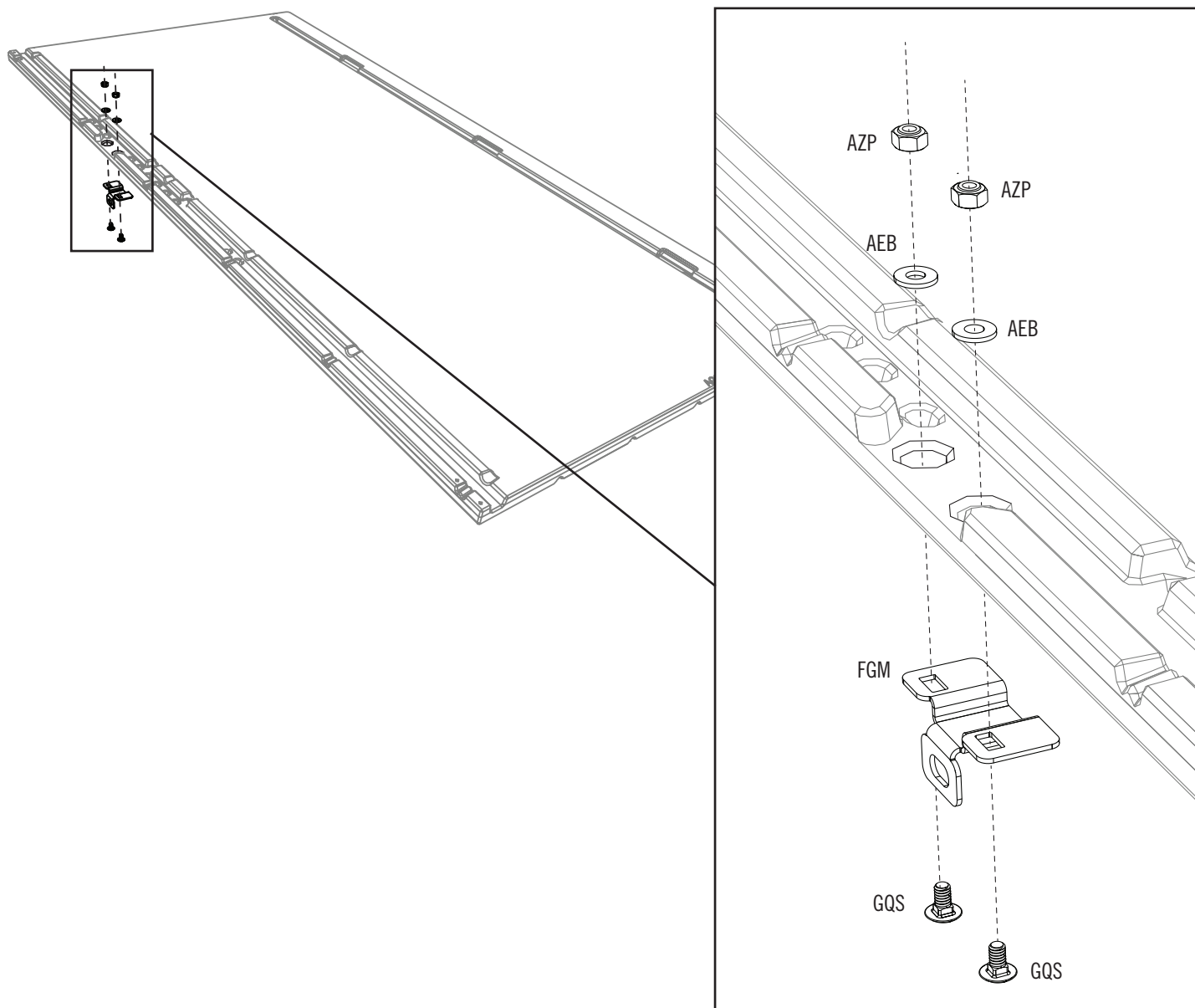
AEB (x2)



EOY (x1)*

1.2

- Posizionare la porta sinistra con la parte anteriore a vista. Fissare la **staffa di blocco (ECY)** alla canalina come indicato.
- Așezați ușa frontală pe partea din față. Atașați în canal **consola închizătorului (ECY)**, așa cum se arată în ilustrație.
- Установите Левую Дверь лицевой стороной вперед. Укрепите, как это показано, на швеллере **замочное ушко (ECY)**.



► SEZIONE 1 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 1 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 1 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

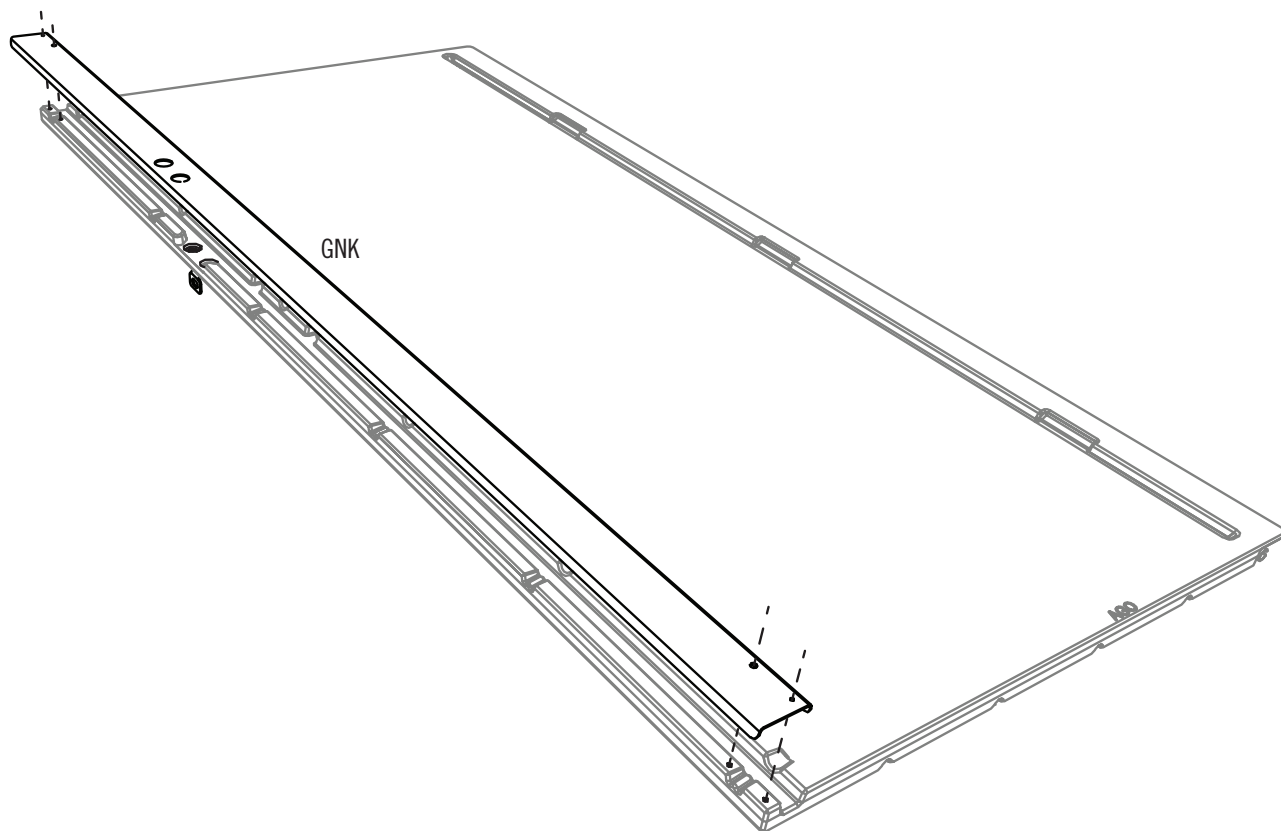
FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



1.3

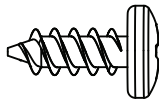
- Inserire il **binario della porta sinistra (GNK)** nella scanalatura presente sul bordo. Allineare i fori sulla parte superiore e inferiore del binario con i buchi sulla parte superiore e inferiore della porta sinistra.
- Potriviți **șina ușii din stânga (GNK)** în canelură de-a lungul întregii margini a ușii. Aliniați orificiile din partea superioară și inferioară a șinei la orificiile aflate în partea superioară și inferioară a ușii din stânga.
- Установите **левый швеллер дверцы (GNK)** в паз вдоль края дверцы. Совместите отверстия в верхней и нижней части швеллера с отверстиями в верхней и нижней части левой двери.



► SEZIONE 1 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 1 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 1 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

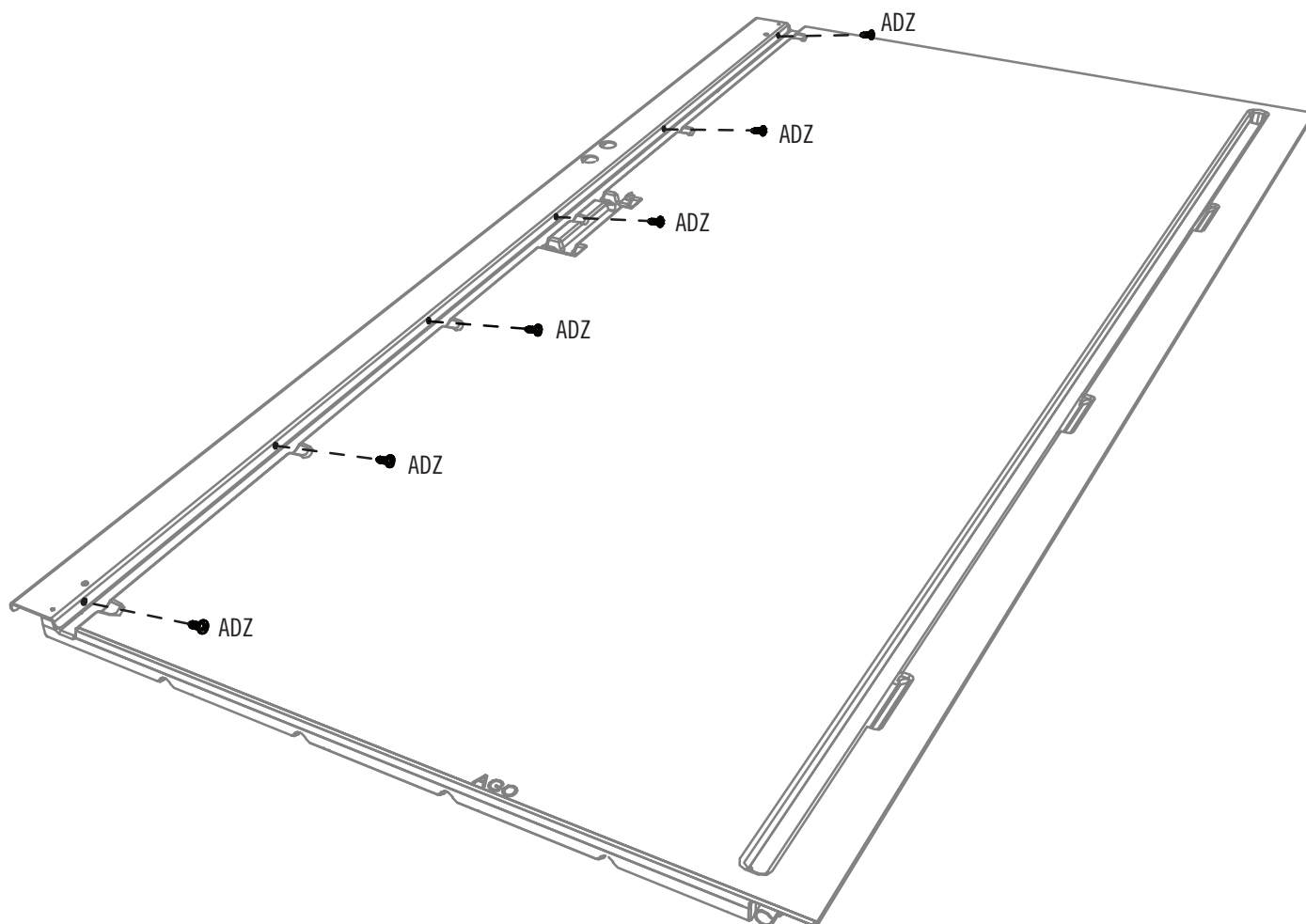
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



ADZ (x6)

1.4

- Allineare i fori nel binario coi i buchi nella porta. Fissare il binario sulla porta con sei (6) viti (ADZ). **Non stringere eccessivamente.**
- Aliniați orificiile din șină la orificiile aflate în ușă. Fixați șina la ușă folosind șase (6) șuruburi (ADZ). **Nu strângeți excesiv.**
- Совместите отверстия в швеллере с прорезями в двери. Прикрепите швеллер к двери с помощью шести (6) винтов (ADZ). **Не затягивайте слишком туго.**



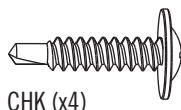
► SEZIONE 1 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 1 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 1 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

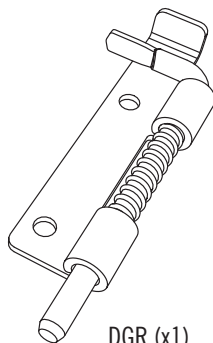
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



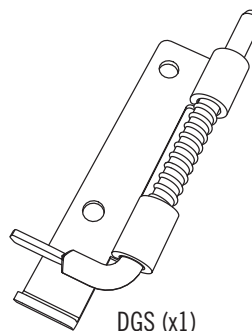
ADC (x1)



CHK (x4)



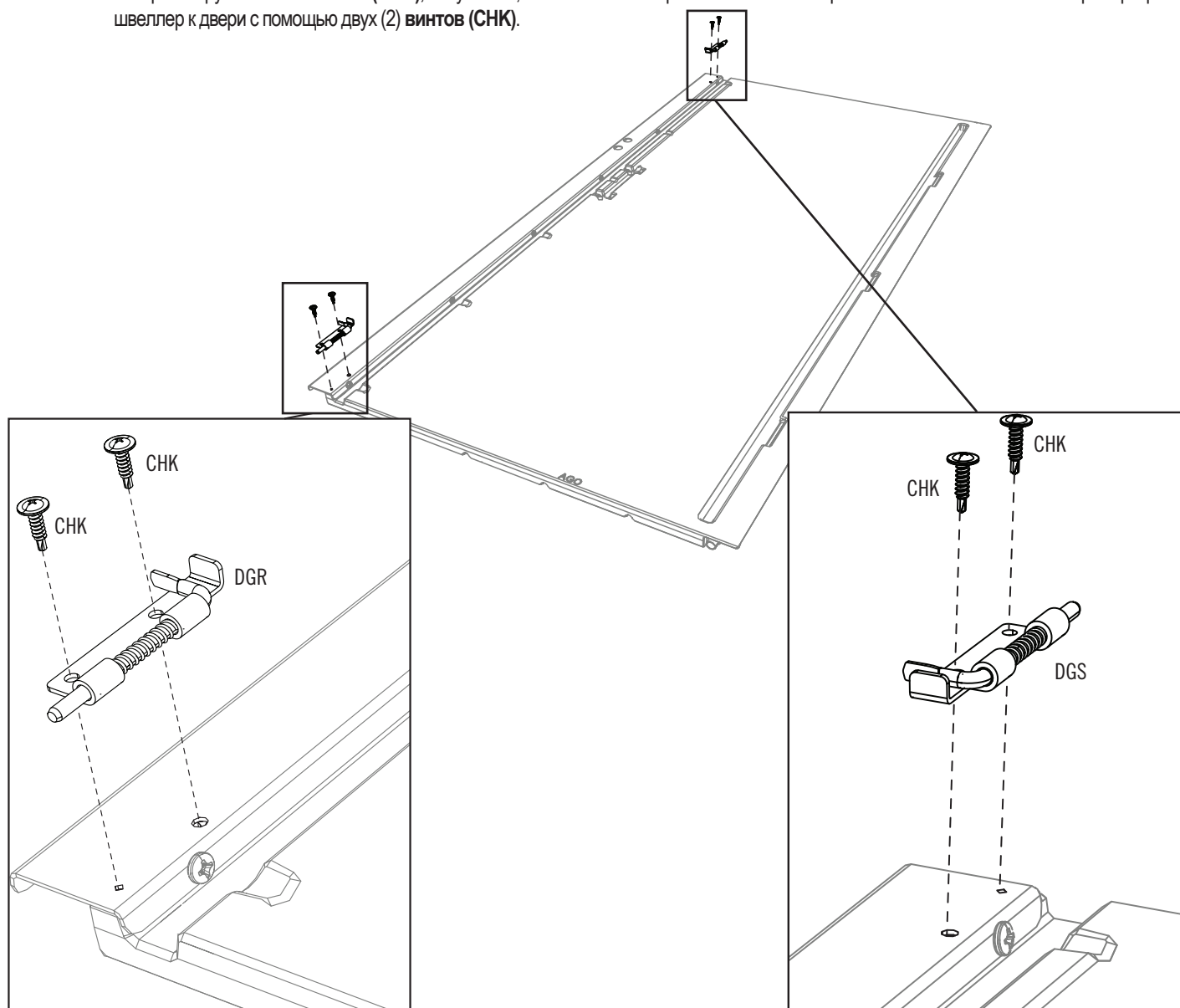
DGR (x1)



DGS (x1)

1.5

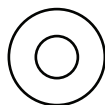
- Orientare la **serratura di sicurezza inferiore (DGR)** come indicato, e allineare i fori presenti su di essa con quelli sulla parte inferiore del binario. Fissare il binario alla porta con due (2) viti (CHK).
- Orientați **zăvorul inferior (DGR)**, așa cum se arată în ilustrație și aliniați orificiile de pe zăvor la orificiile din partea inferioară a șinei. Fixați șina la ușă folosind două (2) șuruburi (CHK).
- Сориентируйте **нижний засов (DGR)**, как указано, и совместите отверстия в засове с отверстиями в нижней части швеллера. Прикрепите швеллер к двери с помощью двух (2) винтов (CHK).



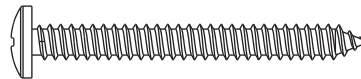
► SEZIONE 1 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 1 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 1 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



AEE (x3)

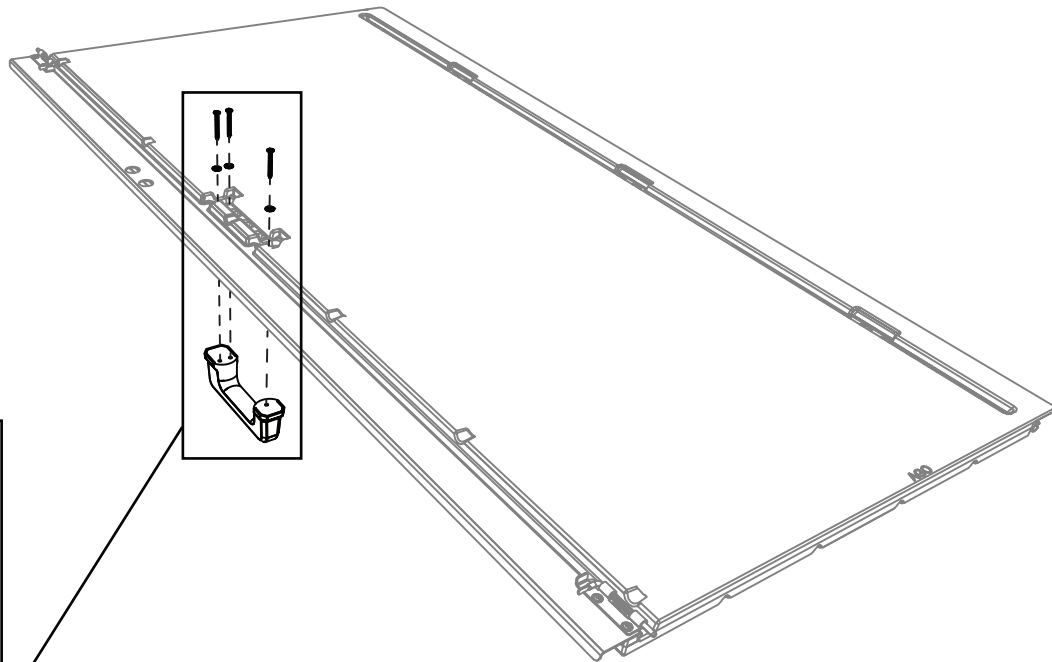
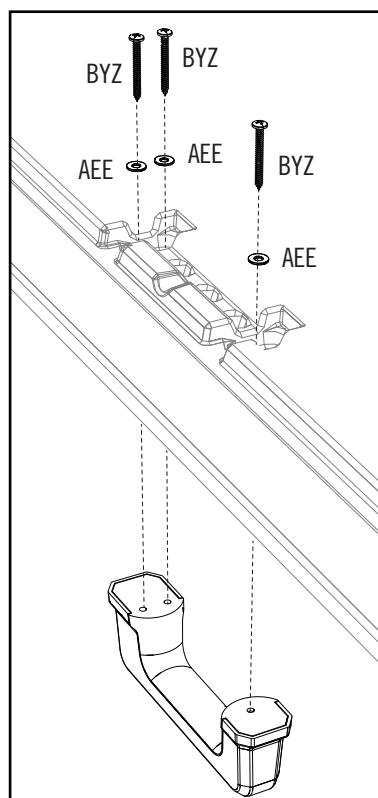
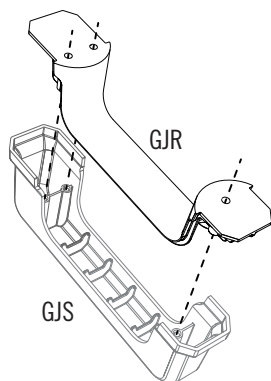


BYZ (x3)

1.6



- Unire i pezzi **anteriore** e **posteriore della maniglia (GJS e GJR)**. Fissare la maniglia alla porta utilizzando la ferramenta indicata.
- Asamblați componenta **frontală** și **posterioară ale mânerului (GJS și GJR)**. Fixați mânerul la ușă cu articolele de fierărie indicate.
- Соедините **переднюю** и **заднюю части ручки (GJS и GJR)** вместе. Прикрепите ручку к дверце с помощью деталей, как показано на рисунке.



► SEZIONE 1 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 1 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 1 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

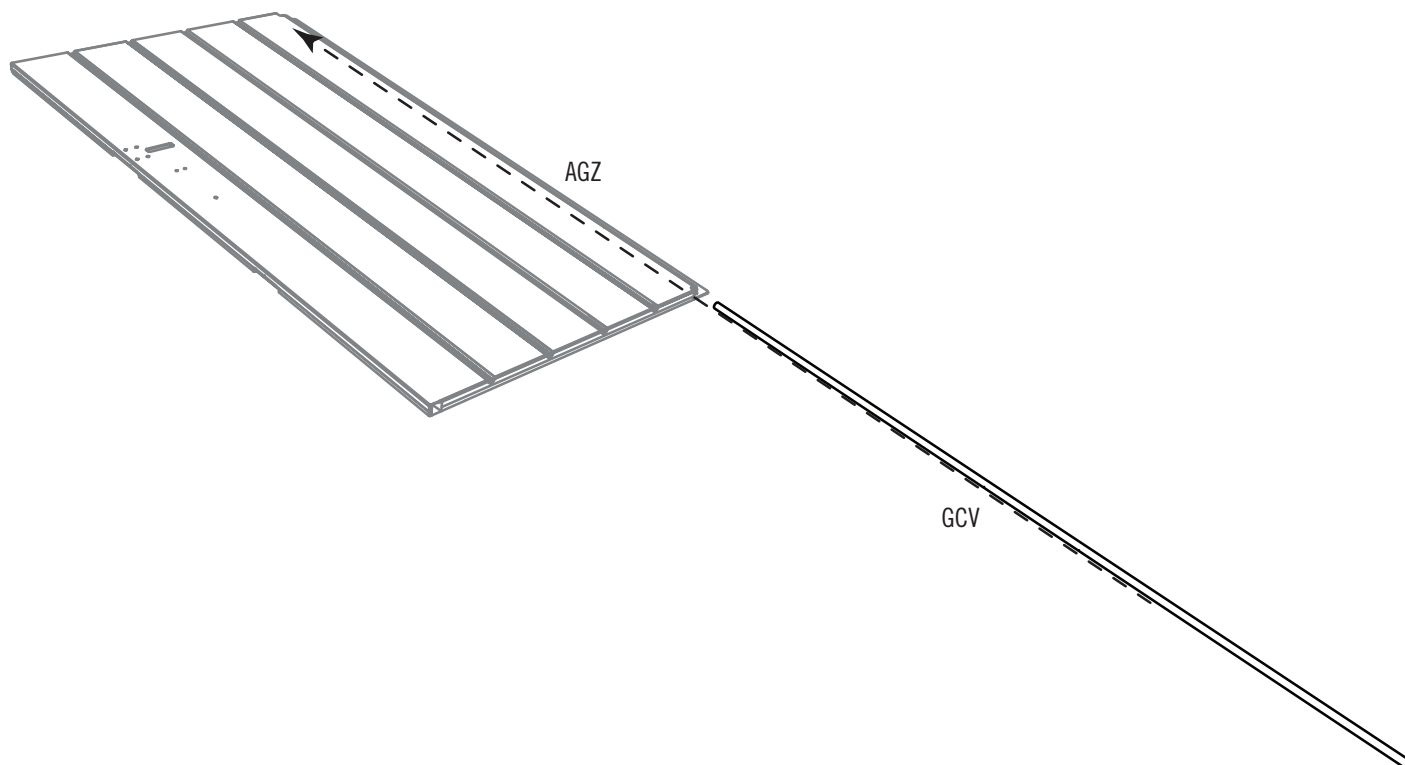
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



1.7

MONTAGGIO DELLA PORTA DESTRA / ASAMBLAREA USA DREAPTA / СБОРКА ПРАВОЙ ДВЕРИ

- Far scorrere un tubo de cardine (GCV) nel foro al angolo inferiore della porta destra (AGZ). Il tubo della cerniera (GCV) presenta una tacca su ciascuna estremità. Se necessario, utilizzare una mazzuola di gomma per agevolare l'inserimento del tubo.
- Glisați un tub de balama (GCV) în orificiul de pe partea inferioară a ușa din dreapta (AGZ). Tubul-balama (GCV) are o creștătură la fiecare capăt. Dacă este nevoie, folosiți un ciocan de cauciuc pentru a ușura introducerea tubului.
- Вставьте трубчатый шарнирный стержень (GCV) в нижнее отверстие правой двери (AGZ). Шарнирная трубка (GCV) имеет выемку на каждом конце. При необходимости используйте резиновый молоток, чтобы вставить трубку.



► SEZIONE 1 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 1 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 1 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)

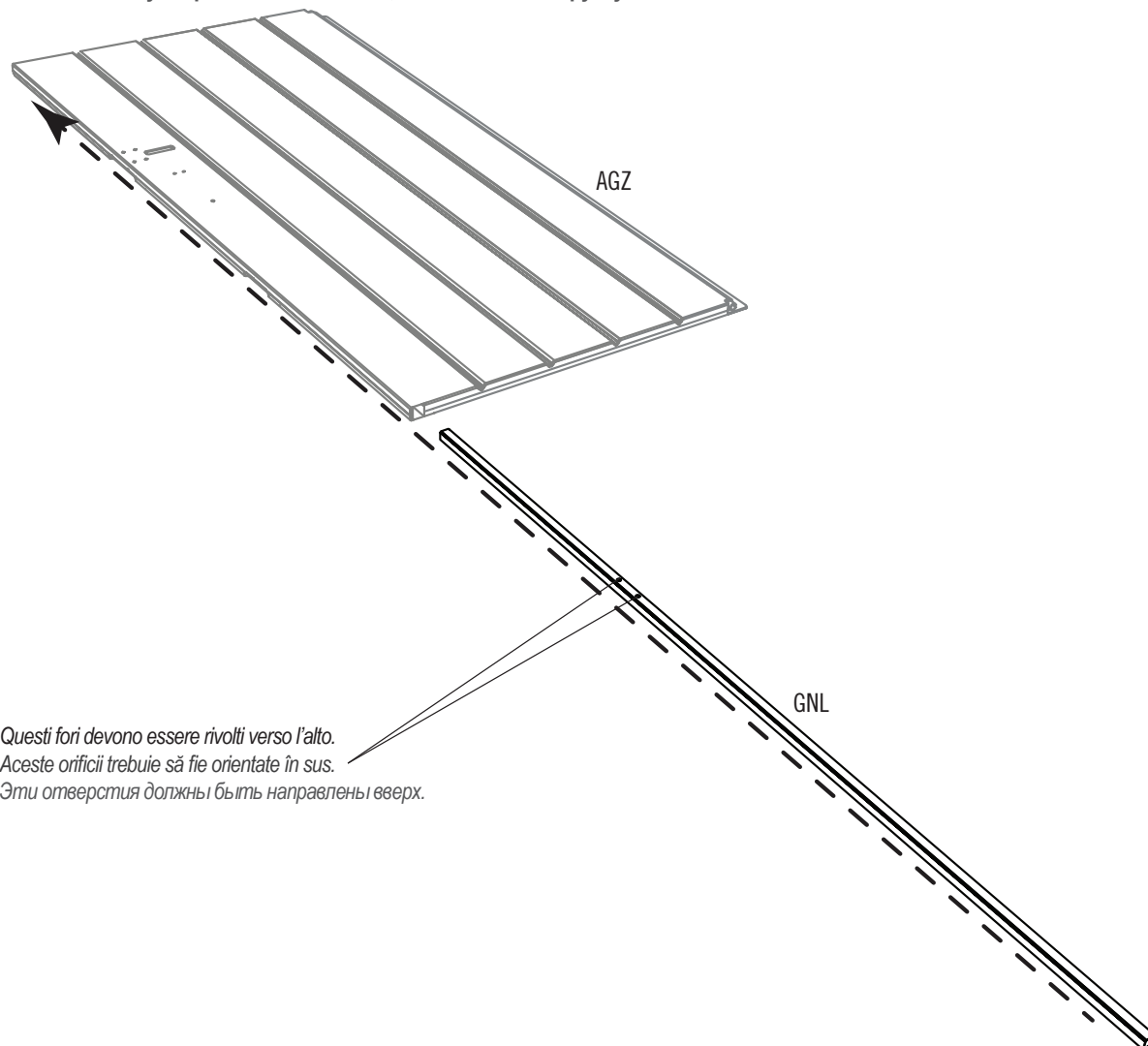


1.8

• Far scorrere un tubo quadrato della porta destra (GNL) nel foro quadrato della parte inferiore della porta destra (AGZ) finché non sporge di circa sei pollici (15 cm). I due fori del tubo devono essere rivolti verso l'alto. Se necessario, utilizzare una mazzuola di gomma per agevolare l'inserimento del tubo.

• Glisați tubul pătrat al ușii din dreapta (GNL) în orificiul pătrat aflat în partea inferioară a ușii din dreapta (AGZ) până când acesta iese circa șase inci (15 cm). Cele două orificii din tub trebuie să fie orientate în sus. Dacă este nevoie, folosiți un ciocan de cauciuc pentru a ușura introducerea tubului.

• Вставьте квадратную трубку правой двери (GNL) в квадратное отверстие в нижней части правой двери (AGZ) так, чтобы она выступала приблизительно на шесть дюймов (15 см). Два отверстия в трубе должны быть направлены вверх. При необходимости используйте резиновый молоток, чтобы вставить трубку.



- Questi fori devono essere rivolti verso l'alto.
- Aceste orificii trebuie să fie orientate în sus.
- Эти отверстия должны быть направлены вверх.

► SEZIONE 1 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 1 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 1 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)

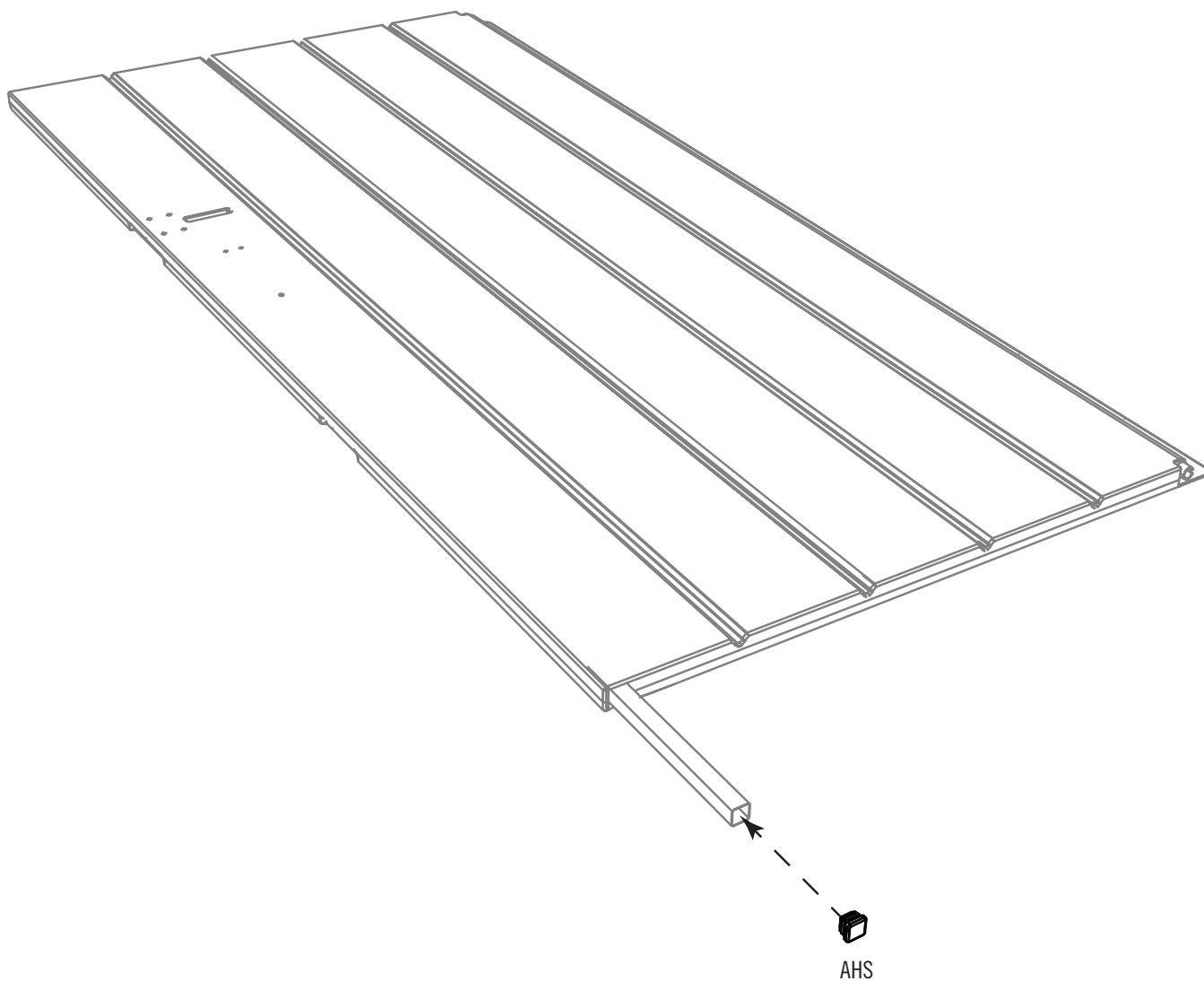


AHS (x1)

1.9



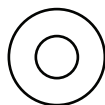
- Inserire un **coperchio terminale (AHS)** nell'estremità del tubo quadrato. Premere il tubo nella porta finché il coperchio terminale non risulta a filo con la parte inferiore della porta. **Se necessario**, colpire **delicatamente** con una mazzuola di gomma.
- Introduceți un **capac de închidere (AHS)** în capătul tubului pătrat. Împingeți tubul în ușă până când capacul de închidere ajunge la nivel cu partea inferioară a ușii. **Dacă este nevoie, loviți cu grijă** tubul cu un ciocan de cauciuc.
- Вставьте **заглушку (AHS)** в конец квадратной трубки. Толкните трубу в дверку, пока заглушка не окажется на одном уровне с нижней частью дверки. **При необходимости осторожно** постучите резиновым молотком.



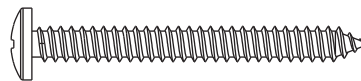
► SEZIONE 1 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 1 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 1 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



AEE (x3)

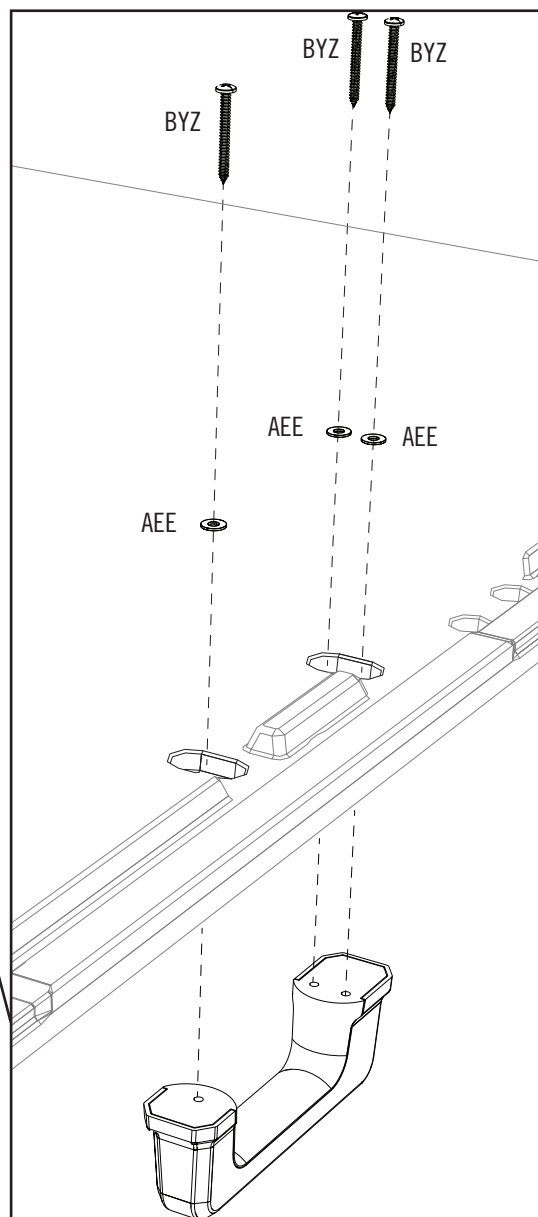
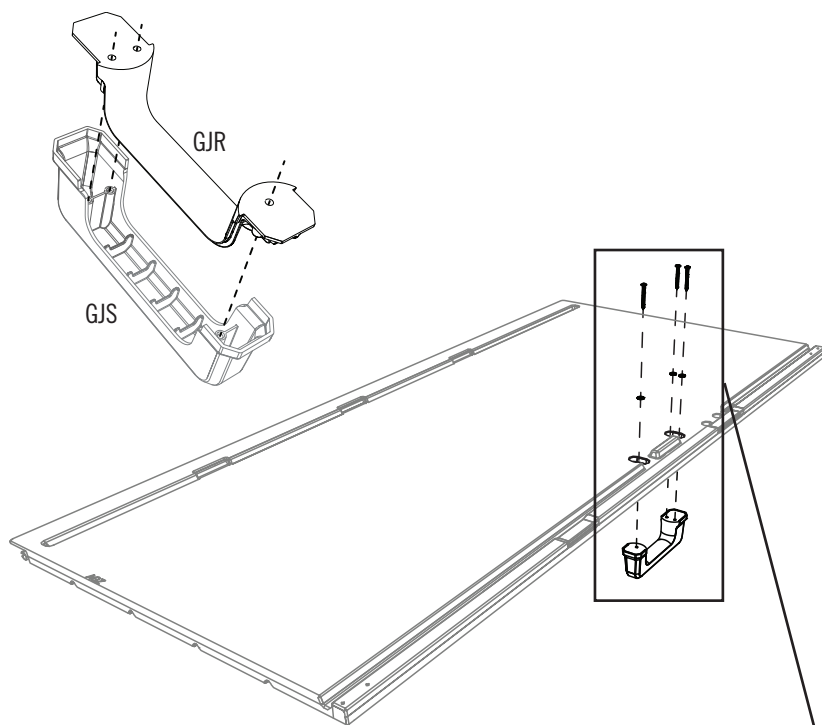


BYZ (x3)

1.10



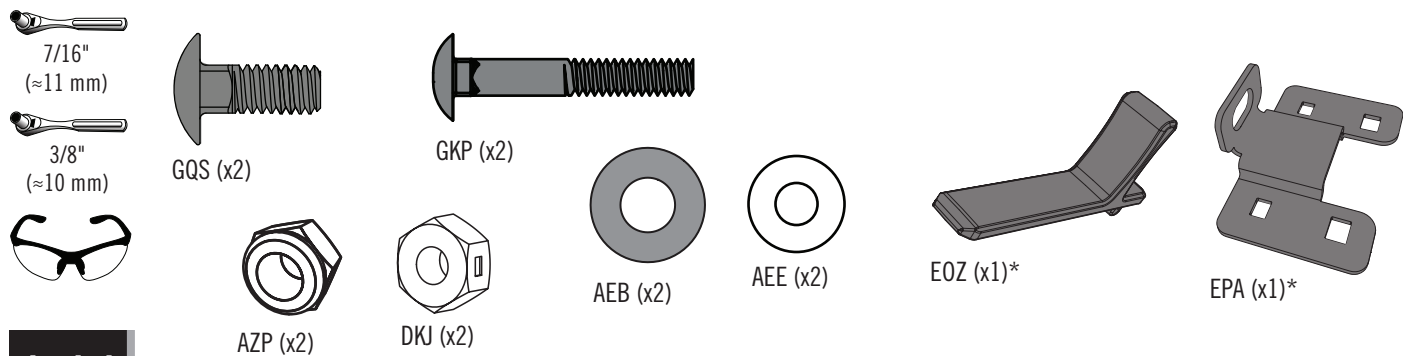
- Unire i pezzi **anteriore** e **posteriore della maniglia (GJS e GJR)**. Fissare la maniglia alla porta utilizzando la ferramenta indicata.
- Asamblați componenta **frontală** și **posterioară ale mânerului (GJS și GJR)**. Fixați mânerul la ușă cu articolele de fierărie indicate.
- Соедините **переднюю** и **заднюю части ручки (GJS и GJR)** вместе. Прикрепите ручку к дверце с помощью деталей, как показано на рисунке.



► SEZIONE 1 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 1 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 1 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

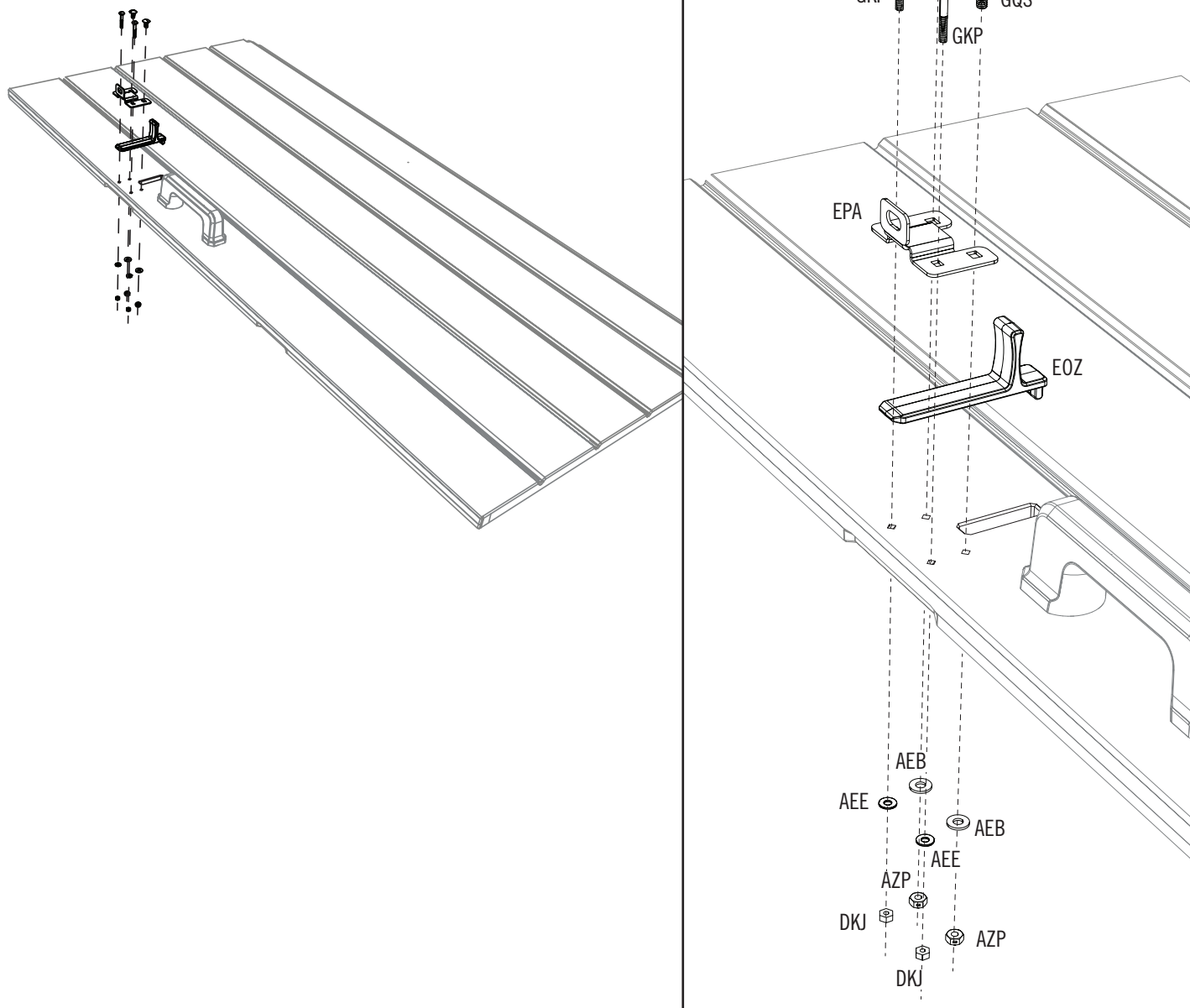
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



1.11



- Fissare la ferramenta di bloccaggio alla porta come indicato.
- Montați pe ușă articolele de fierărie pentru blocare, așa cum se arată în ilustrație.
- Прикрепите к дверце запорный элемент, как показано на рисунке.



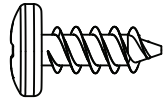
2

INSTALLAZIONE A PAVIMENTO E PARETE / INSTALAREA PODELEI ȘI A PEREȚILOR / УСТАНОВКА ПОЛА И СТЕН



FERRAMENTA NECESSARIA / ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМАЯ КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

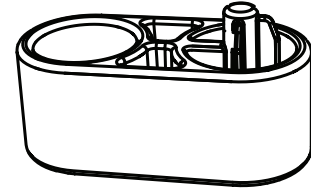
Confezioni per pezzi piccoli / Ambalaj pentru piese mici / Прозрачная упаковка



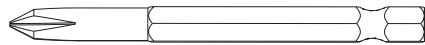
ADZ (x39)



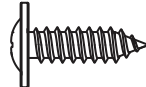
AYR (x2)



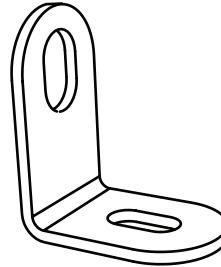
GLE (x2)



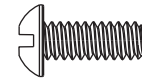
ADC (x1)



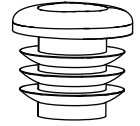
GJZ (4)



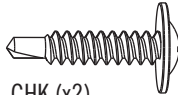
GQO (x6)



BZA (x4)



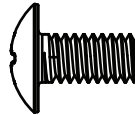
FAB (x2)



CHK (x2)



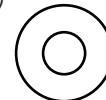
CXK (x4)



CNH (x2)



ADJ (x2)



AEE (x4)



PEZZI NECESSARI / PIESE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ДЕТАЛИ

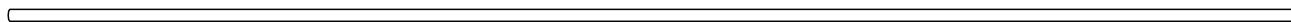
Pezzi di metallo / Piese metalice / Металлические детали



GNS (x2)

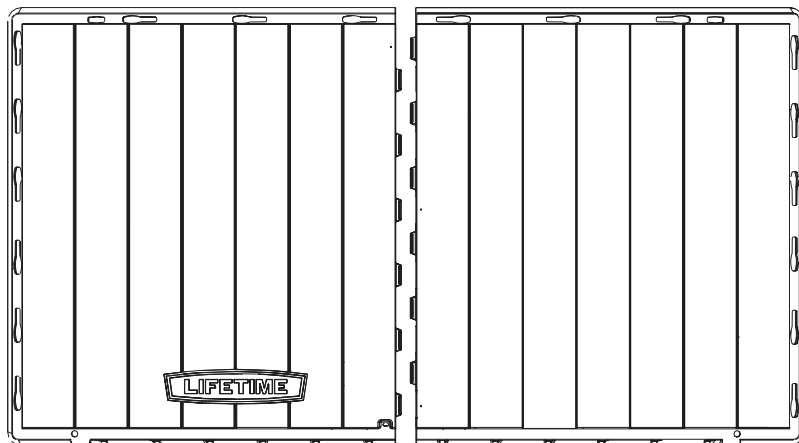


GNR (x2)



GCU (x2)

Pezzi di plastica / Piese de plastic / Пластиковые детали



DRI (x1)

DRH (x1)

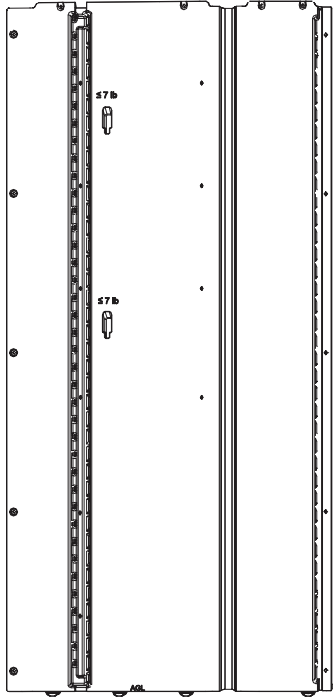
2

INSTALLAZIONE A PAVIMENTO E PARETE / INSTALAREA PODELEI ȘI A PEREȚILOR / УСТАНОВКА ПОЛА И СТЕН

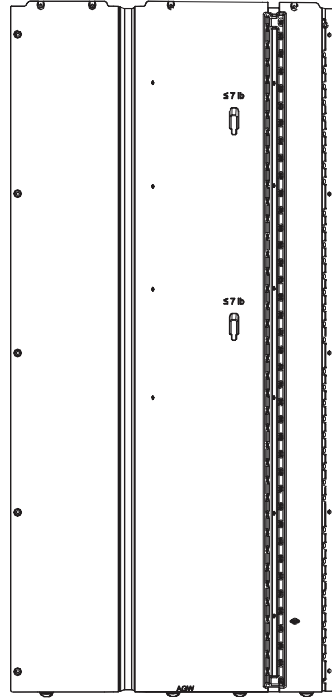


PEZZI NECESSARI / PIESE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ДЕТАЛИ

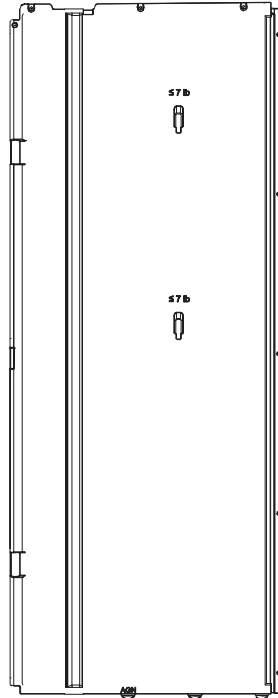
Pezzi di plastica / Piese de plastic / Пластиковые детали



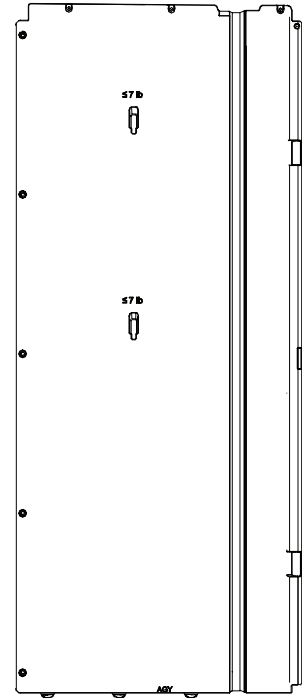
AGL (x1)



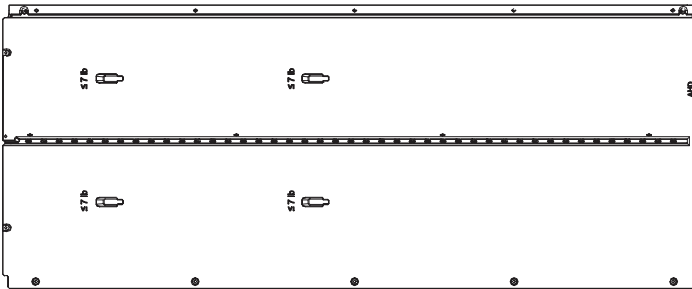
AGW (x1)



AGN (x1)



AGY (x1)



AHD (x2)



STRUMENTI NECESSARI / UNELTE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



(1)



(1)



3/8"
(≈10 mm)



7/16"
(≈11 mm)

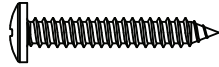


ADC (x1)

► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



AYR (x2)

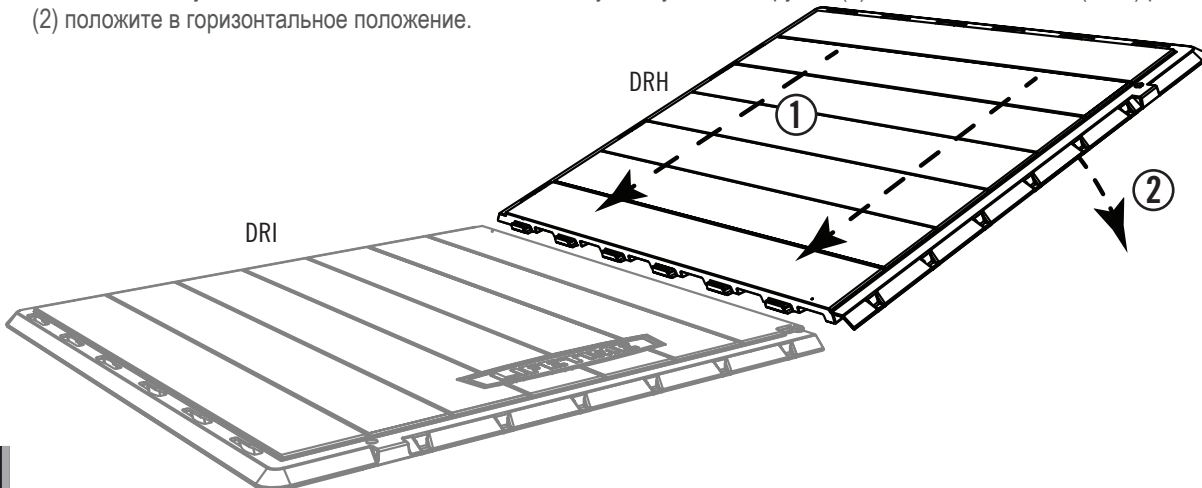
2.1



• Appoggiare il **pannello a pavimento (DRI)** in posizione piana a terra. Posizionare il **pannello a pavimento (DRH)** a un angolo di 45° accanto al pannello a pavimento (DRI) con le linguette di un pannello tra quelle dell'altro. (1) Spingere il pannello (DRH) accanto all'altro e (2) lasciarlo poggiare a terra.

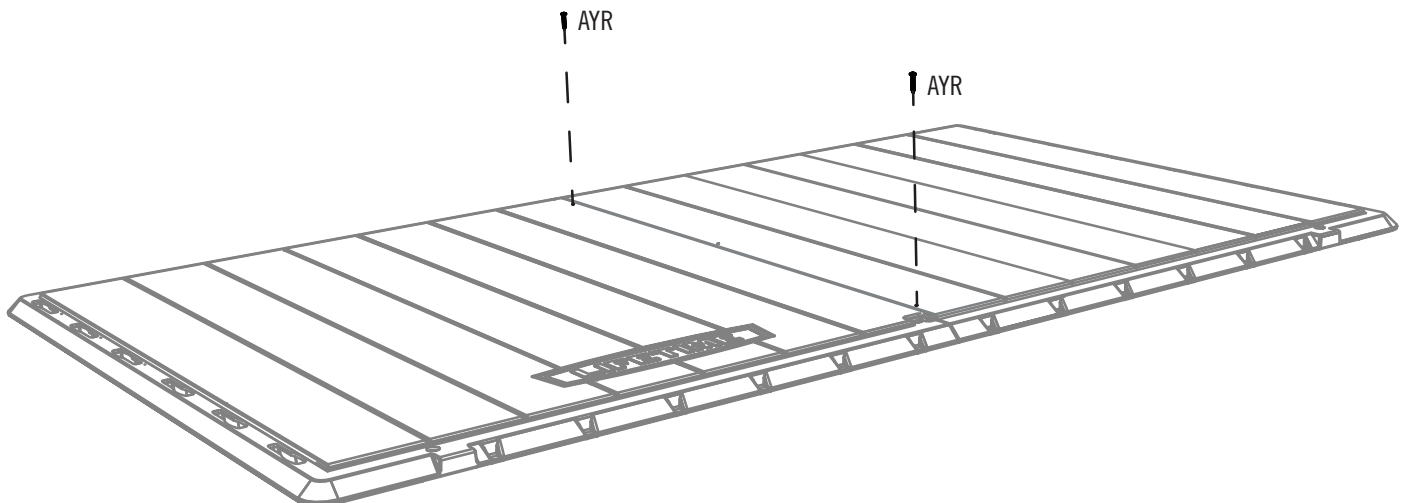
• Așezați orizontal **panoul podelei (DRI)** pe sol. Așezați **panoul podelei (DRH)** la un unghi de 45° lângă panoul podelei (DRI) astfel încât urechile din cele două panouri să se potrivească în creștături. (1) Împingeți panoul (DRH) lângă celălalt panou și așezați-l pe orizontală (2).

• Установите **панель днища (DRI)** на землю. Поместите **панель днища (DRH)** под углом 45° рядом с панелью днища (DRI) так, чтобы выступы на одной панели находились между выступами на другой. (1) Нажмите на панель (DRH) рядом с другой и (2) положите в горизонтальное положение.



2.2

- Fissare i due pannelli con due (2) viti (AYR). **Non stringere eccessivamente.**
- Prindeți cele două panouri cu două (2) șuruburi (AYR). **Nu strângeți excesiv.**
- Закрепите две панели вместе двумя (2) винтами (AYR). **Не затягивайте слишком туго.**



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)

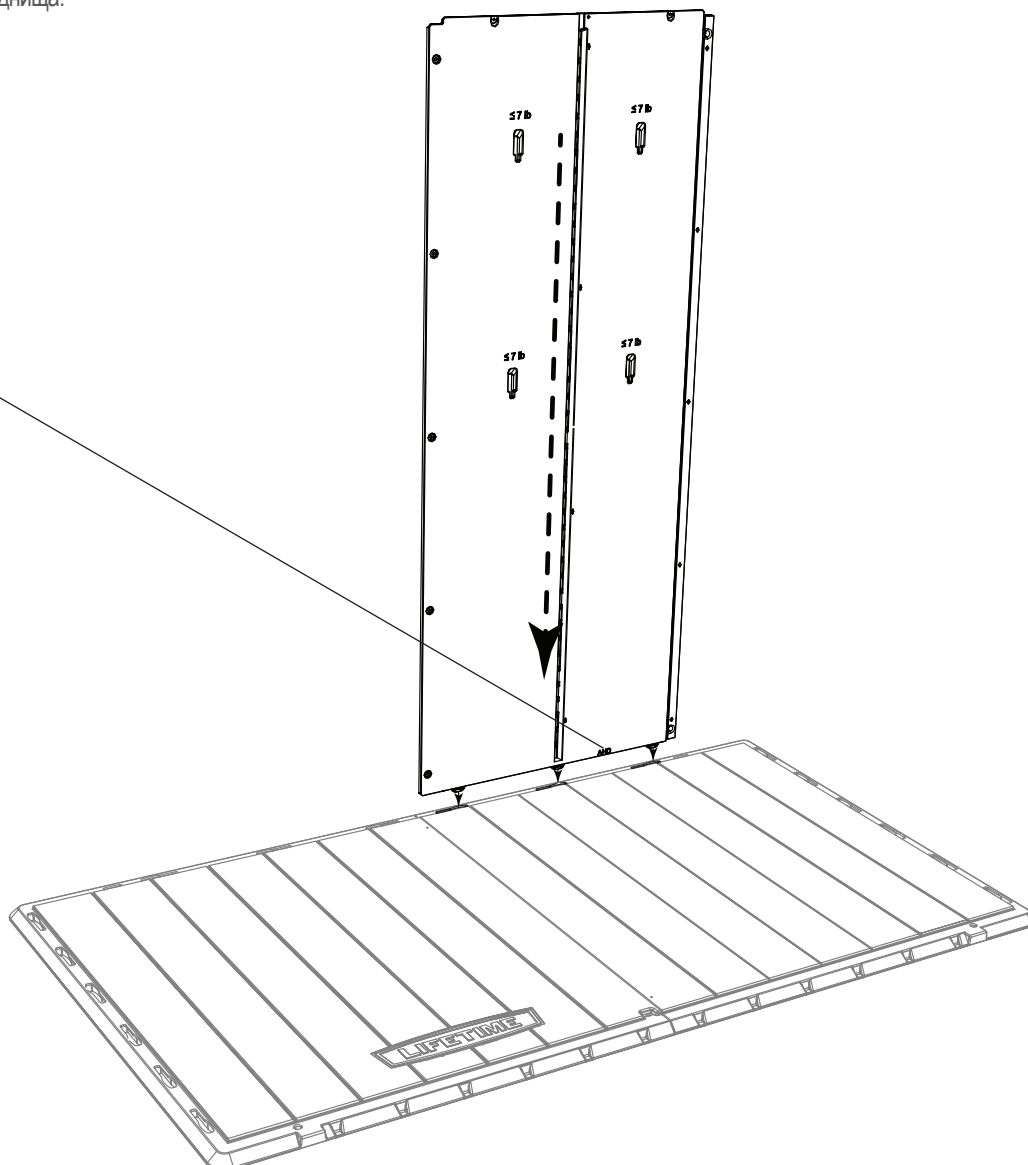


2.3



- Inserire le tre linguette nella parte bassa di un **pannello da parete posteriore (AHD)** nella 2a, 3a e 4a fessura partendo dal bordo posteriore destro del pavimento.
- Introduceți cele trei urechi din partea de jos a **panoului peretelui din spate (AHD)** în fanta a 2-a, a 3-a și a 4-a de la marginea dreaptă posterioară a podelei.
- Вставьте три петли в нижней части **задней стеновой панели (AHD)** во второе, третье и четвертое отверстия от правой стороны панели днища.

AHD



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

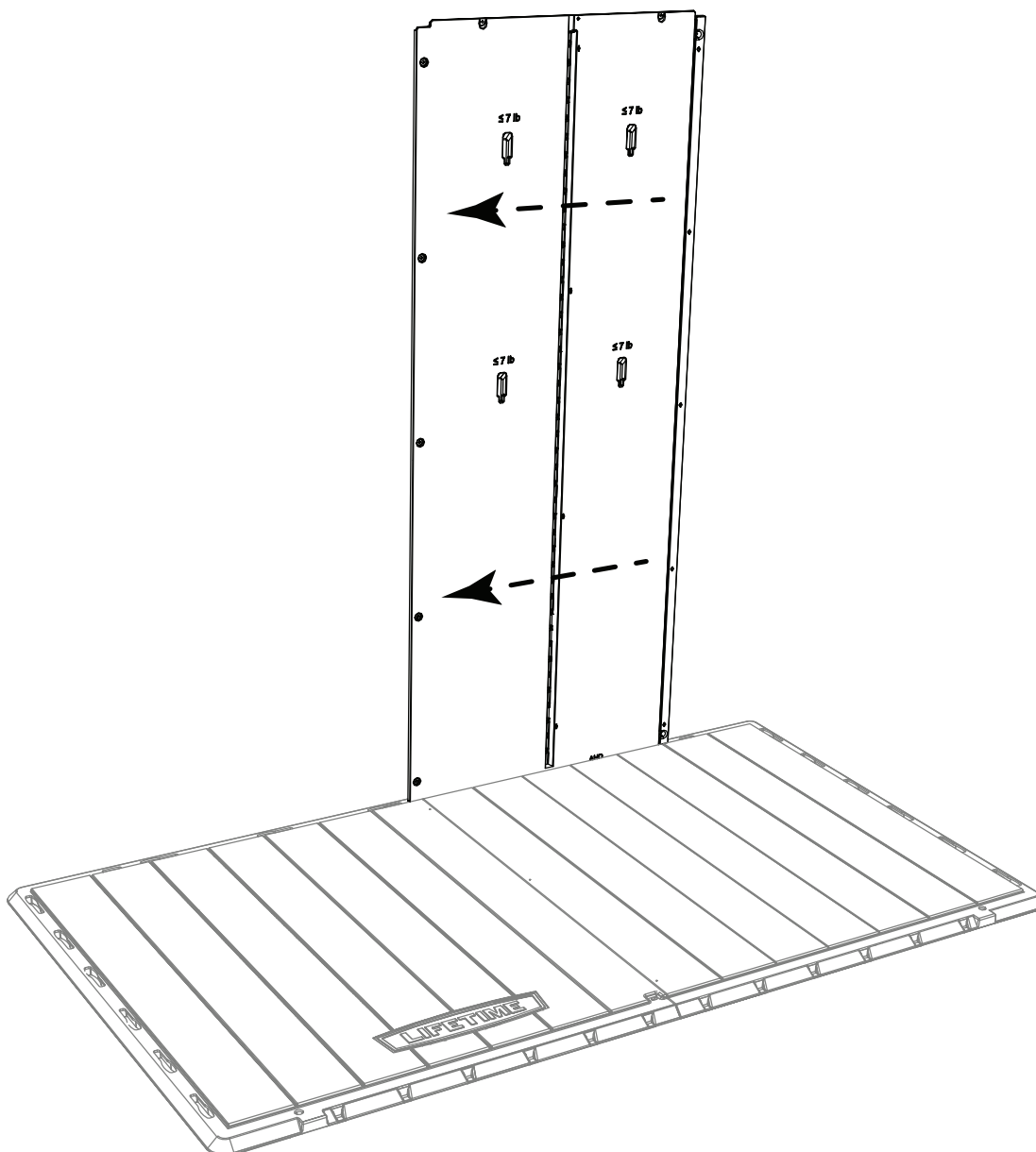
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



2.4



- Far scivolare il pannello a sinistra finché non si ferma.
- Glisați panoul spre stânga până permite.
- Сдвиньте панель влево до упора.



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

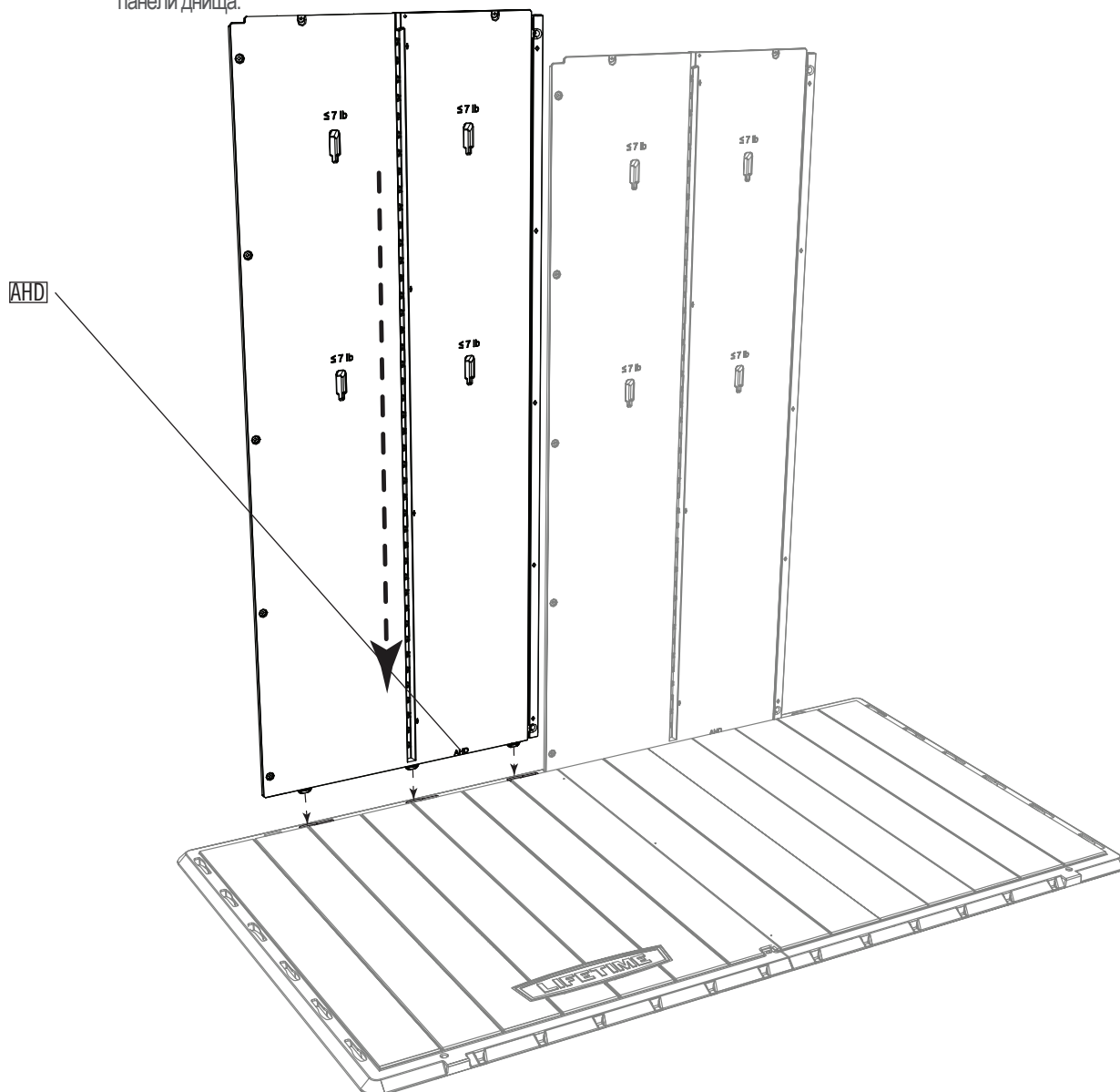
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



2.5



- Inserire le tre linguette nella parte bassa dell'altro **panello da parete posteriore (AHD)** nella 2a, 3a e 4a fessura partendo dal bordo posteriore sinistro del pavimento.
- Introduceți cele trei urechi din partea de jos a celui alt **panou al peretelui din spate (AHD)** în fanta a 2-a, a 3-a și a 4-a de la marginea stângă posterioară a podelei.
- Вставьте три петли в нижней части другой **задней стеновой панели (AHD)** во второе, третье и четвертое отверстия от левой стороны панели днаща.



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

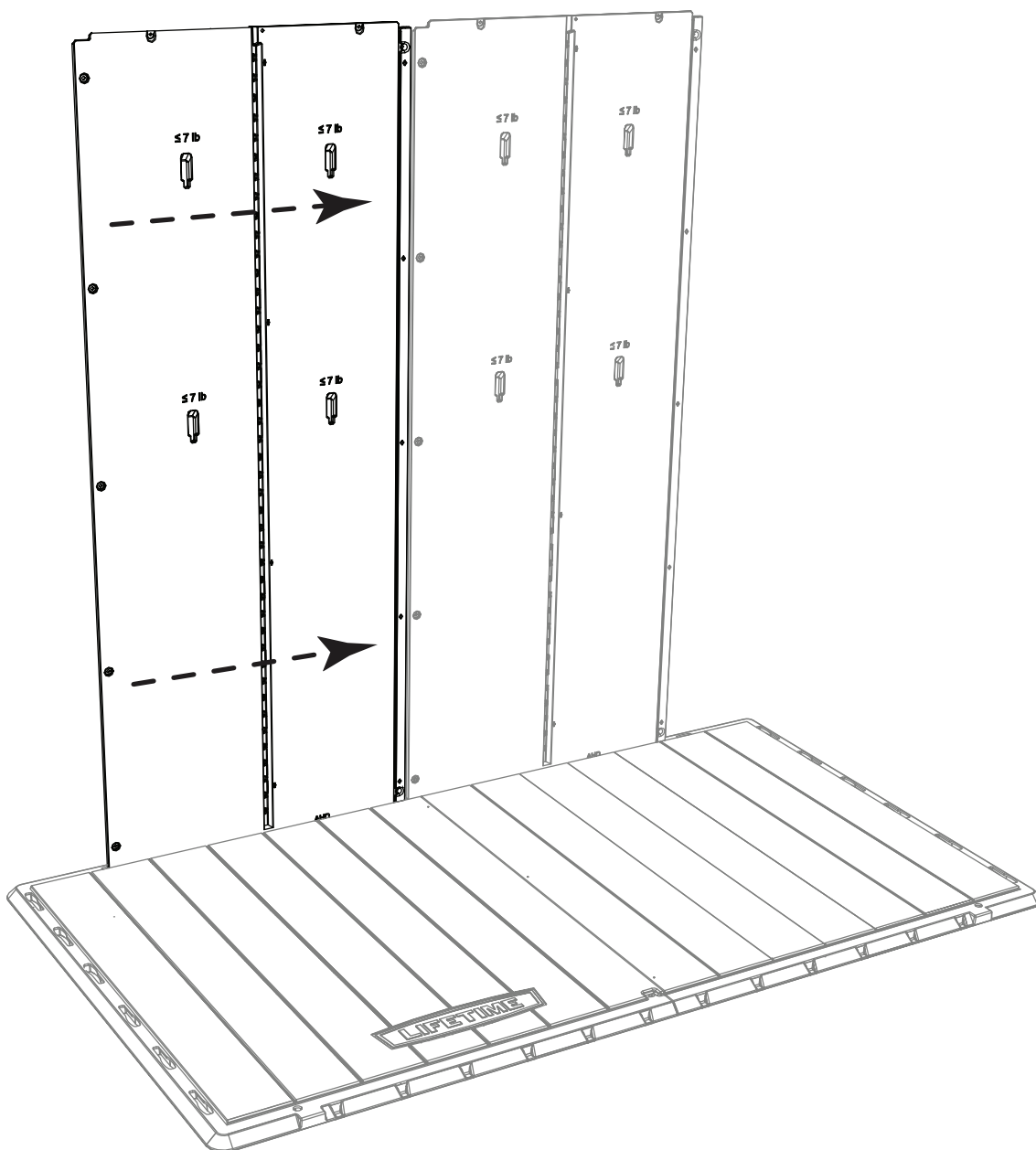
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



2.6



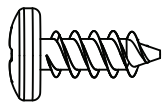
- Far scivolare il pannello verso destra finché non poggia sul primo pannello.
- Glisați panoul spre dreapta până când întâlnește primul panou.
- Сдвиньте панель вправо до упора в первую панель.



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)

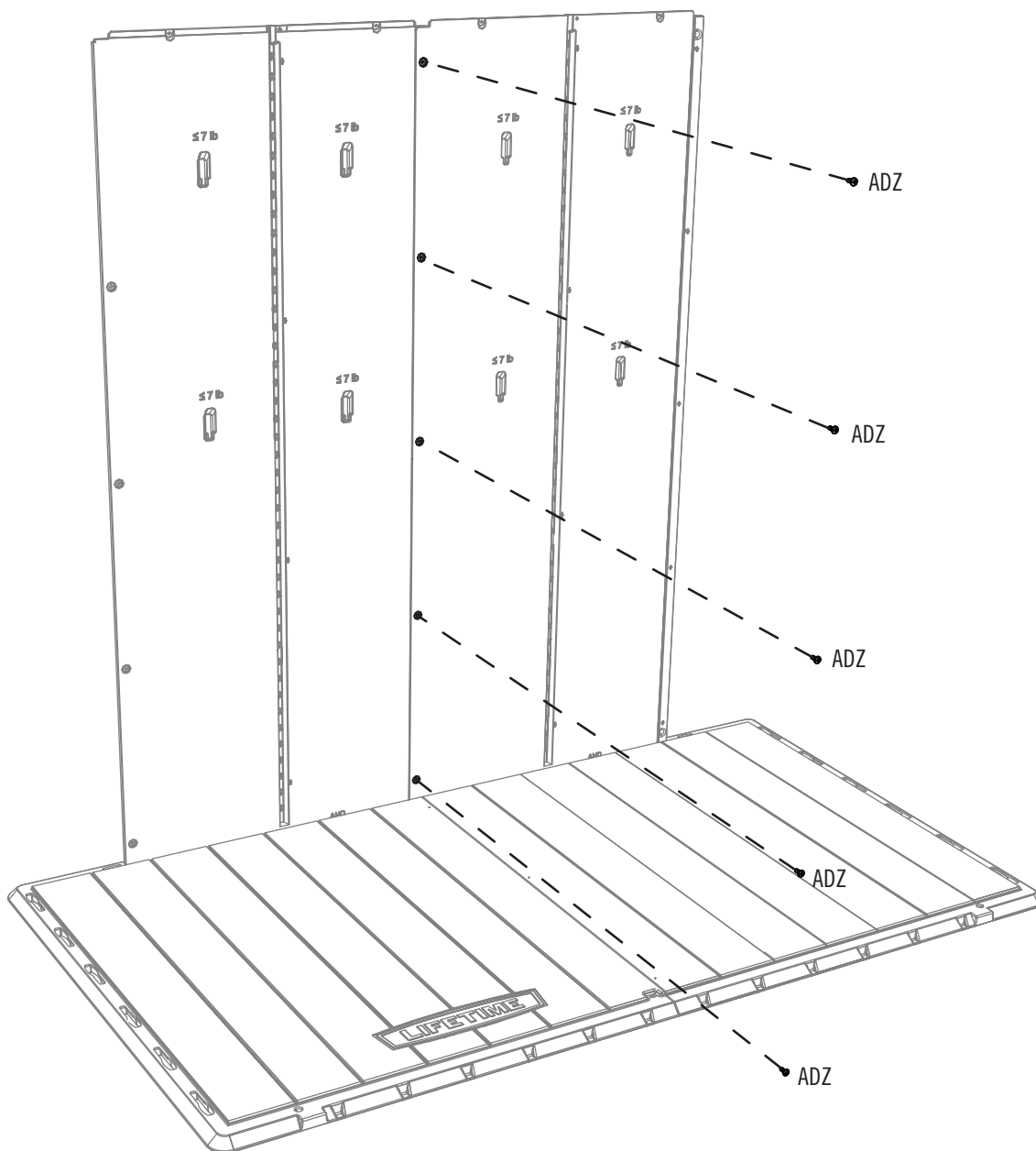


ADZ (x5)

2.7



- Fissare i pannelli con cinque (5) viti (ADZ). **Non stringere eccessivamente.**
- Fixați împreună cele două panouri cu cinci (5) șuruburi (ADZ). **Nu strângeți excesiv.**
- Закрепите две панели вместе пятью (5) винтами (ADZ). **Не затягивайте слишком туго.**



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

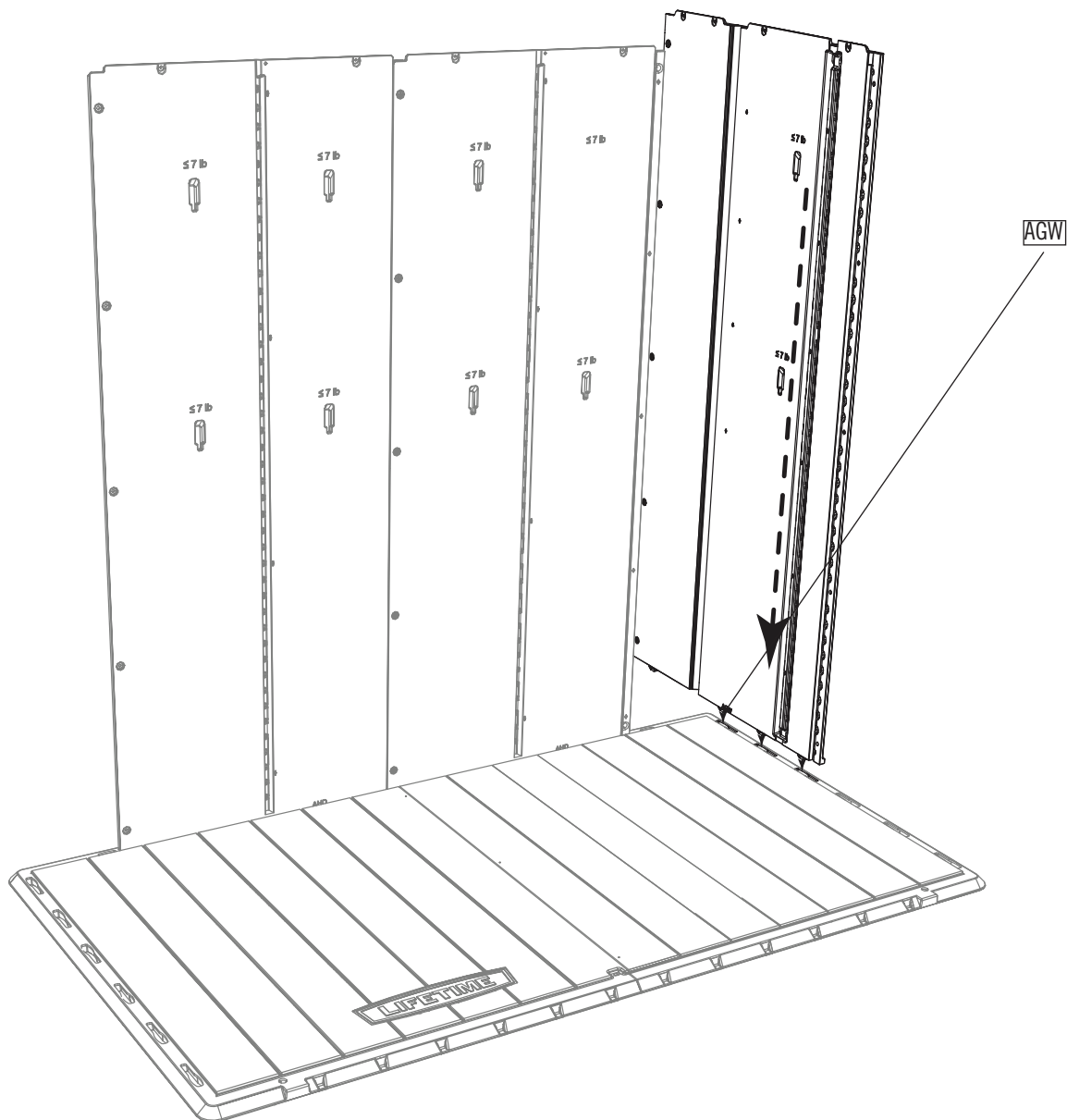
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



2.8



- Inserire le tre linguette anteriori nella parte bassa del **pannello a parete ad angolo posteriore destro (AGW)** nelle tre fessure posteriori sul bordo destro del pavimento.
- Introduceți cele trei urechi frontale din partea de jos a **panoului de perete pentru colțul din dreapta spate (AGW)** în cele trei fante posteriore ale marginii podelei.
- Вставьте три передних петли в нижней части правой **задней стеновой панели (AGW)** в задние три паза на правом краю панели днища.



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

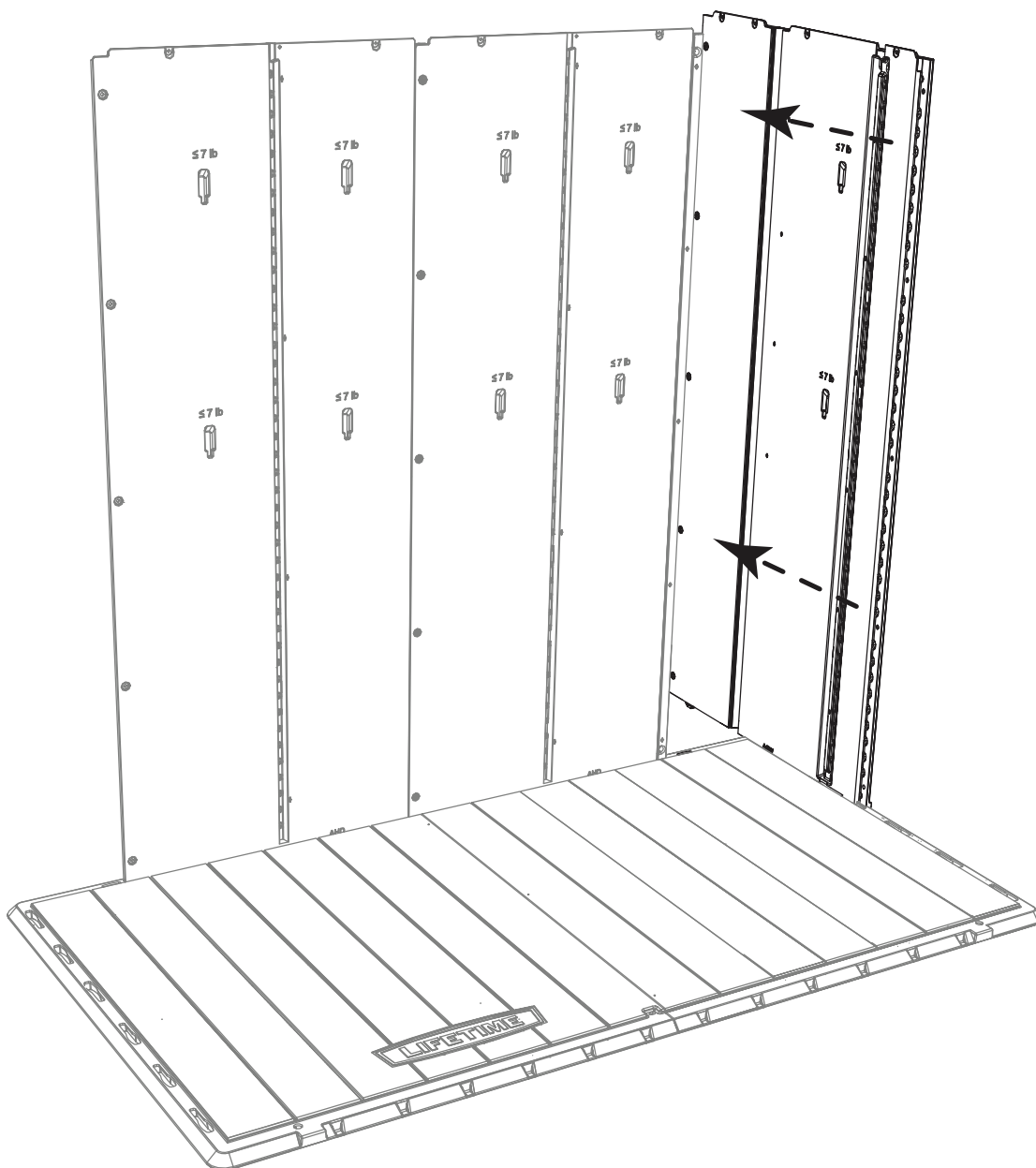
FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



2.9

- Far scivolare il pannello verso la parte posteriore finché non si ferma.
- Glisați panoul spre spate până permite.
- Сдвиньте панель назад до упора.



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

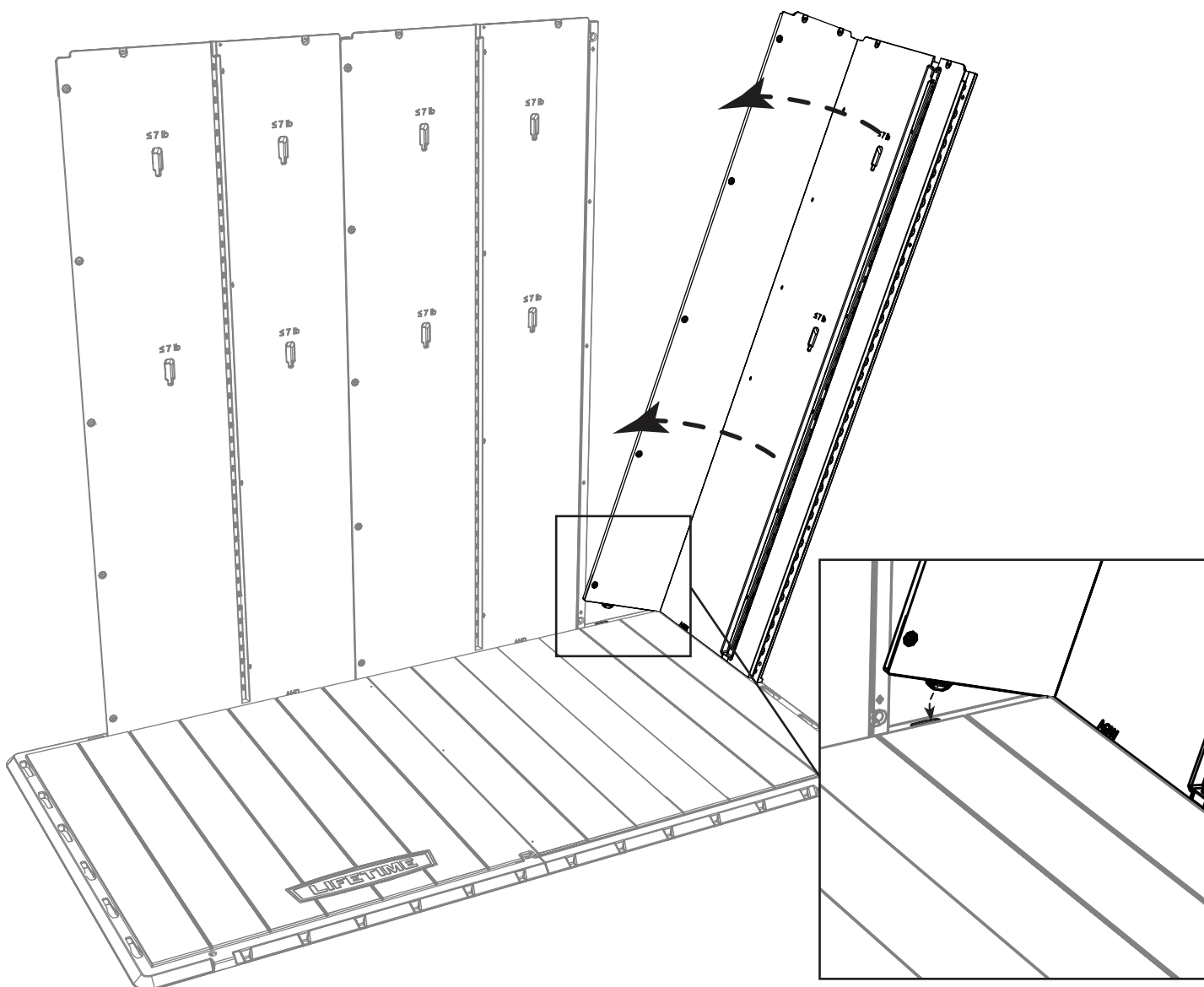
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



2.10



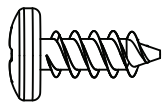
- Piegare il pannello inclinandolo a destra finché non si trova davanti al pannello da parete posteriore destro e la linguetta non supera la fessura nel pavimento.
- Pliati panoul în timp ce îl înclinați spre dreapta până când acesta ajunge în fața panoului de perete din spate dreapta, iar urechea se află deasupra fantei din podea.
- Сложите панель, наклоняя ее вправо, пока она не окажется перед правой задней стеновой панелью, а петля не окажется над прорезью в панели днища.



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)

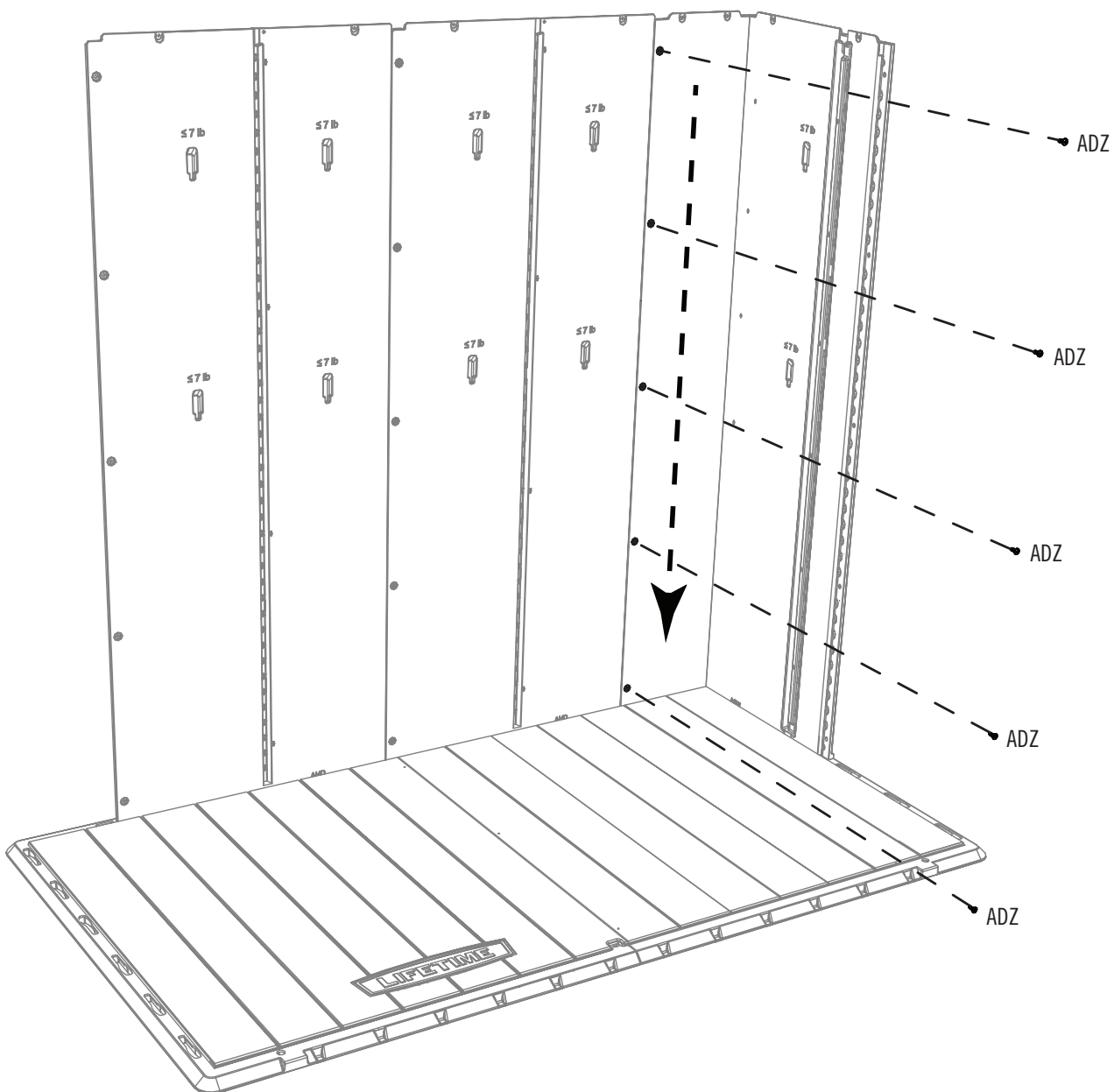


ADZ (x5)

2.11



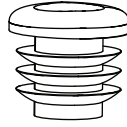
- Premere sul pannello finché la linguetta non si blocca nella fessura. Fissare con cinque (5) viti (ADZ).
- Trageți în jos panoul până când urechea se fixează în fantă. Fixați-l cu cinci (5) șuruburi (ADZ).
- Потяните вниз панель, пока язычок не защелкнется в слоте. Закрепите пятью (5) винтами (ADZ).



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)

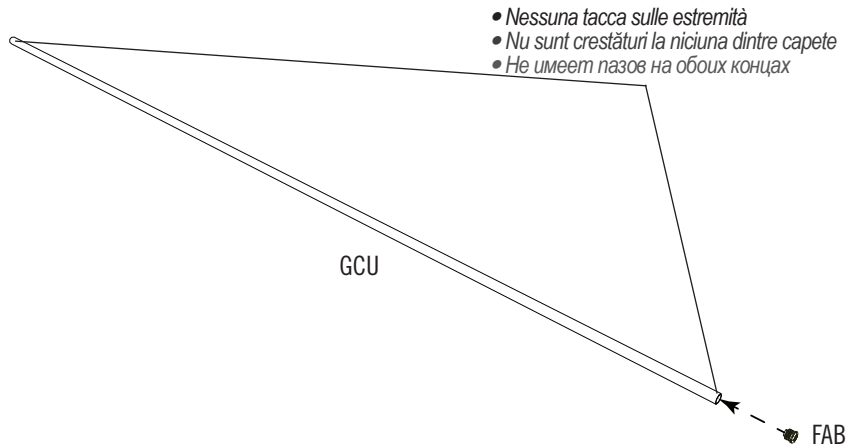


FAB (x2)

2.12

• Inserire un **coperchio terminale (FAB)** in una delle estremità del **tubo della cerniera da parete (GCU)**. Questo tubo non presenta tacche sulle estremità. Ripetere questo passaggio per il secondo tubo della cerniera da parete (GLZ).

- Introduceți un **capac de închidere (FAB)** în una dintre capetele **tubului-balama de perete (GCU)**. Tubul nu are creștături la niciuna dintre capete. Repetați acest pas pentru celălalt tub-balama de perete (GLZ).
- Вставьте **заглушку (FAB)** в один из концов трубки настенного шарнира (GCU). Этот желоб не имеет пазов на обоих концах. Повторите шаг для второй трубки настенного шарнира (GLZ).



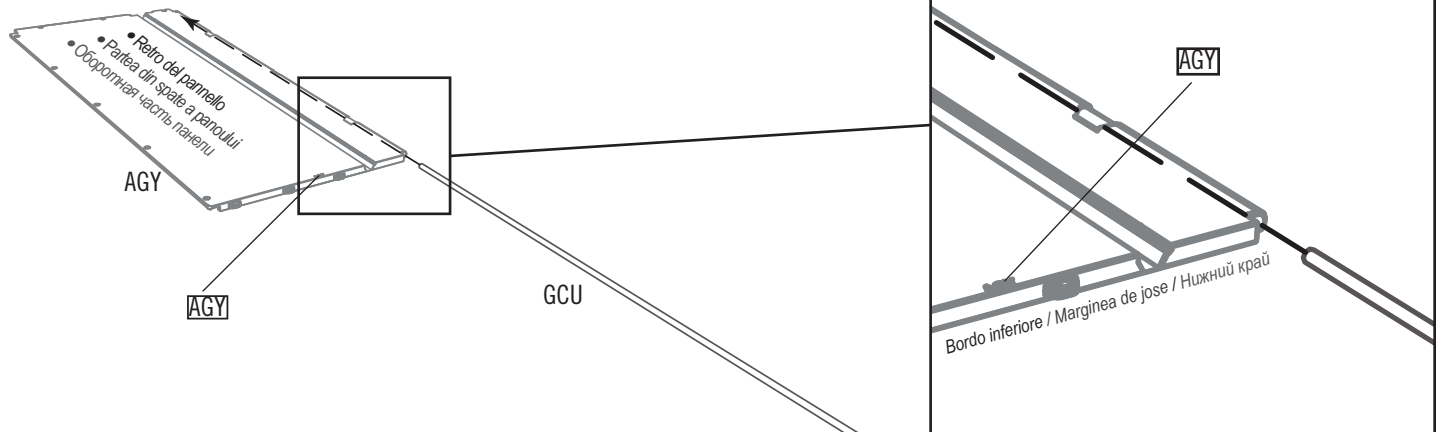
- Nessuna tacca sulle estremità
- Nu sunt creștături la niciuna dintre capete
- He имеет пазов на обоих концах

2.13



• Lasciar poggare il **pannello da parete ad angolo anteriore destro (AGY)** a faccia in giù in piano. Mentre un altro adulto mantiene il pannello in posizione, inserire un **tubo della cerniera da parete (GCU)** nel foro sulla parte bassa del pannello. (L'ID, AGY, si trova sulla parte bassa del retro del pannello).

- Așezați **panoul de perete pentru colțul din dreapta față (AGY)** cu fața în jos pe o suprafață nivelată. În timp ce o persoană adultă ține panoul în poziție, introduceți un **tub-balama de perete (GCU)** în orificiul aflat în partea de jos a panoului. (AGY se află în partea de jos a părții din spate a panoului.)
- Положите **правую переднюю угловую стеновую панель (AGY)** лицевой стороной вниз на ровную поверхность. Пока второй человек удерживает панель на месте, вставьте **трубку настенного шарнира (GCU)** в отверстие в нижней части панели. (Идентификатор AGY расположен внизу задней стороны панели.)



- Coperchio terminale (FAB)
- Capac de închidere (FAB)
- Заглушка (FAB)

► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

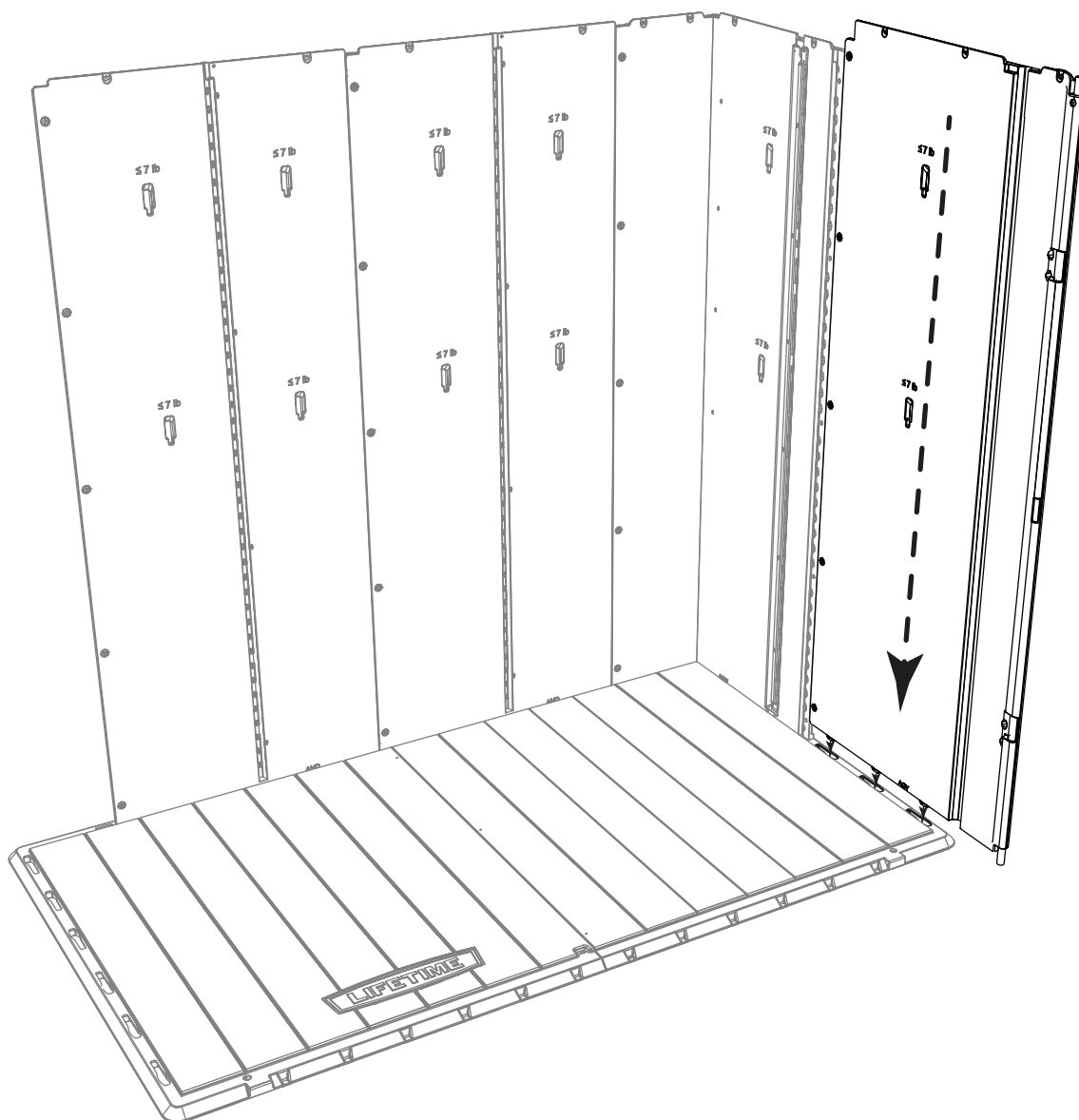
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



2.14



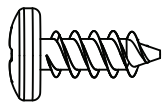
- Inserire le tre linguette posteriori del pannello da parete ad angolo anteriore destro nelle tre fessure più in avanti lungo il bordo destro del pavimento.
- Introduceți cele trei urechi posteriore ale panoului de perete pentru colțul din dreapta față în sloturile aflate în marginea dreaptă a podelei.
- Вставьте три задних петли правой передней угловой стеновой панели в три передних паза вдоль правого края панели днища.



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)

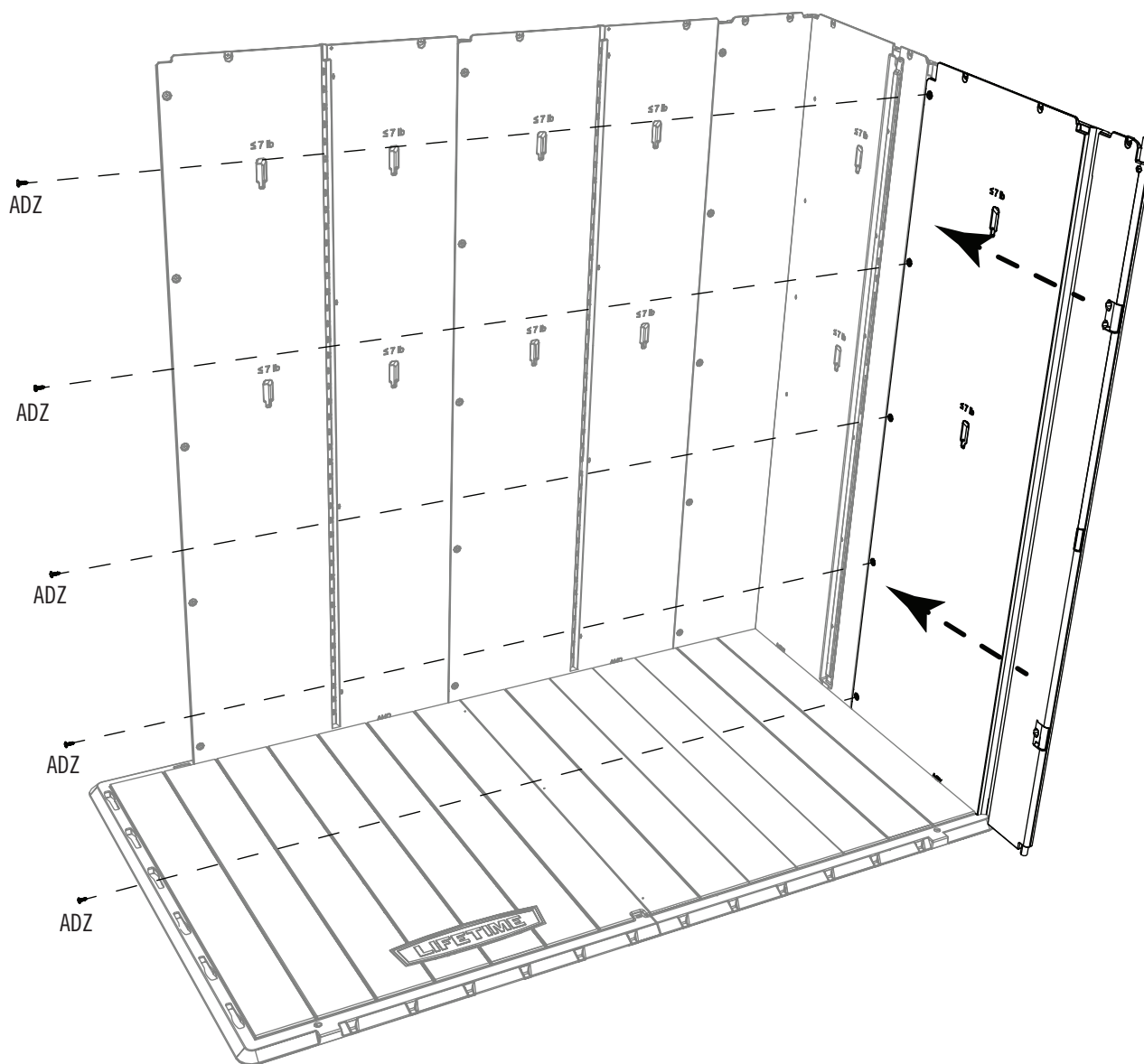


ADZ (x5)

2.15



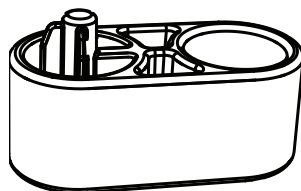
- Far scivolare il pannello verso il pannello da parete ad angolo posteriore e fissarlo in posizione con cinque (5) viti (ADZ).
- Glisați panoul lângă panoul de perete pentru colțul din dreapta și fixați-l cu cinci (5) șuruburi (ADZ).
- Сдвиньте панель к дальнему углу стеновой панели и закрепите ее с помощью пяти (5) винтов (ADZ).



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



GLE (x1)

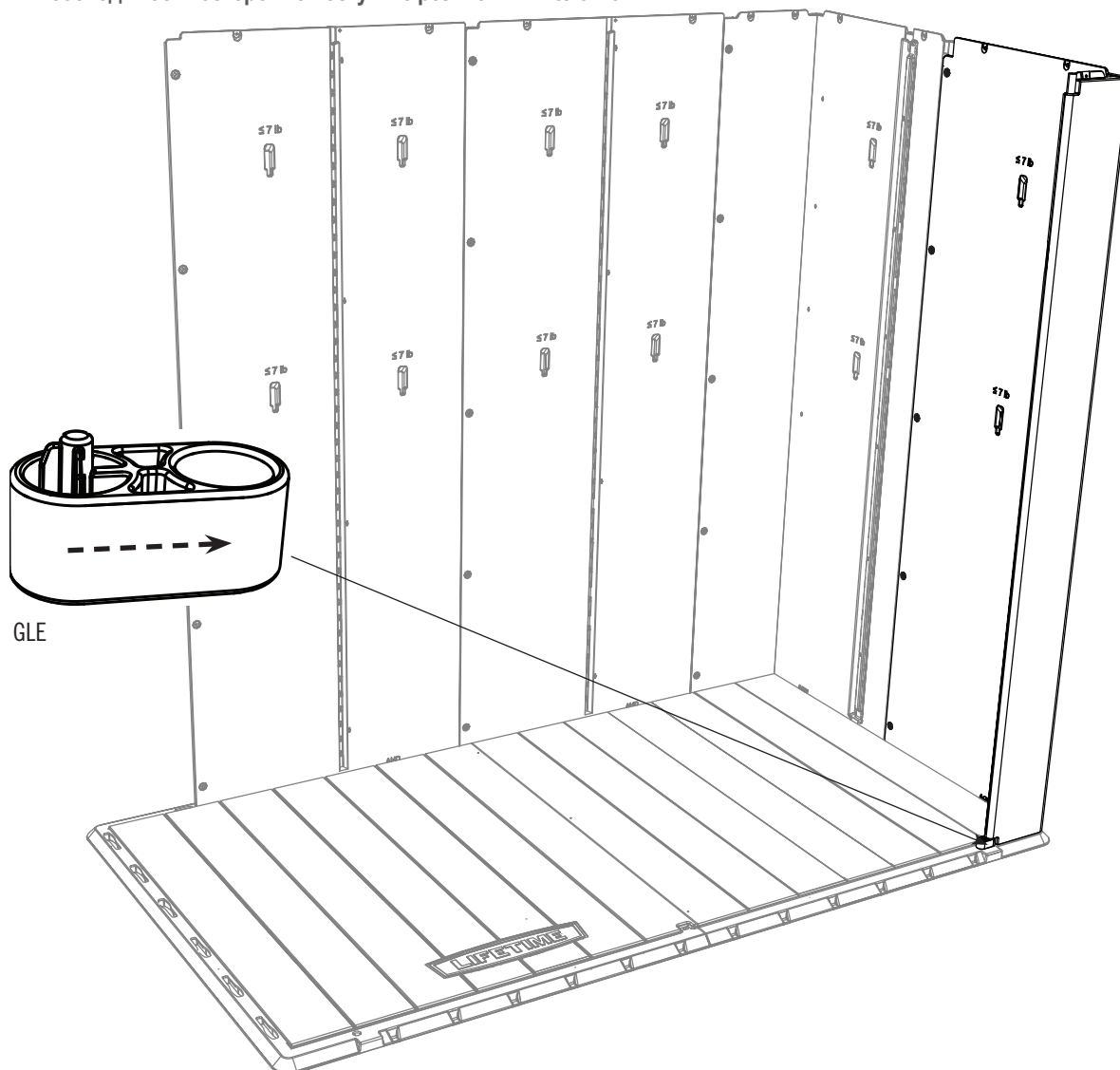
2.16



• Piegare il pannello ad angolo come mostrato. Far scivolare un **coperchio per cerniera (GLE)** sotto il bordo del pannello nella direzione indicata, e premere il tubo da parete verso il basso nel coperchio per cerniera e nel foro del pavimento finché non si ferma. **Se necessario, colpire con una mazzuola di gomma.**

• Pliași panoul de colț după cum se arată. Glisați un **capac de balama (GLE)** sub marginea panoului în direcția indicată și trageți tubul de perete în jos, atât permite, prin capacul de balama, în orificiul din podea. **Dacă este nevoie, loviți ușor cu un ciocan de cauciuc.**

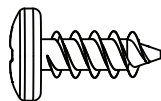
• Сложите угловые панели, как показано на рисунке. Сдвиньте **шарнирный колпачок (GLE)** под край панели в указанном направлении и протяните настенную трубу вниз через шарнирный колпачок в отверстие в полу до самого упора. **При необходимости осторожно постучите резиновым молотком.**



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)

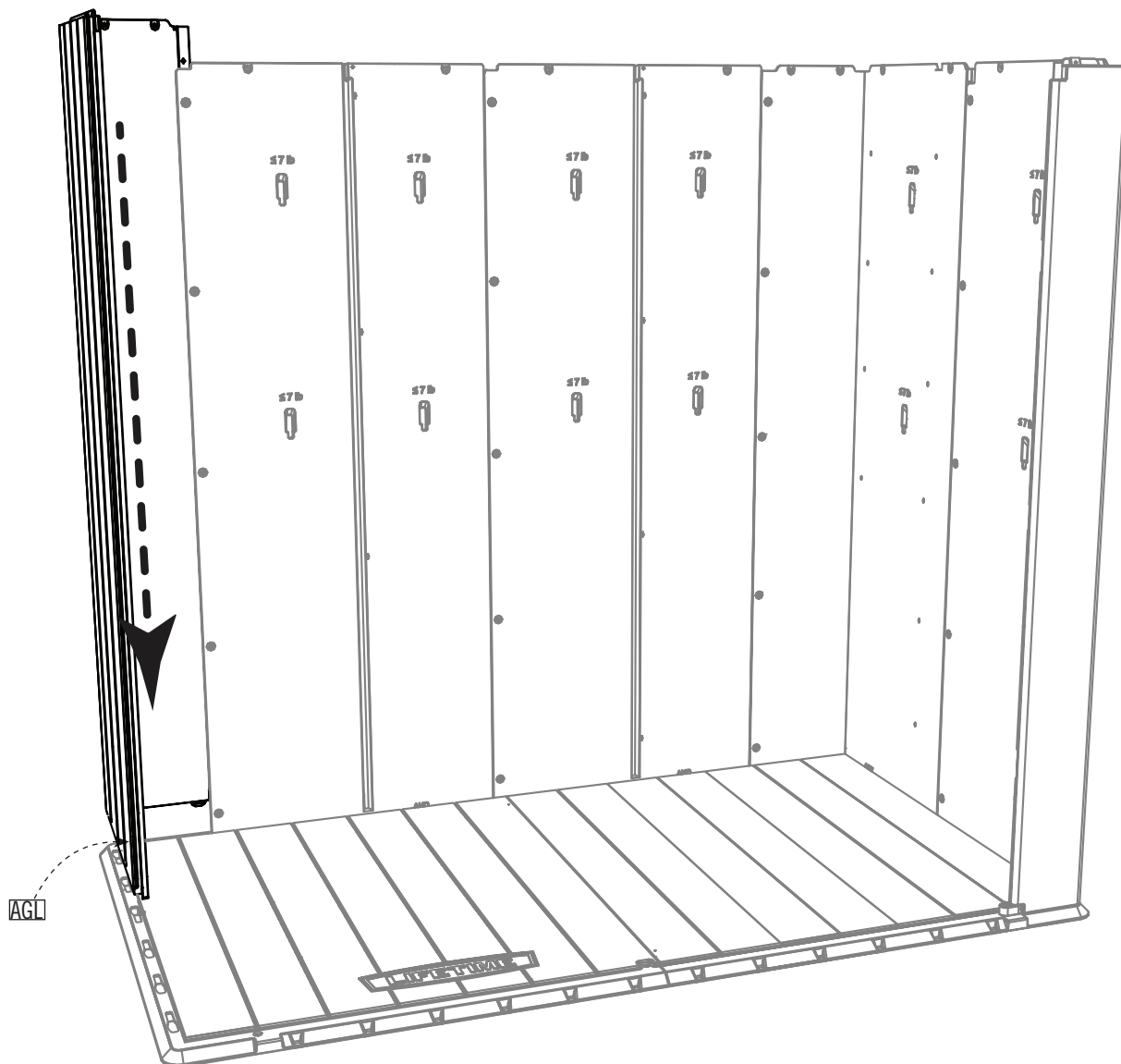


ADZ (x5)

2.17



- Fissare il pannello da parete ad angolo posteriore sinistro (AGL) come quello posteriore destro. Fissare con cinque (5) viti (ADZ). **Non stringere eccessivamente.**
- Atașați panoul de perete pentru colțul din stânga spate (AGL) la fel cum s-a făcut pentru panoul de perete pentru colțul din dreapta spate. Fixați-l cu cinci (5) șuruburi (ADZ). **Nu strângeți excesiv.**
- Прикрепите левую заднюю угловую стеновую панель (AGL) аналогично правой задней угловой стеновой панели. Закрепите пятью (5) винтами (ADZ). **Не затягивайте слишком туго.**



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



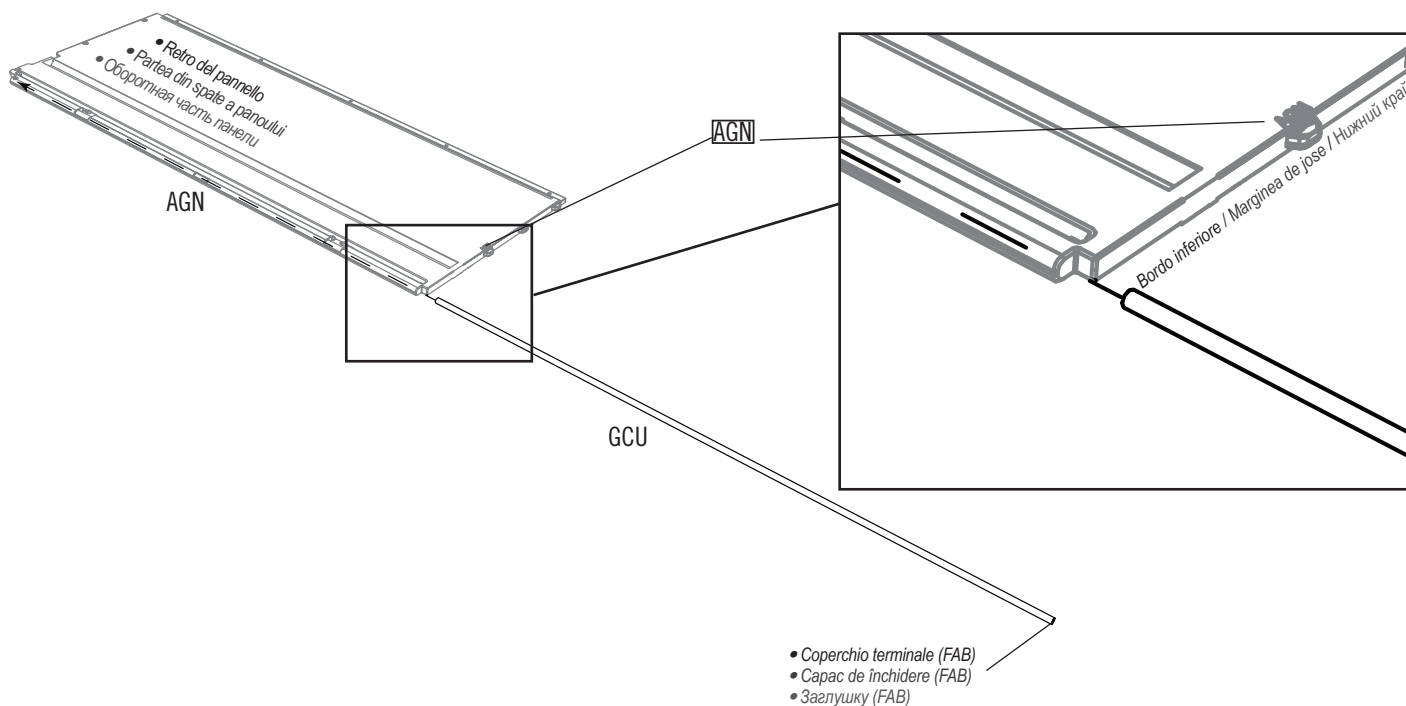
2.18



• Lasciar poggiare il **pannello da parete ad angolo anteriore sinistro (AGN)** a faccia in giù sul pavimento. Mentre un altro adulto mantiene il pannello in posizione, inserire un **tubo della cerniera da parete (GCU)** nel foro sulla parte bassa del pannello. **(L'ID, AGN, si trova sulla parte bassa del retro del pannello).**

• Așezați **panoul de perete pentru colțul din stânga față (AGN)** cu fața în jos pe o suprafață nivelată. În timp ce o persoană adultă ține panoul în poziție, introduceți un **tub-balama de perete (GCU)** în orificiul aflat în partea de jos a panoului. **(AGN se află în partea de jos a părții din spate a panoului.)**

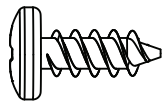
• Положите **левую переднюю угловую стеновую панель (AGN)** лицевой стороной вниз на ровную поверхность. Пока второй человек удерживает панель на месте, вставьте **трубку настенного шарнира (GCU)** в отверстие в нижней части панели. **(Идентификатор AGN расположен внизу задней стороны панели.)**



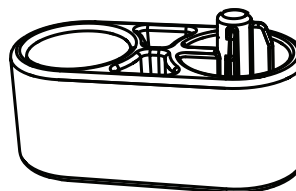
► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



ADZ (x5)



GLE (x1)

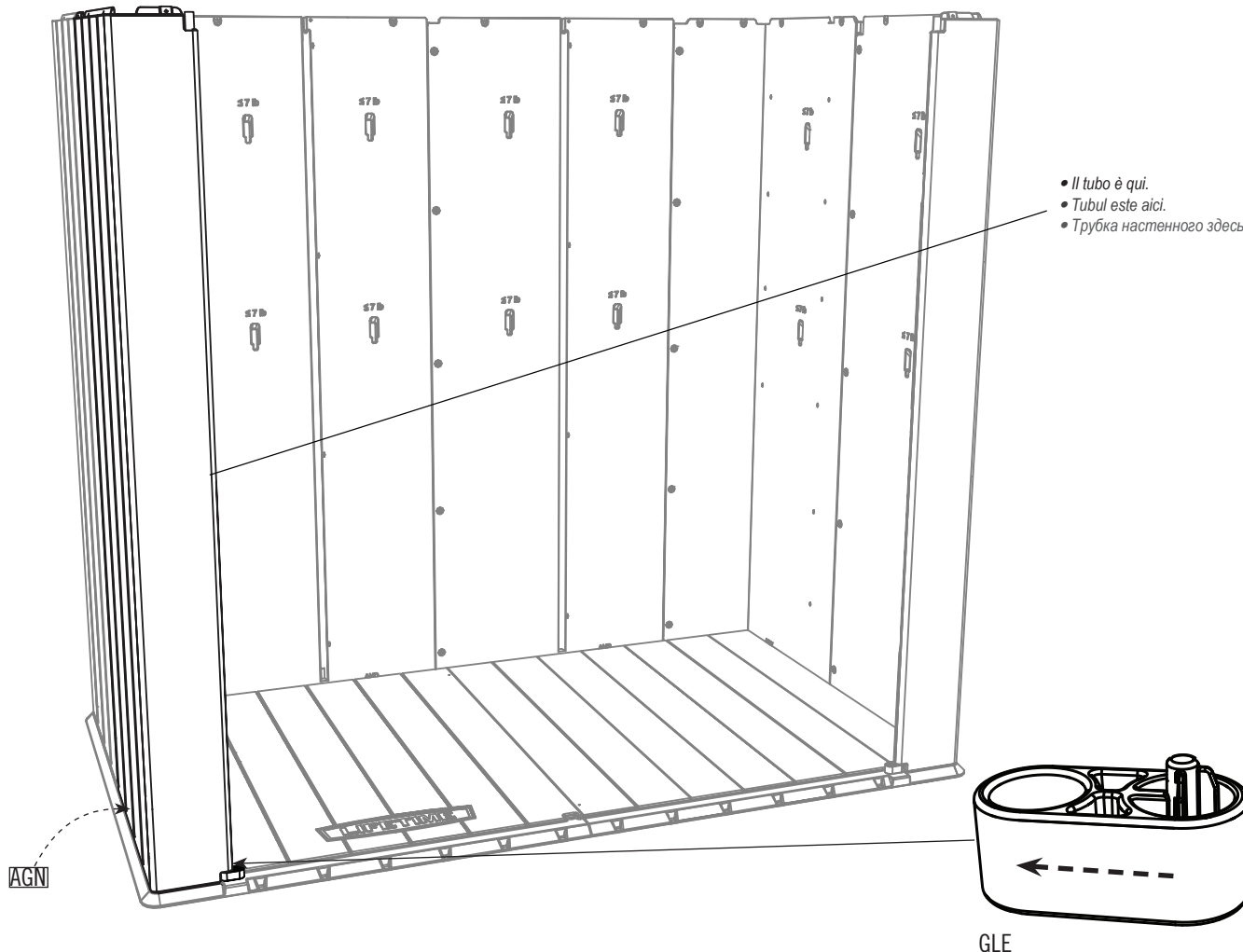
2.19



• Fissare il **pannello da parete ad angolo anteriore sinistro (AGN)** come quello anteriore destro. Fissare con cinque (5) **viti (ADZ)**. Non stringere eccessivamente. Far scivolare un **coperchio per cerniera (GLE)** sotto il bordo del pannello nella direzione indicata, e premere verso il basso il tubo da parete inserendolo in esso e nel foro del pavimento finché non si ferma. **Se necessario, utilizzare una mazzuola di gomma per spingerlo in posizione.**

• Montați **panoul de perete pentru colțul din stânga față (AGN)** la fel cum ați montat panoul de perete pentru colțul din dreapta față. Fixați-l cu cinci (5) **șuruburi (ADZ)**. **Nu strângeți excesiv.** Glisați un **capac de balama (GLE)** sub marginea panoului în direcția indicată și trageți tubul de perete în jos, atât permite, prin acesta, în orificiul din podea. **Dacă este nevoie, folosiți un ciocan de cauciuc pentru a-l introduce în poziție.**

• Прикрепите **левую переднюю угловую стеновую панель (AGN)** аналогично правой передней угловой стеновой панели. Закрепите пятью (5) **винтами (ADZ)**. **Не затягивайте слишком туго.** Сдвиньте **шарнирный колпачок (GLE)** под край панели в указанном направлении и протяните настенную трубу вниз через него в отверстие в полу до самого упора. **При необходимости используйте резиновый молоток, чтобы вставить трубку.**



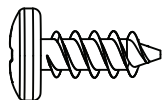
AGN

GLE

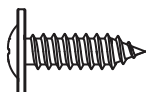
► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



ADZ (x2)



GJZ (x2)



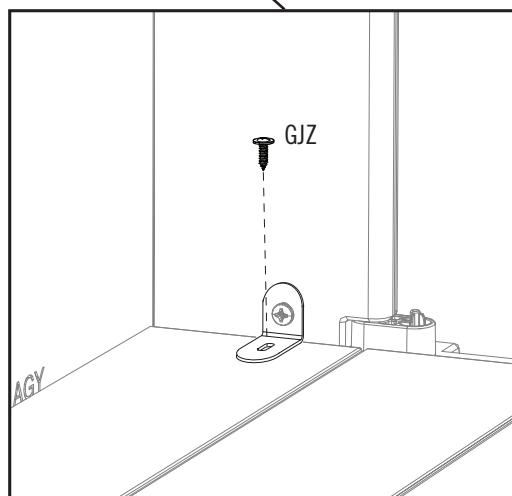
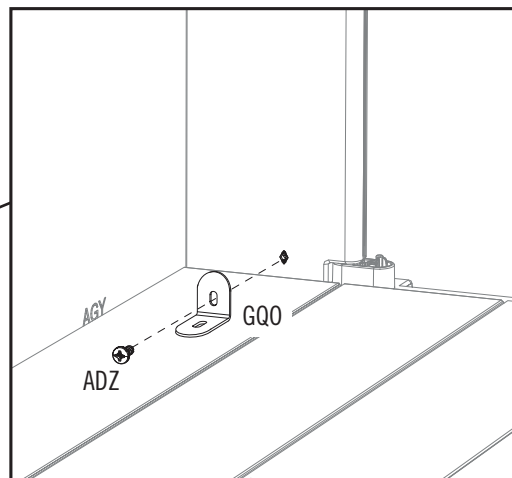
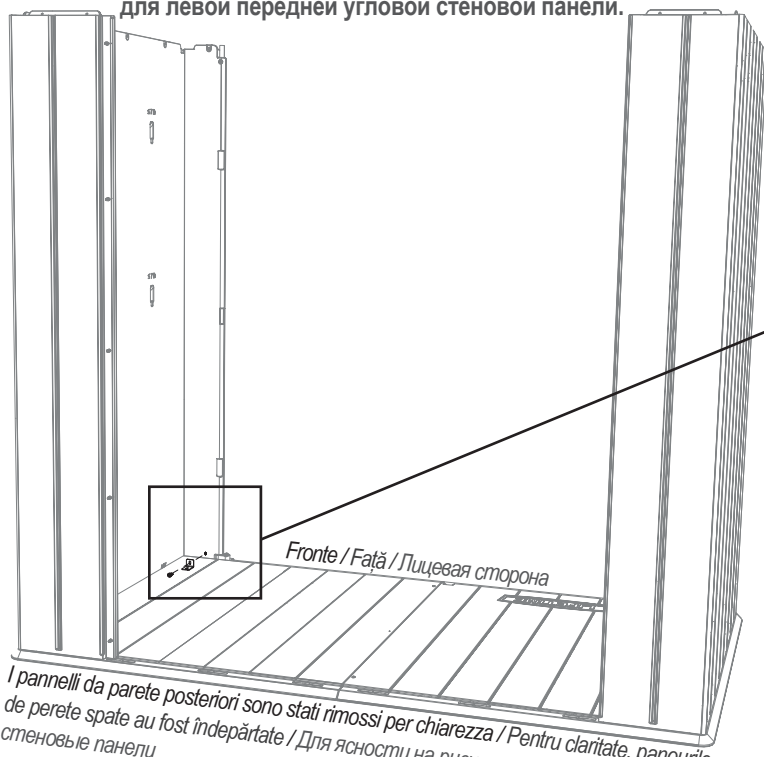
GQO (x2)

2.20

• Fissare una **staffa a L (GQO)** alla parte bassa del pannello da parete ad angolo anteriore destro usando una (1) vite (**ADZ**). Fissare la staffa al pavimento usando una (1) vite (**GJZ**). **Non stringere eccessivamente. Ripetere questo passaggio per il pannello da parete ad angolo anteriore sinistro.**

• Prindeți **piesa de fixare în formă de L (GQO)** la partea inferioară a panoului de perete pentru colțul din dreapta față cu un (1) șurub (**ADZ**). Prindeți piesa de fixare la podea cu un (1) șurub (**GJZ**). **Nu strângeți excesiv. Repetați acest pas pentru panoul de perete pentru colțul din stânga față.**

• Прикрепите **L-образный кронштейн (GQO)** к нижней части передней правой стеновой панели с помощью одного (1) винта (**ADZ**). С помощью одного (1) винта (**GJZ**) прикрепите кронштейн к полу. **Не затягивайте слишком туго. Повторите этот шаг для левой передней угловой стеновой панели.**



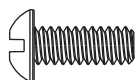
► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



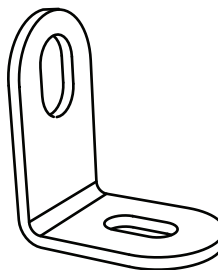
3/8"
(≈10 mm)



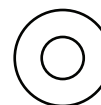
BZA (x4)



CXK (x4)



GQO (x4)



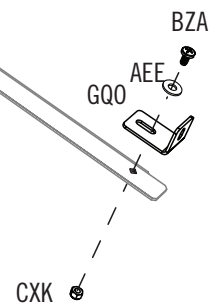
AEE (x4)

2.21

- Fissare una **staffa a L (GQO)** su ciascuna estremità del **binario di supporto da parete (GNR)**. Ripetere questo passaggio per il **secondo binario di supporto da parete**.
- Prindeți **piesa de fixare în formă de L (GQO)** la fiecare capăt la **șinele de suport al peretelui (GNR)**. Repetați acest pas pentru cea **de-a doua șină de suport a peretelui**.
- Прикрепите **L-образный кронштейн (GQO)** к каждому концу **швеллера для поддержки стены (GNR)**. Повторите шаг для **второго швеллера для поддержки стены**.



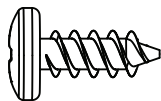
GNR



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

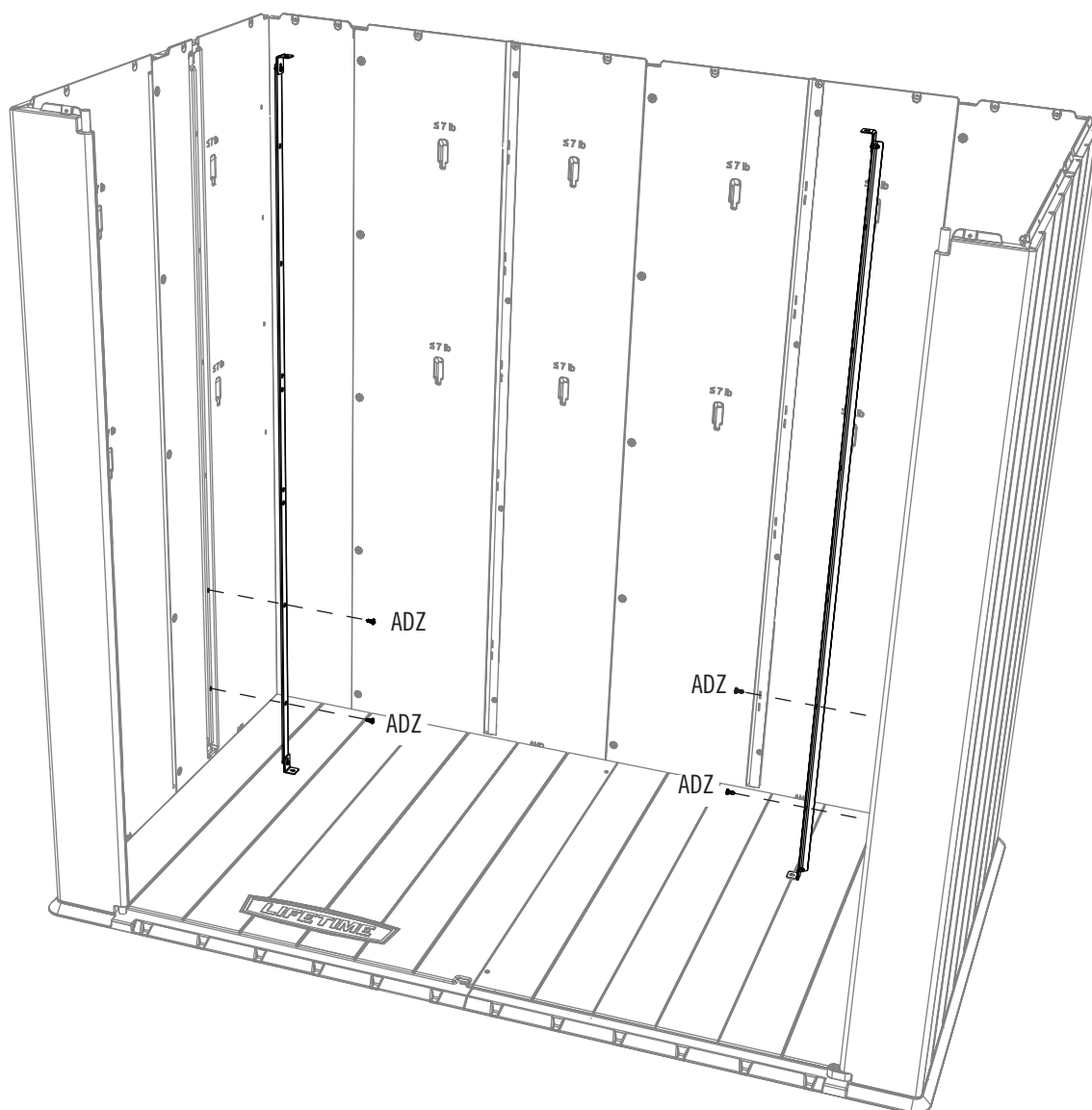
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



ADZ (x4)

2.22

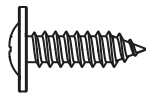
- Fissare un binario di supporto da parete/mensola sui pannelli da parete ad angolo posteriori nelle posizioni indicate. Inserire una vite (ADZ) soltanto nei due fori inferiori. **Il bordo curvato del binario è rivolto verso le pareti posteriori.**
- Prindeți câte o șină de suport a peretelui/raftului la panourile de perete pentru cele două colțuri din spate în locurile arătate. Introduceți pentru moment câte un șurub (ADZ) numai în orificiile de jos. **Marginea curbată a șinei este orientată spre pereții din spate.**
- Прикрепите швеллер для поддержки стены к задней стеновой угловой панели в указанных местах. Вставьте винт (ADZ) только в два нижних отверстия. **Направьте изогнутый край швеллера к задним стенкам.**



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

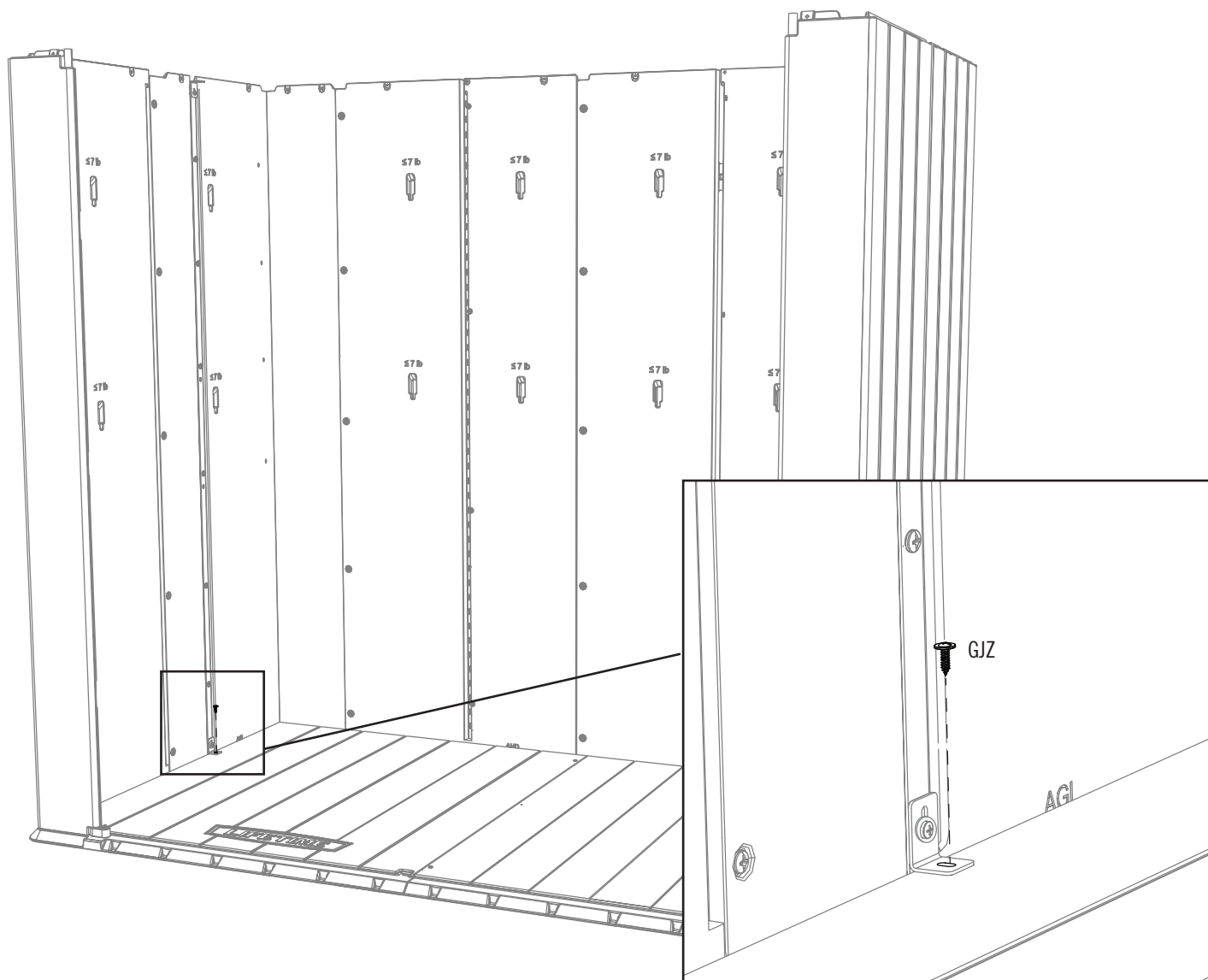
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



GJZ (x2)

2.23

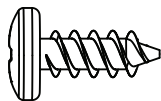
- Inserire una vite (GJZ) attraverso la staffa a L e nel pavimento come mostrato. Ripetere questo passaggio per l'altro lato del pavimento.
- Introduceți un șurub (GJZ) prin piesa de fixare în formă de L și în podea așa cum se arată. Repetați acest pas și pentru fiecare parte a podelei.
- Вставьте винт (GJZ) в пол через L-образный кронштейн, как показано на рисунке. Повторите этот шаг для другой стороны пола.



► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

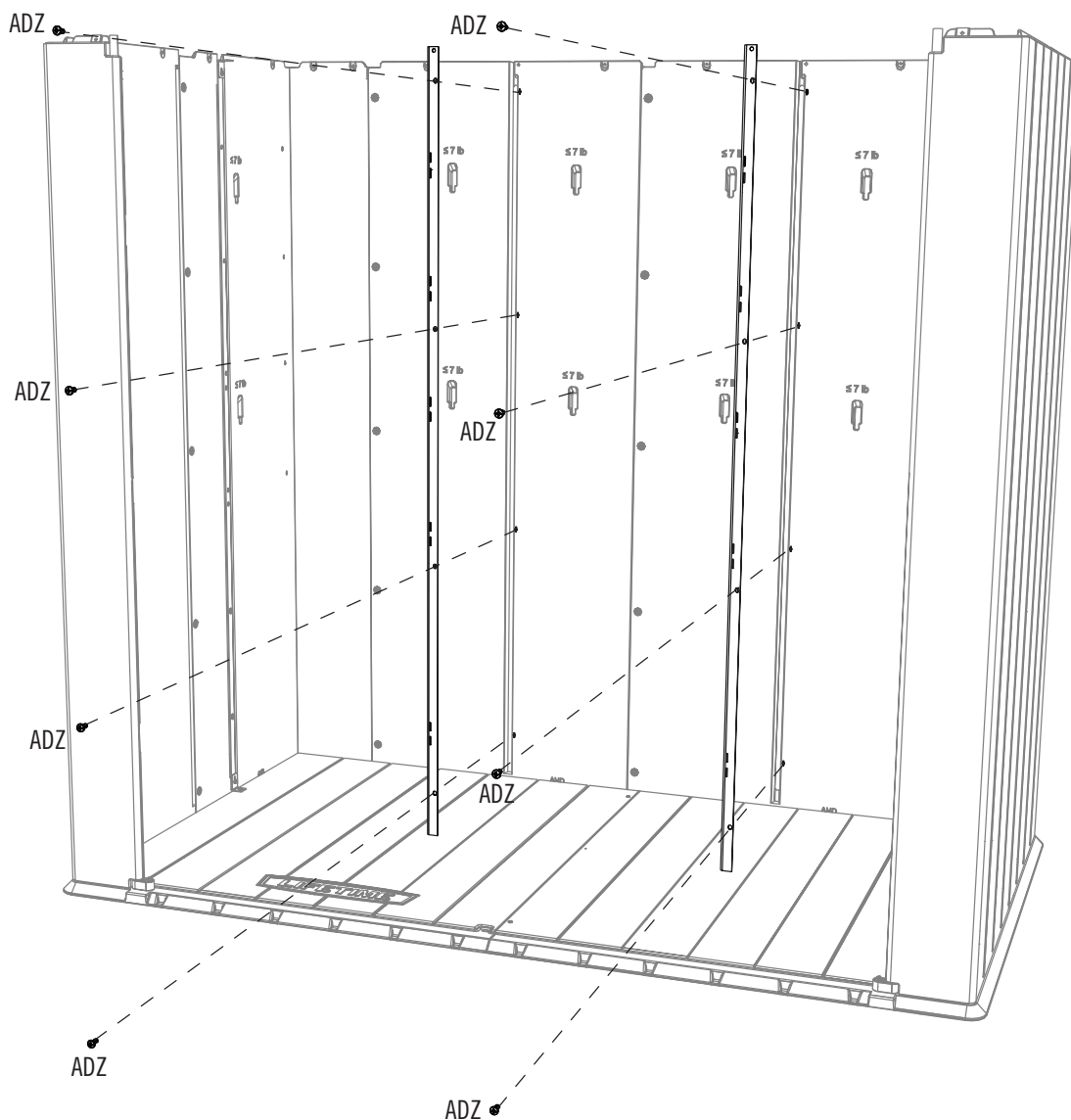
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



ADZ (x8)

2.24

- Fissare i due (2) **binari di supporto da parete/mensola posteriori (GNS)** alla parete posteriore nei punti indicati usando quattro (4) **viti (ADZ)** per ciascuno. **Non stringere eccessivamente.**
- Prindeți cele două (2) **șine de suport a peretelui/raftului (GNS)** la peretele din spate în locurile indicate cu câte patru (4) **șuruburi (ADZ)**. **Nu strângeți excesiv.**
- Прикрепите два (2) **швеллера для поддержки задней стены (GNS)** к задней стенке в указанных местах с помощью четырех (4) **винтов (ADZ)** для каждого. **Не затягивайте слишком туго.**



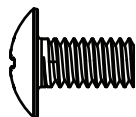
► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



7/16"
(≈11 mm)



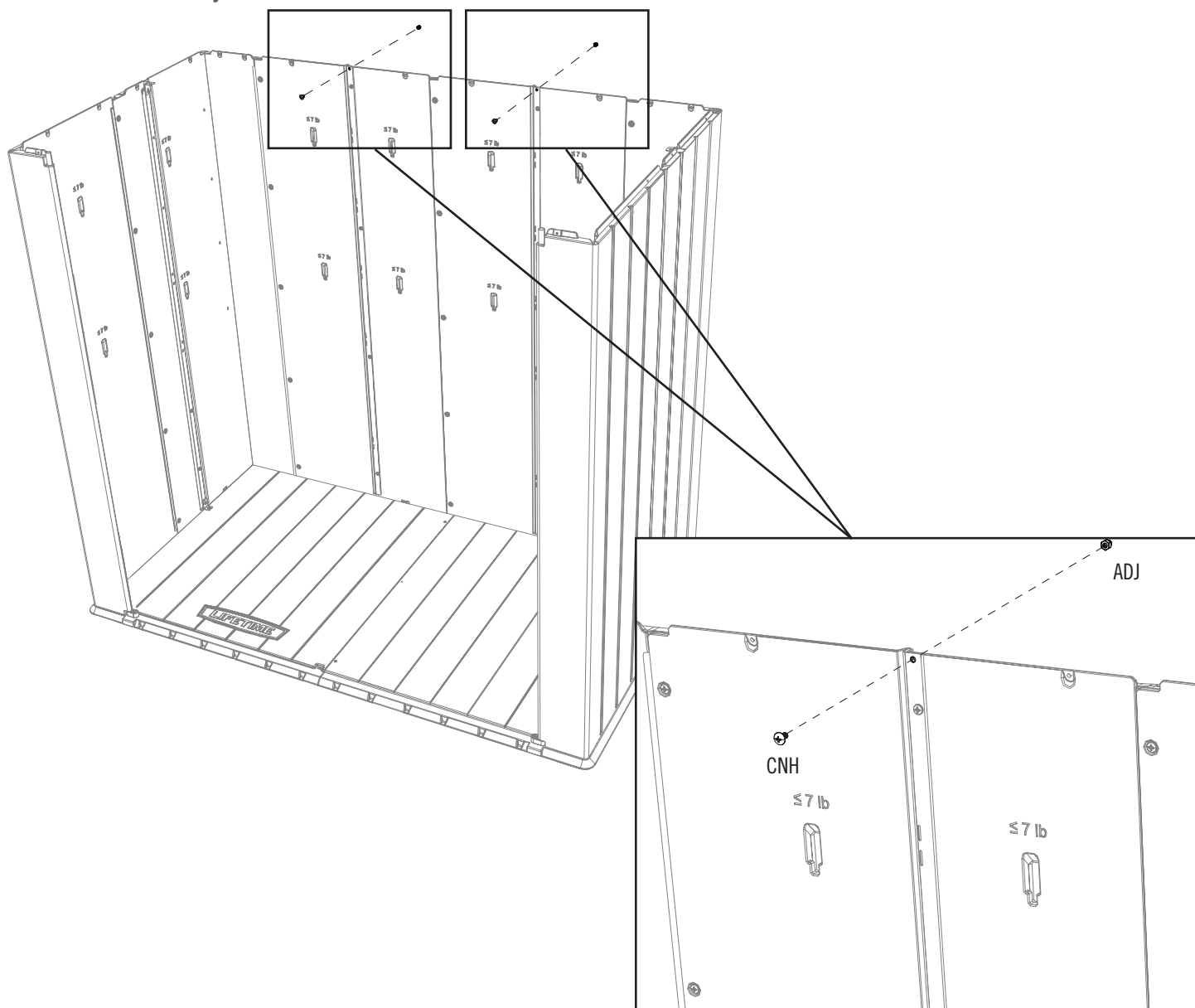
CNH (x2)



ADJ (x2)

2.25

- Fissare i binari di supporto da parete/mensola alla parte superiore della parete posteriore usando la ferramenta fornita. **Non stringere eccessivamente.**
- Prindeți șinele de suport a peretelui/raftului la partea de sus a peretelui din spate cu articolele de fierărie furnizate. **Nu strângeți excesiv.**
- Закрепите швеллеры для поддержки стены на верхней части задней стенки с помощью прилагаемого оборудования. **Не затягивайте слишком туго.**



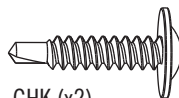
► SEZIONE 2 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 2 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 2 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



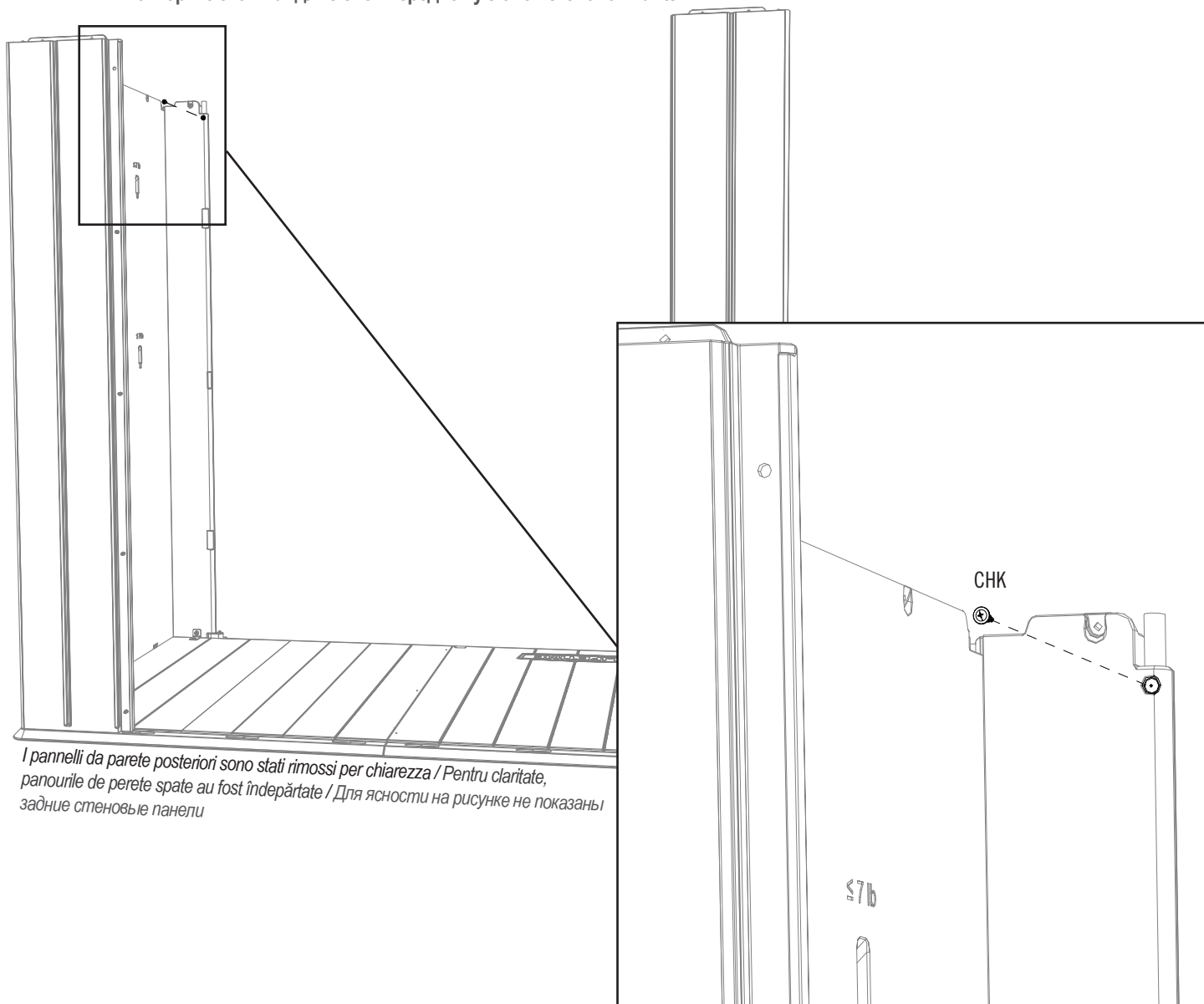
ADC (x1)



CHK (x2)

2.26

- Con un trapano elettrico, inserire una vite (CHK) attraverso il pannello da parete ad angolo anteriore destro e nel tubo da parete. **Ripetere questo passaggio per il pannello da parete ad angolo anteriore sinistro.**
- Cu ajutorul unei mașini de găurit electrice, introduceți un șurub (CHK) prin panoul de perete pentru colțul din dreapta față și în tubul de perete. **Repetăți acest pas pentru panoul de perete pentru colțul din stânga față.**
- Используя электрическую дрель, вставьте винт (CHK) через правую переднюю угловую стеновую панель в настенную трубку. **Повторите этот шаг для левой передней угловой стеновой панели.**



I pannelli da parete posteriori sono stati rimossi per chiarezza / Pentru claritate, panourile de perete spate au fost îndepărtate / Для ясности на рисунке не показаны задние стеновые панели

3

INSTALLAZIONE DI PORTE E TETTO / INSTALARE UȘĂ ȘI ACOPERIȘ / УСТАНОВКА ДВЕРЕЙ И КРЫШИ

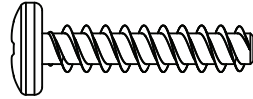


FERRAMENTA NECESSARIA / ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМАЯ КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

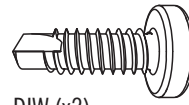
Confezioni per pezzi piccoli / Ambalaj pentru piese mici / Прозрачная упаковка



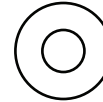
GLW (x13)



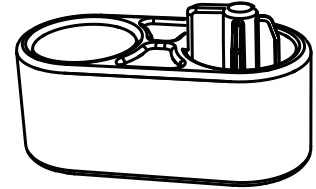
ADV (x16)



DIW (x2)



AEE (x2)



GLE (x2)

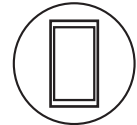


PEZZI NECESSARI / PIESE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ДЕТАЛИ

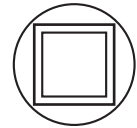
Pezzi di metallo / Piese metalice / Металлические детали



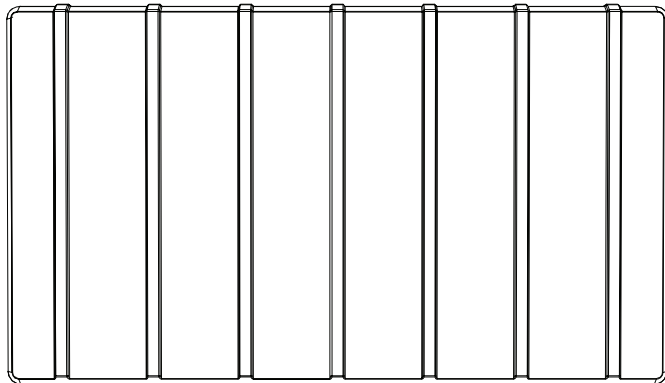
GKR (x1)



GKT (x1)



Pezzi di plastica / Piese de plastic / Пластиковые детали



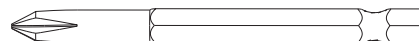
AND (x1)



STRUMENTI NECESSARI / UNELTE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



(1)



ADC (x1)



► SEZIONE 3 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 3 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 3 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



GLW (x3)

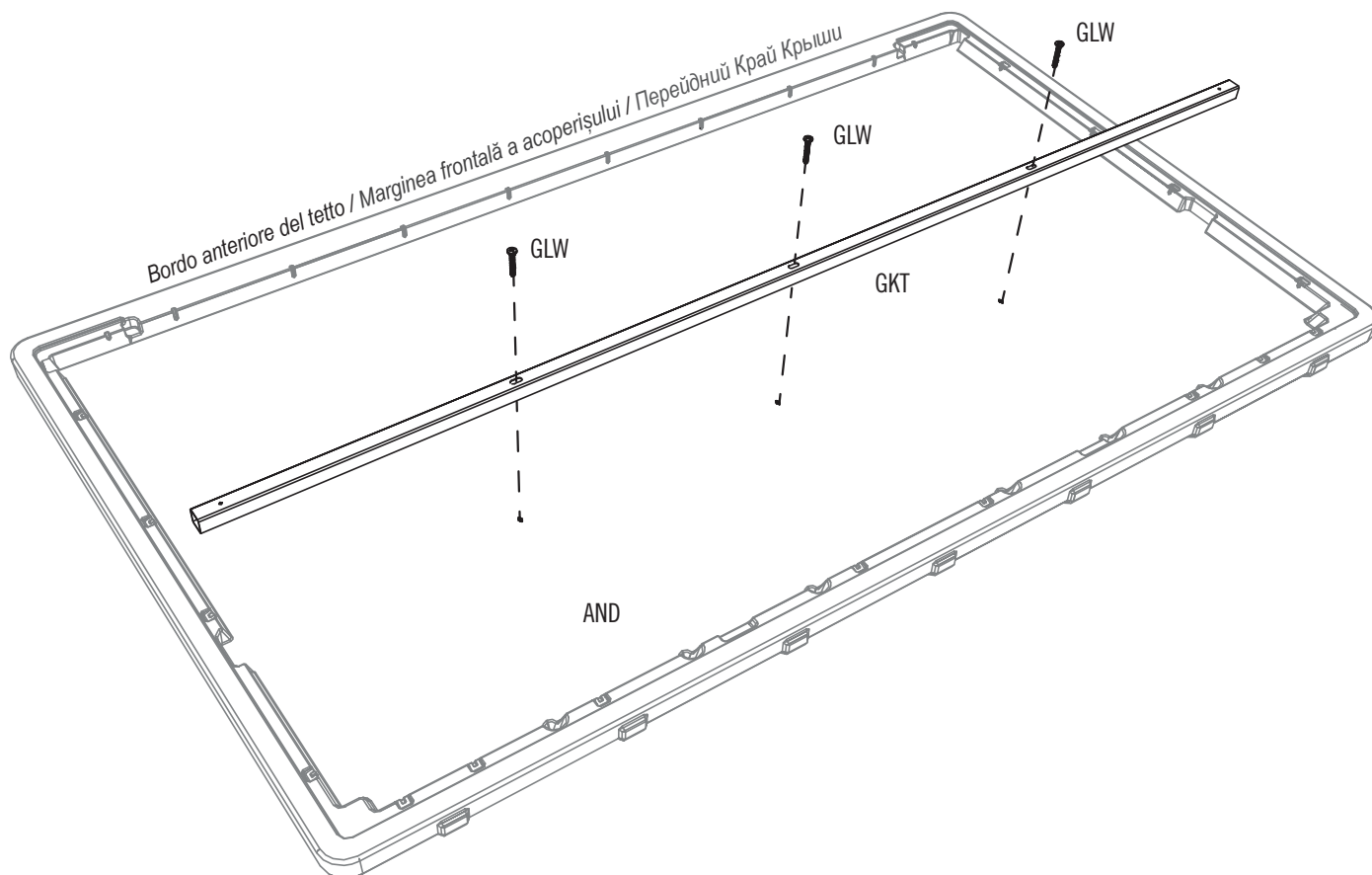
3.1



• Posizionare la **trave del tetto (GKT)** in basso sul lato inferiore del **pannello del tetto (AND)**. Posizionare i tre fori centrali del tubo sui fori del pannello. Fissarli con tre **viti (GLW)**. **Non stringere eccessivamente.**

• Așezați **grinda acoperișului (GKT)** pe partea de dedesubt a **panoului de acoperiș (AND)**. Poziționați orificiile centrale din tub deasupra orificiilor din panou. Prindeți tubul cu trei **șuruburi (GLW)**. **Nu strângeți excesiv.**

• Поместите **балку крыши (GKT)** на нижнюю часть **панели крыши (AND)**. Расположите три самых центральных отверстия в трубе над отверстиями в панели. Закрепите тремя **винтами (GLW)**. **Не затягивайте слишком туго.**



► SEZIONE 3 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 3 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 3 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)

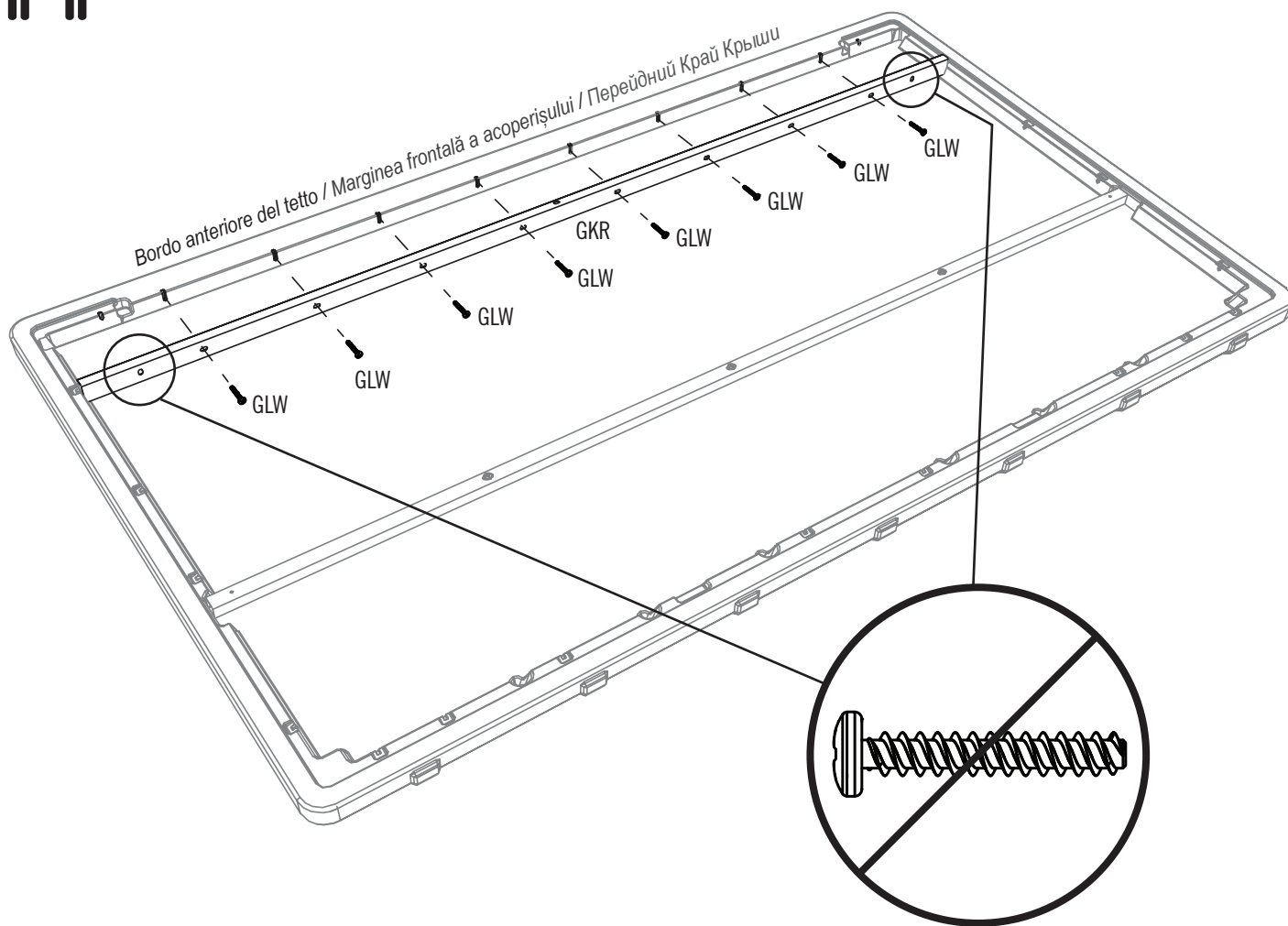


GLW (x8)

3.2



- Fissare la **testata (GKR)** al pannello del tetto con otto (8) viti (GLW). **Non stringere eccessivamente.**
- Prindeți **frononul (GKR)** la acoperiș cu opt (8) șuruburi (GLW). **Nu strângeți excesiv.**
- Закрепите **балку (GKR)** на панели крыши с помощью восьми (8) винтов (GLW). **Не затягивайте слишком туго.**



► SEZIONE 3 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 3 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 3 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

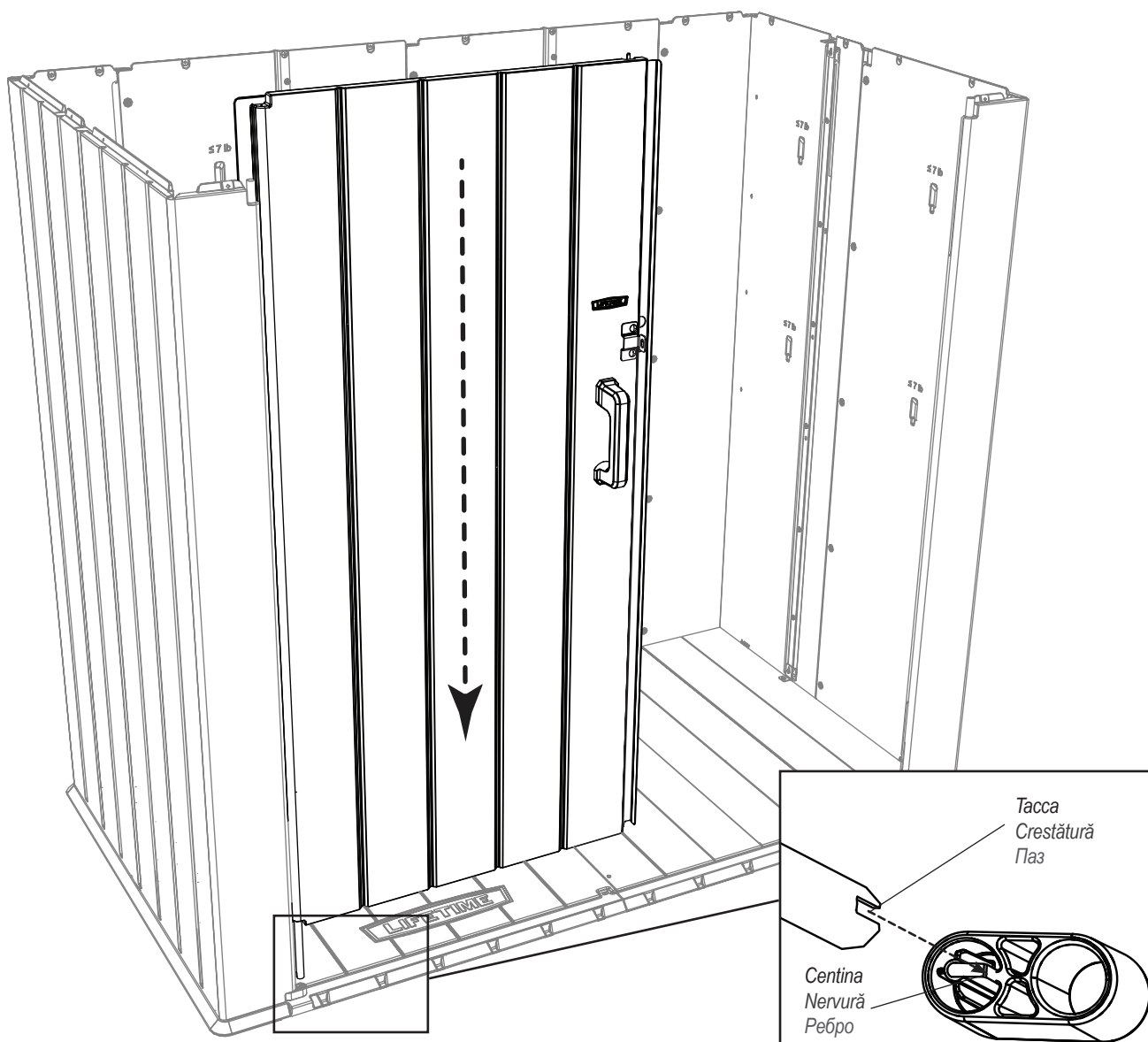
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



3.3



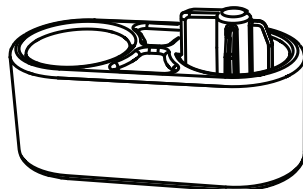
- Far scivolare il tubo della cerniera nella porta sinistra verso il basso sulla centina nel coperchio per cerniera. **La tacca nel tubo della cerniera deve adattarsi alla centina nel coperchio per cerniera.**
- Glisați în jos tubul-balama din ușa stângă în nervura aflată în capacul de balama. **Crestătura din tubul-balama trebuie să se potrivească în nervura din capacul de balama.**
- Вставьте шарнирную трубу в низ левой двери в ребро в крышке шарнира. **Паз в шарнирной трубке должен соответствовать ребру в крышке шарнира.**



► SEZIONE 3 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 3 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 3 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

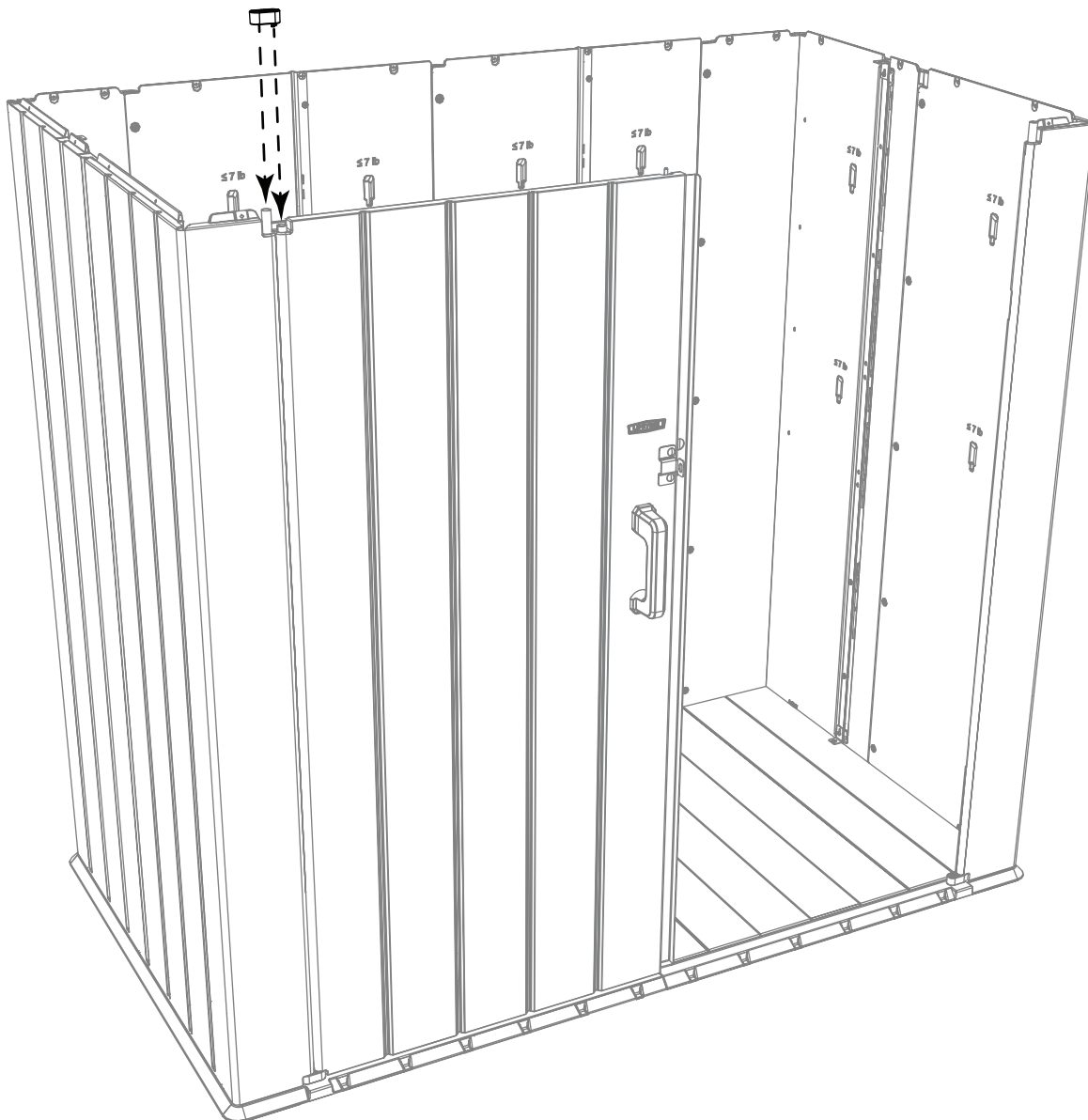
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



GLE (x1)

3.4

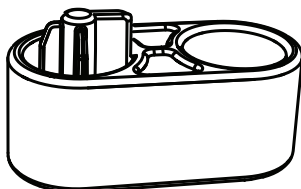
- Far scivolare il coperchio per cerniera sui due tubi. **La centina nel coperchio per cerniera deve entrare nella tacca sul tubo per cerniera della porta.**
- Puneți capacul de balama pe cele două tuburi. **Crestătura din capacul de balama trebuie să se potrivească în nervura din tubul-balama al ușii.**
- Наденьте шарнирную крышку на две трубки. **Ребро в шарнирной крышке должно поместиться в паз в дверной петле.**



► SEZIONE 3 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 3 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 3 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)

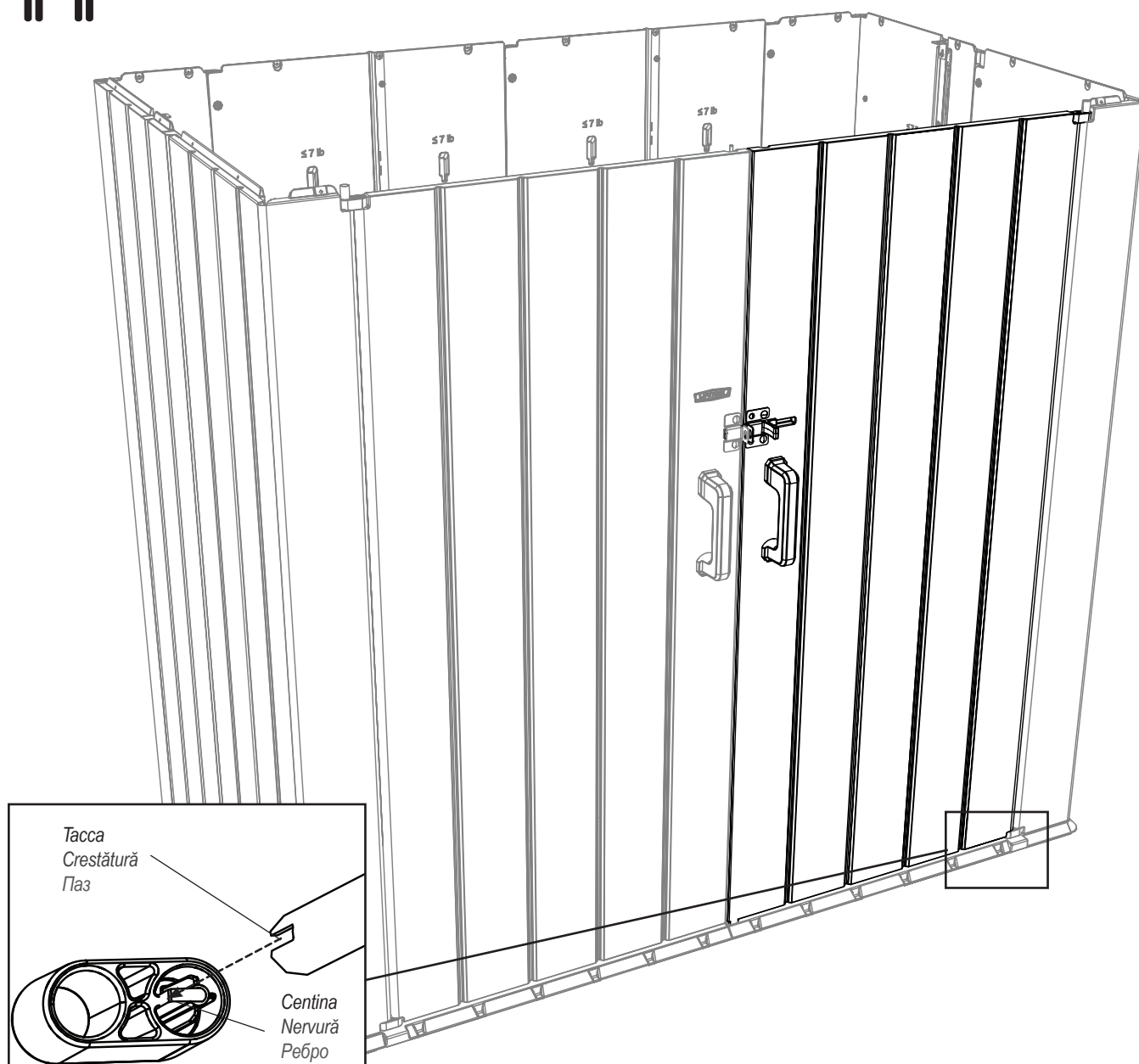


GLE (x1)

3.5



- Esegui i passaggi 3.3-3.4 per la porta destra.
- Efectuați pașii 3.3-3.4 pentru ușa dreaptă.
- Выполните шаги 3.3-3.4 для правой двери.



► SEZIONE 3 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 3 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 3 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



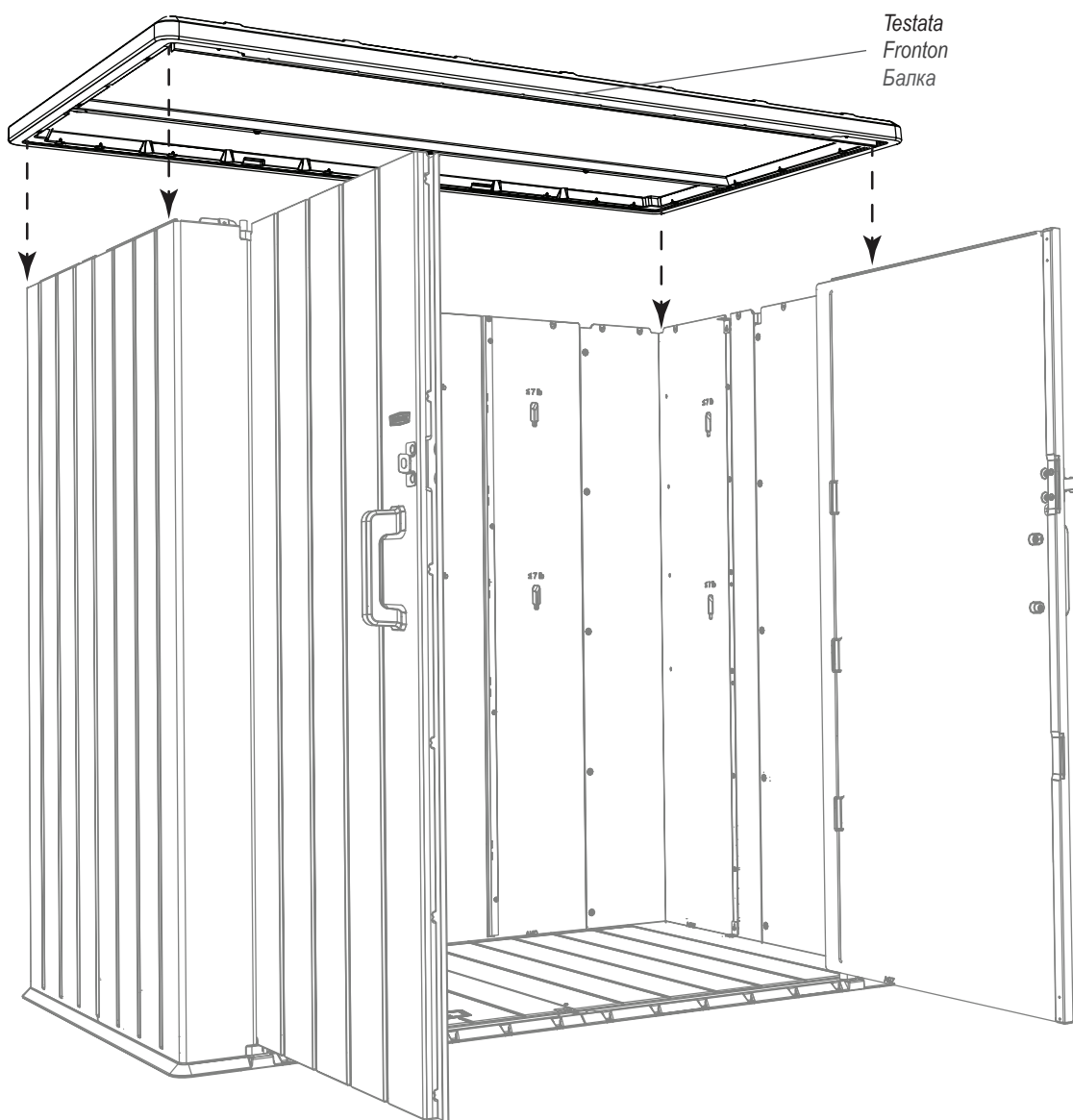
3.6



• Aprire le porte. Orientare il gruppo tetto come mostrato e fissarlo in basso sulle pareti del capanno. **La testata deve essere sopra le porte.**

• Deschideți ușile. Orientați ansamblul acoperișului așa cum se arată și așezați-l pe pereții șopronului. **Frontonul trebuie să fie deasupra ușilor.**

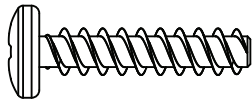
• Откройте двери. Расположите сборку крыши, как показано на рисунке, и установите ее на стены сарая. **Балка должна находиться над дверьми.**



► SEZIONE 3 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 3 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 3 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)

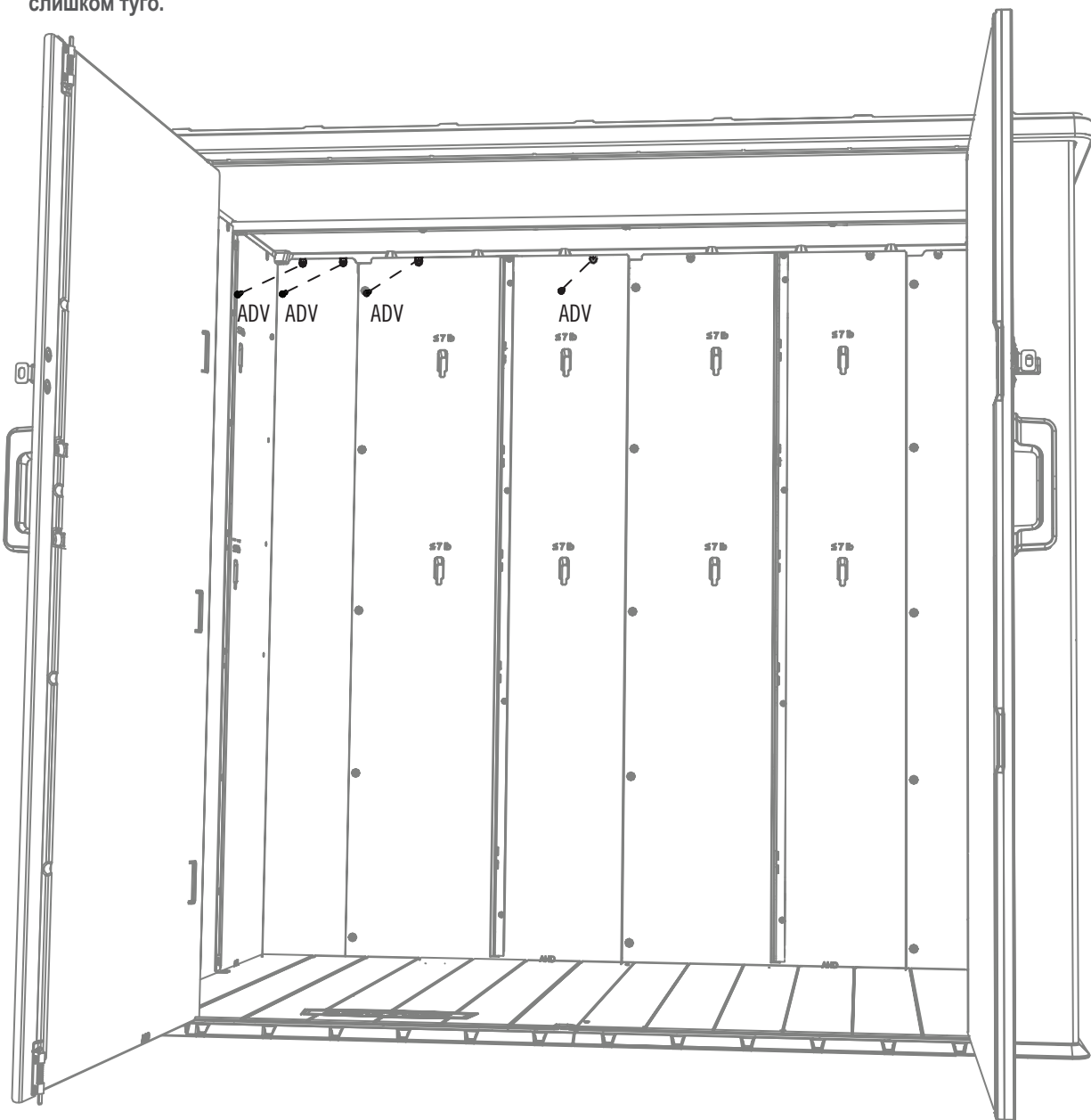


ADV (x4)

3.7



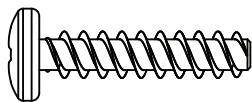
- Fissare il pannello del tetto sul lato sinistro della parete posteriore utilizzando quattro (4) viti (ADV). **Non stringere eccessivamente.**
- Prindeți panoul acoperișului la partea stângă a peretelui din spate cu patru (4) șuruburi (ADV). **Nu strângeți excesiv.**
- Прикрепите панель крыши к левой стороне задней стеновой панели с помощью четырех (4) винтов (ADV). **Не затягивайте слишком туго.**



► SEZIONE 3 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 3 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 3 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



ADV (x4)

3.8



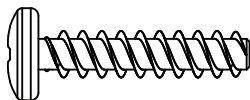
- Fissare il pannello del tetto sul lato destro della parete posteriore utilizzando quattro (4) viti (ADV). **Non stringere eccessivamente.**
- Prindeți panoul acoperișului la partea dreaptă a peretelui din spate cu patru (4) șuruburi (ADV). **Nu strângeți excesiv.**
- Прикрепите панель крыши к правой стороне задней стеновой панели с помощью четырех (4) винтов (ADV). **Не затягивайте слишком туго.**



► SEZIONE 3 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 3 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 3 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



ADV (x8)

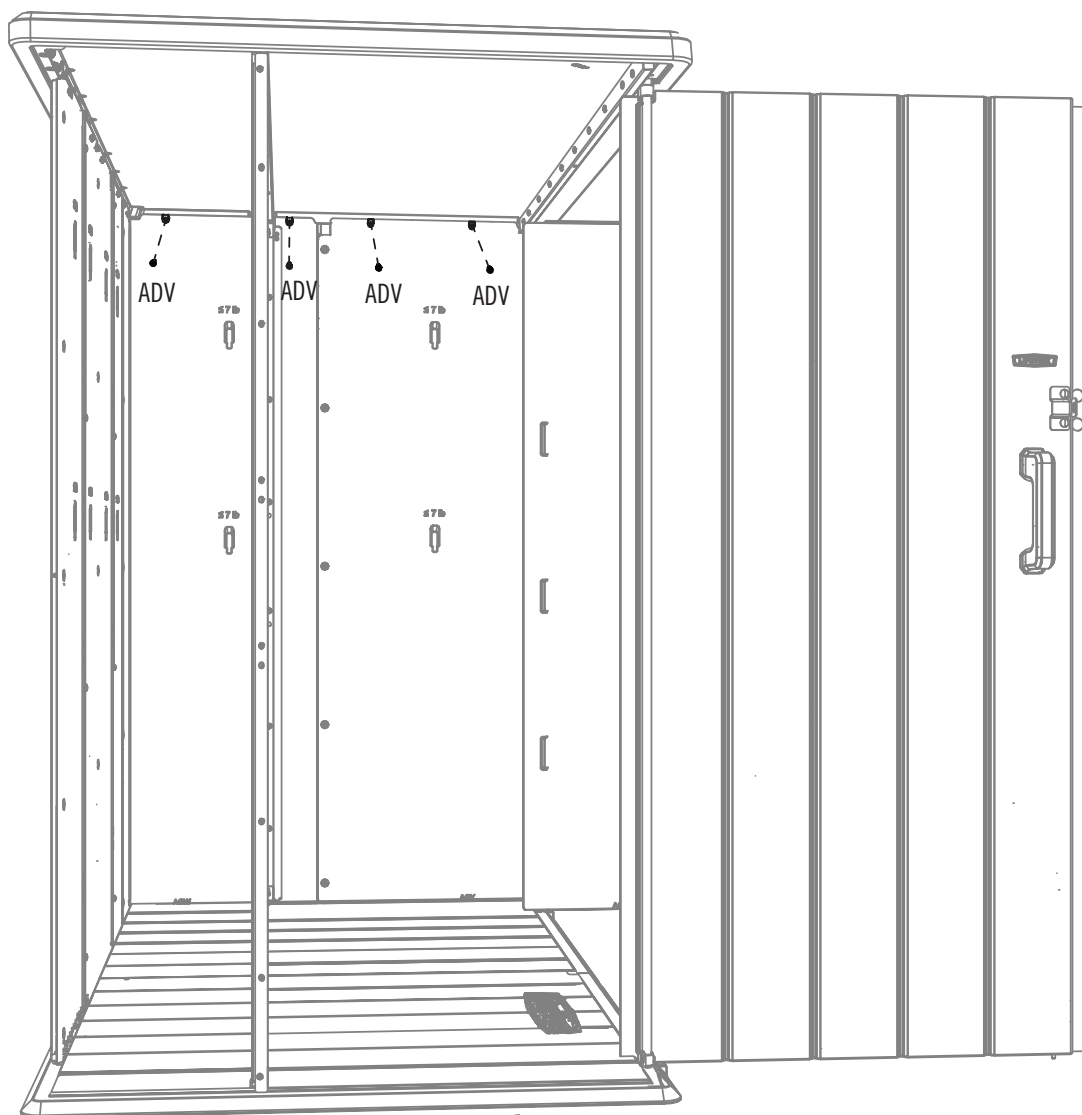
3.9



• Fissare il pannello del tetto sui pannelli da parete ad angolo di destra utilizzando quattro (4) viti (ADV). **Non stringere eccessivamente. Ripetere questo passaggio per il lato sinistro.**

• Prindeți panoul acoperișului la panourile de perete pentru colțul din dreapta cu patru (4) șuruburi (ADV). **Nu strângeți excesiv. Repetați acest pas pentru partea stângă.**

• Прикрепите панель крыши к правым угловым стеновым панелям с помощью четырех (4) винтов (ADV). **Не затягивайте слишком туго. Повторите этот шаг для левой стороны.**



Vista laterale / Vedere laterală / Вид сбоку

► SEZIONE 3 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 3 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 3 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)

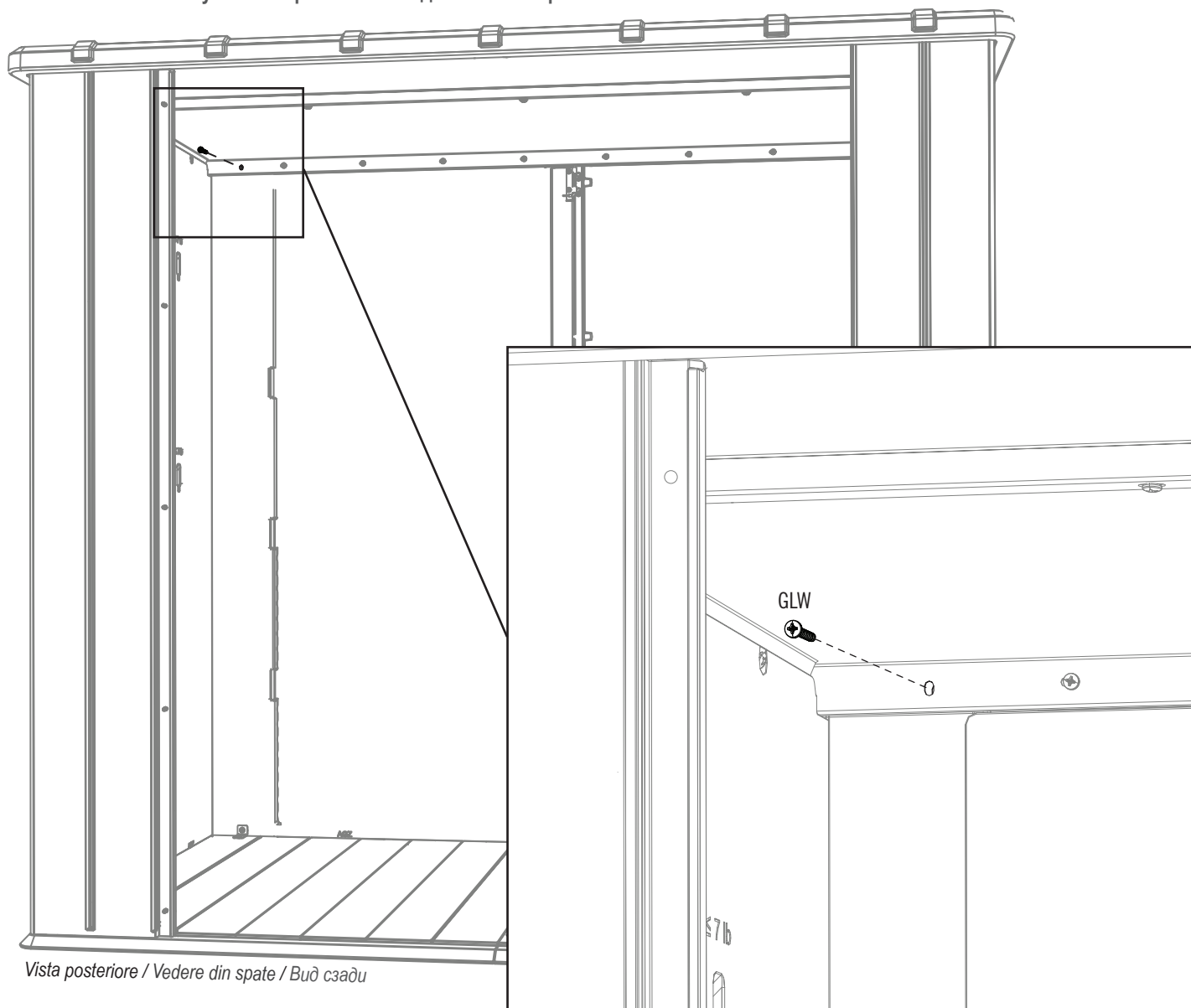


GLW (x2)

3.10



- Fissare il pannello del tetto al pannello da parete ad angolo anteriore destro utilizzando una (1) vite (GLW). **Non stringere eccessivamente. Ripetere questo passaggio per il lato sinistro.**
- Prindeți panoul acoperișului la panoul de perete pentru colțul din dreapta față cu un (1) șurub (ADV). **Nu strângeți excesiv. Repetați acest pas pentru partea stângă.**
- Прикрепите панель крыши к передней правой угловой стеновой панели с помощью одного (1) винта (GLW). **Не затягивайте слишком туго. Повторите этот шаг для левой стороны.**



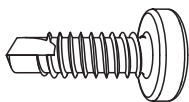
► SEZIONE 3 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 3 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 3 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

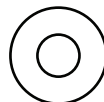
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



ADC



DIW (x2)



AEE (x2)

3.11

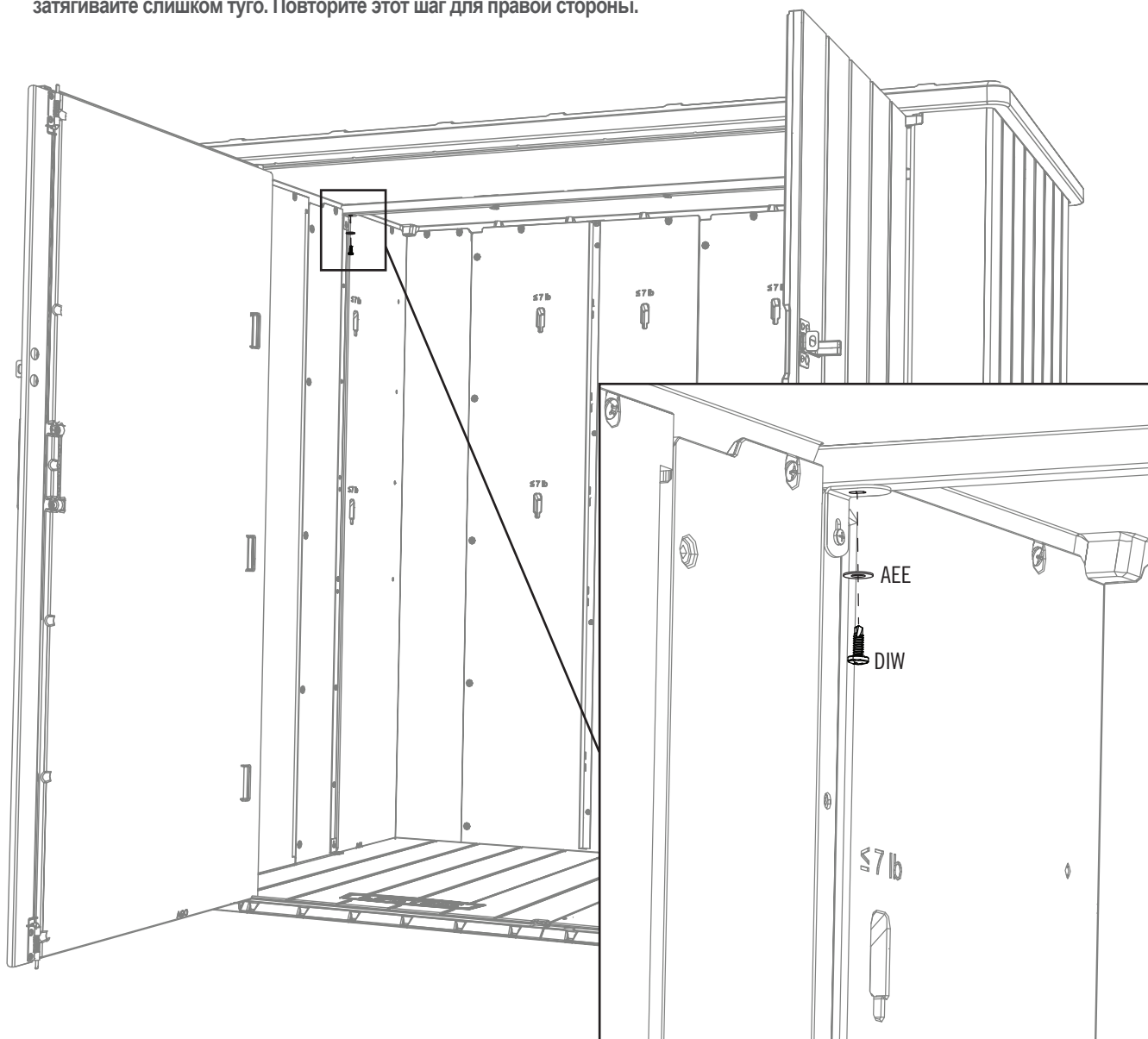


• Fissare la trave del tetto al binario di supporto da parete usando una (1) vite (DIW) e una (1) rondella (AEE). Non stringere eccessivamente.

Ripetere questo passaggio per il lato destro.

• Prindeți grinda acoperișului la șina de suport a peretelui cu un (1) șurub (DIW) și o (1) șaibă (AEE). Nu strângeți excesiv. Repetați acest pas pentru partea dreaptă.

• Прикрепите балку крыши к швеллеру для поддержки стены с помощью одного (1) винта (DIW) и одной (1) шайбы (AEE). Не затягивайте слишком туго. Повторите этот шаг для правой стороны.



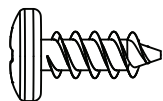
4

INSTALLAZIONE DEGLI SCAFFALI / ASAMBLAREA RAFTURILOR / УСТАНОВКА СТЕЛЛАЖА

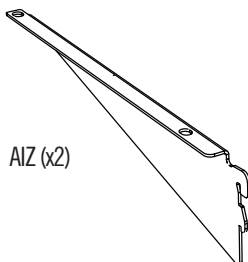


FERRAMENTA NECESSARIA / ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМАЯ КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

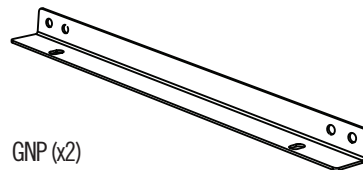
Confezioni per pezzi piccoli / Ambalaj pentru piese mici / Прозрачная упаковка



ADZ (x18)



AIZ (x2)

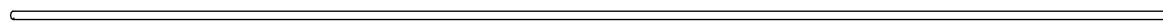


GNP (x2)

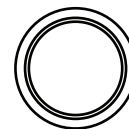


PEZZI NECESSARI / PIESE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ДЕТАЛИ

Pezzi di metallo / Piese metalice / Металлические детали



GNQ (x2)



Pezzi di plastica / Piese de plastic / Пластиковые детали



GEL (x1)



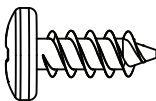
STRUMENTI NECESSARI / UNELTE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



► SEZIONE 4 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 4 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 4 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

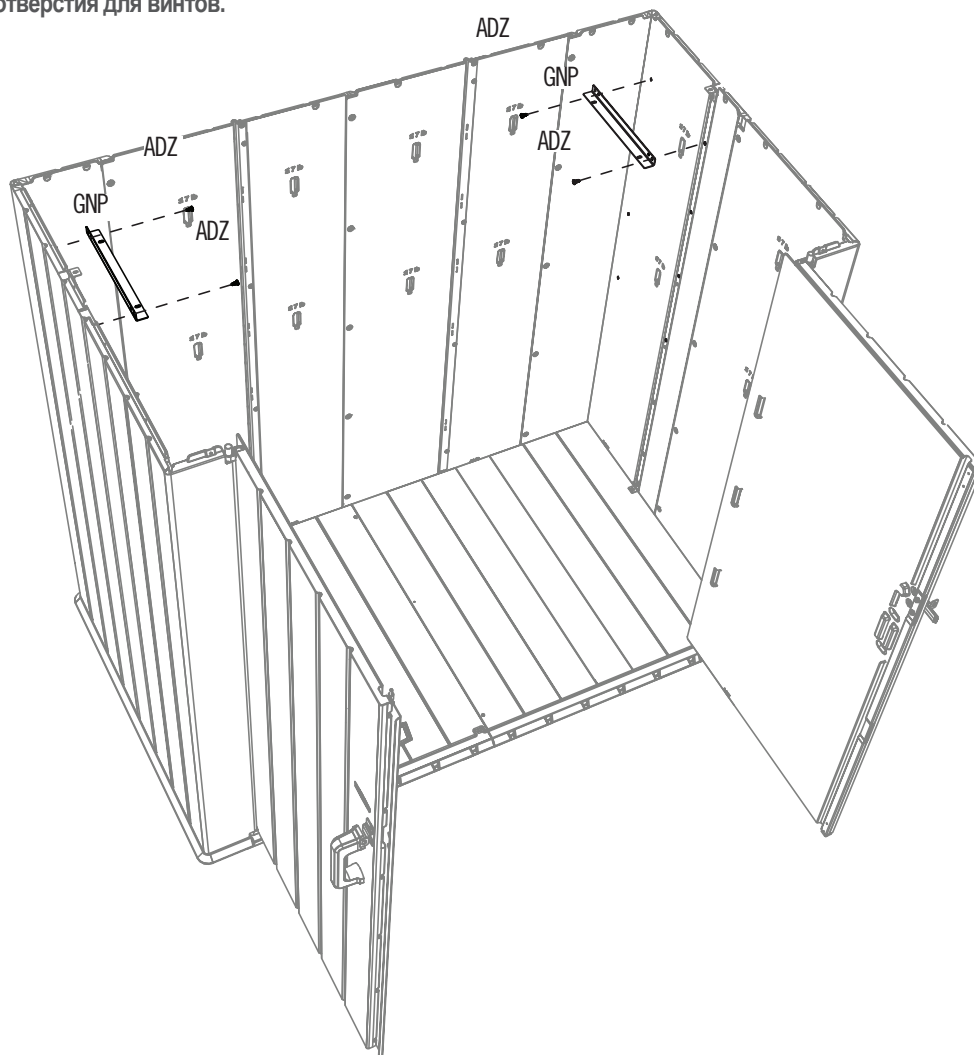
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



ADZ (x4)

4.1

- Ci sono quattro altezze tra cui scegliere per la mensola. Scegliere l'altezza per la mensola e fissare le **staffe per mensola (GNP)** ai pannelli ad angolo posteriori destro e sinistro utilizzando due (2) **viti (ADZ)** ciascuno. **Le staffe devono essere alla stessa altezza. Non stringere eccessivamente. Il tetto è stato rimosso per chiarezza. In questo esempio, abbiamo usato i fori per viti superiori.**
- Puteți alege dintre patru înălțimi pentru șopron. Alegeți înălțimea raftului și prindeți **piesele de fixare (GNP)** la panourile de perete pentru colțul din dreapta și stânga spate folosind câte două (2) **șuruburi (ADZ)**. **Piesele de fixare trebuie să fie la aceeași înălțime. Nu strângeți excesiv. Pentru claritate, acoperișul a fost îndepărtat. În acest exemplu, am folosit orificiile șuruburilor superioare.**
- Полку возводно прикрепить на четыре различных высоты на выбор. Выберите высоту полки и прикрепите **кронштейны полки (GNP)** к левой и правой задней угловой панели, используя два (2) **винта (ADZ)** каждый. **Кронштейны должны находиться на одной высоте. Не затягивайте слишком туго. Для ясности на рисунке не показана крыша. В этом примере мы использовали верхние отверстия для винтов.**



► SEZIONE 4 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 4 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 4 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

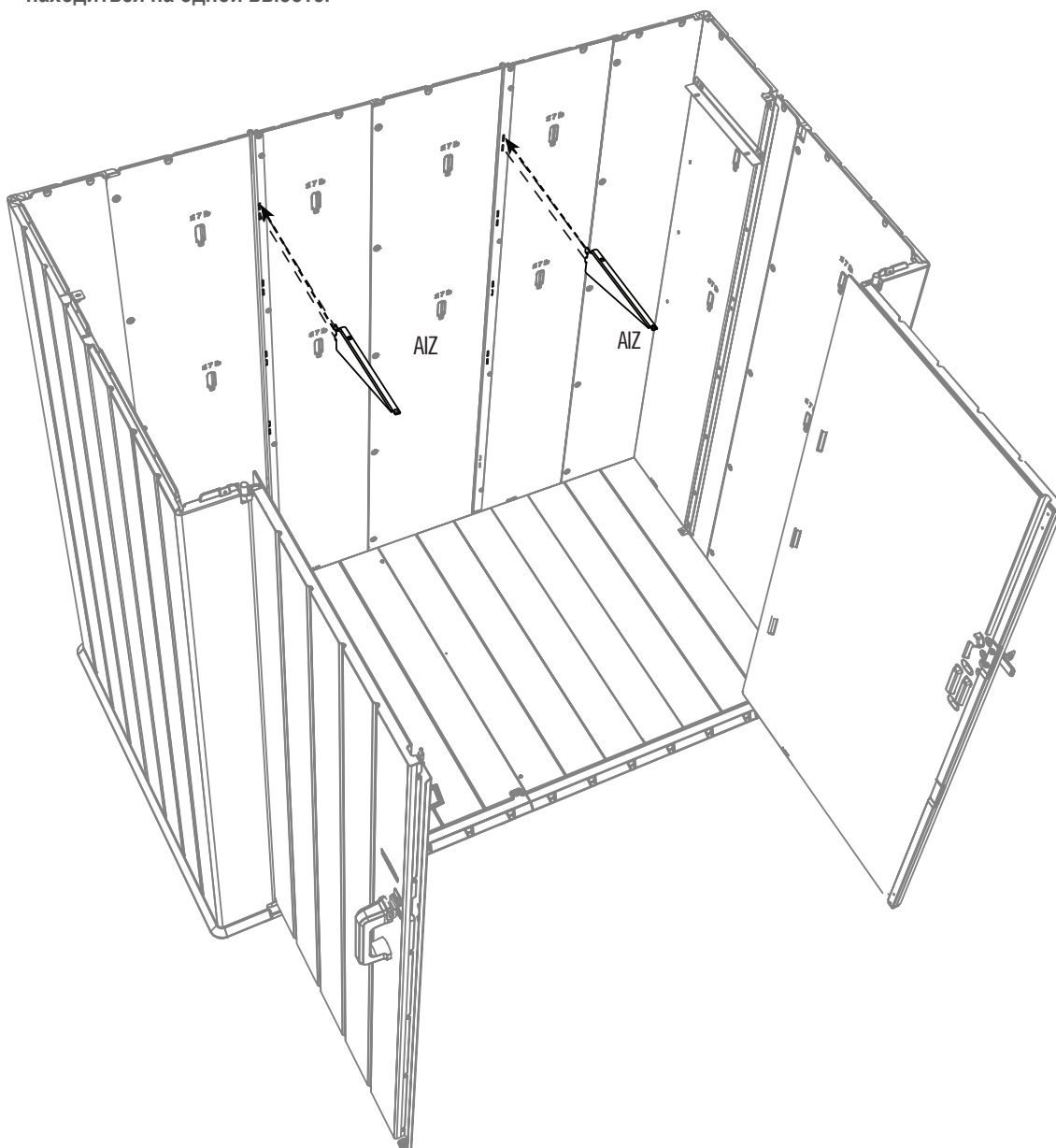
FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



4.2

- Fissare le **staffe per mensole triangolari (AIZ)** ai binari di supporto da parete. **Le staffe devono essere alla stessa altezza.**
- Prindeți **suporturile rafturilor în formă de triunghi (AIZ)** la șinele de suport ale peretelui. **Piesele de fixare trebuie să fie la aceeași înălțime.**
- Прикрепите **треугольные кронштейны для полок (AIZ)** к швеллерам для поддержки стены. **Кронштейны должны находиться на одной высоте.**



► SEZIONE 4 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 4 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 4 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

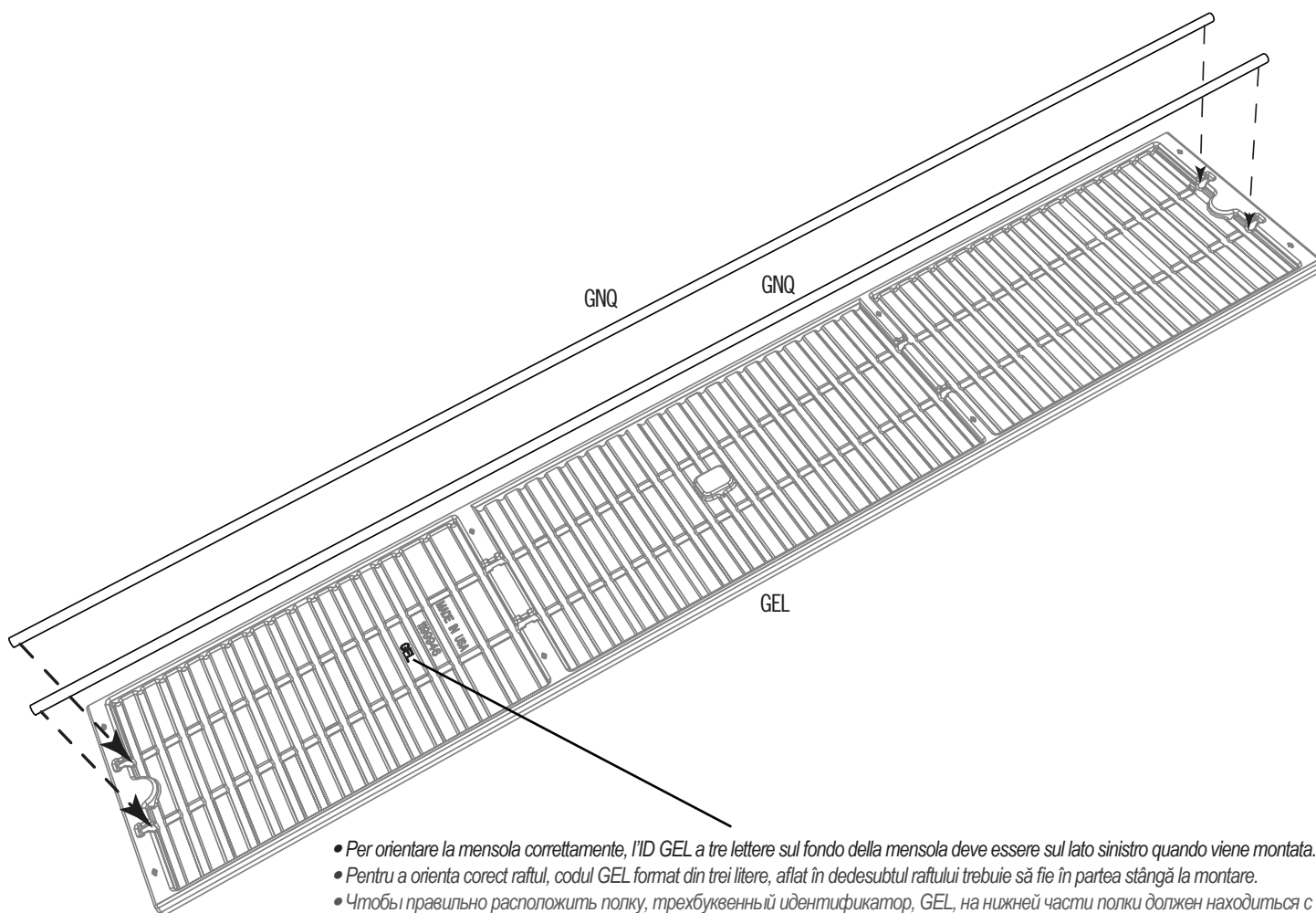
FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



4.3

- Bloccare i due (2) tubi di supporto (GNQ) nelle scanalature sul fondo della mensola (GEL). Per orientare la mensola correttamente, l'ID GEL a tre lettere sul fondo della mensola deve essere sul lato sinistro.
- Fixați în poziție cele două (2) tuburi de suport (GNQ) în canelurile aflate în partea de dedesubt a raftului (GEL). Pentru a orienta corect raftul, codul GEL format din trei litere, aflat în dedesubtul raftului trebuie să fie în partea stângă.
- Вставьте две (2) опорные трубки (GNQ) в пазы вдоль дна полки (GEL). Чтобы правильно расположить полку, трехбуквенный идентификатор, GEL, на нижней части полки должен находиться с левой стороны.



- Per orientare la mensola correttamente, l'ID GEL a tre lettere sul fondo della mensola deve essere sul lato sinistro quando viene montata.
- Pentru a orienta corect raftul, codul GEL format din trei litere, aflat în dedesubtul raftului trebuie să fie în partea stângă la montare.
- Чтобы правильно расположить полку, трехбуквенный идентификатор, GEL, на нижней части полки должен находиться с левой стороны.

► SEZIONE 4 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 4 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 4 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

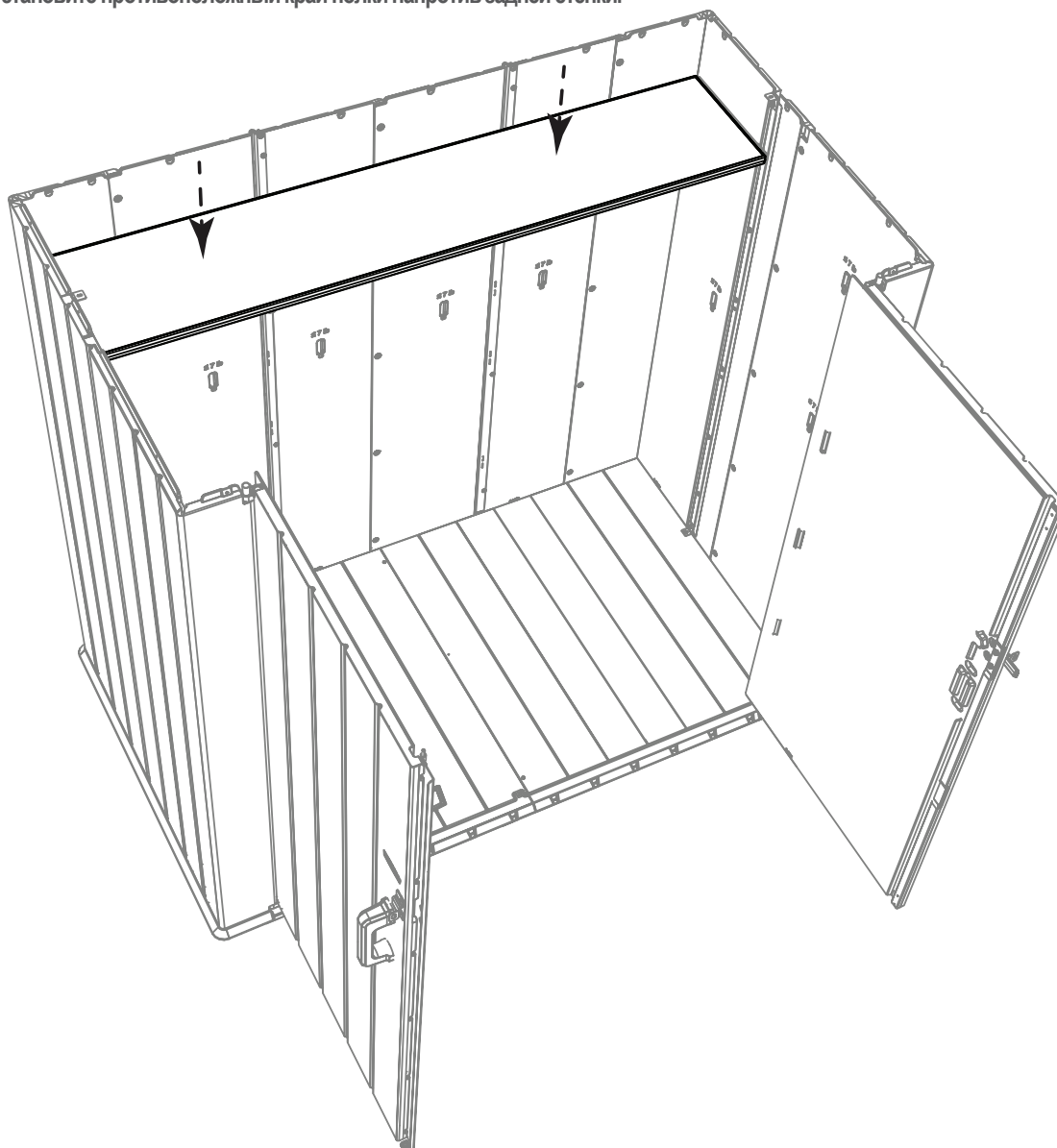
FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



4.4

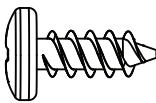
- Posizionare la mensola sulle staffe e allineare i fori sulla mensola con quelli sulle staffe. **Se i fori non son allineati, posizionare il bordo opposto della mensola contro la parete posteriore.**
- Așezați raftul pe piesele de fixare și aliniați orificiile de pe raft la cele de pe piesele de fixare. **Dacă orificiile nu se aliniază, puneți marginea opusă a raftului la peretele din spate.**
- Установите полку на кронштейны и совместите отверстия в полке с отверстиями в кронштейнах. **Если отверстия не совпадают, установите противоположный край полки напротив задней стенки.**



► SEZIONE 4 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 4 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 4 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

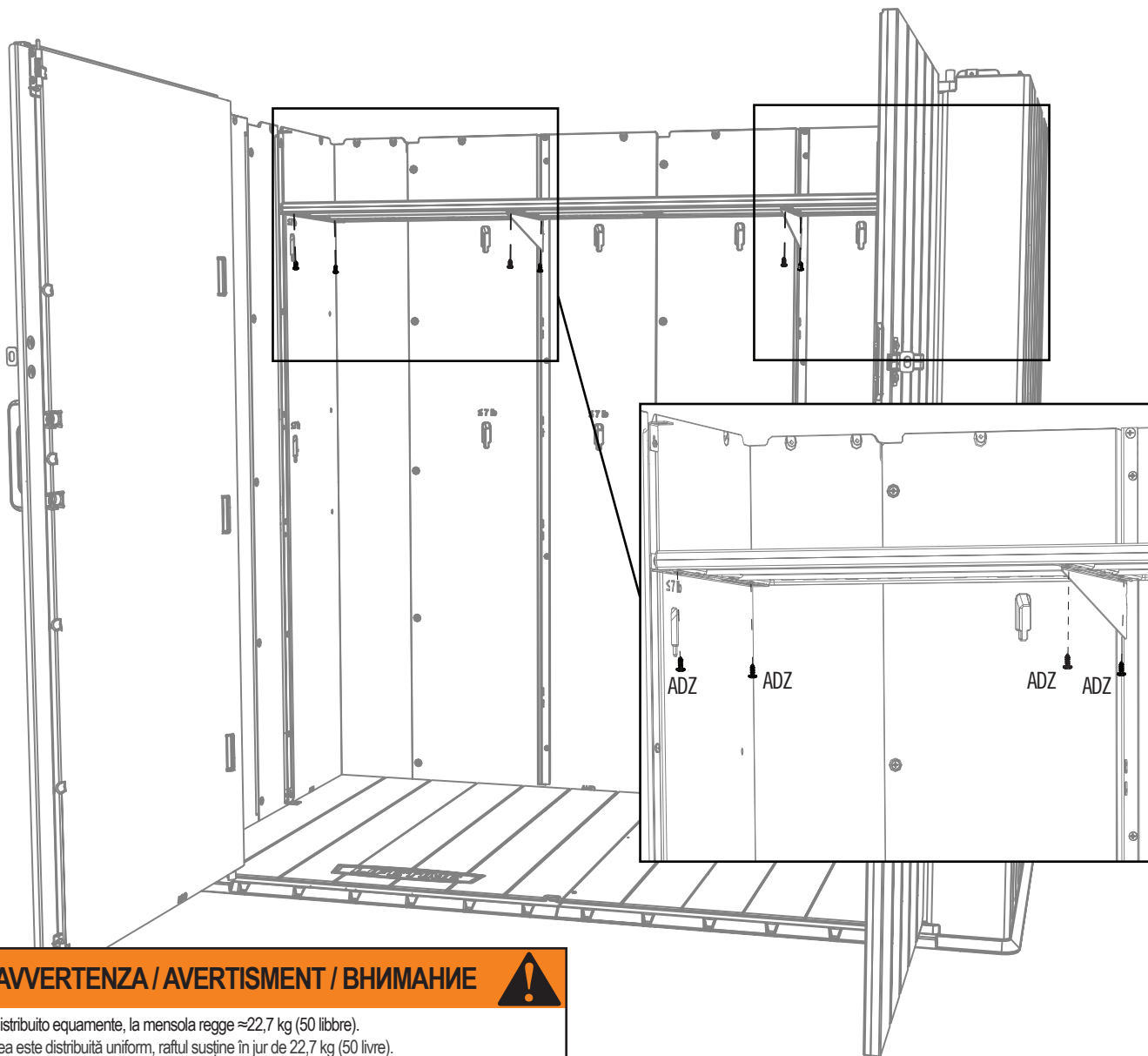
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



ADZ (x8)

4.5

- Fissare la mensola alle staffe con otto (8) viti (ADZ). **Non stringere eccessivamente.**
- Prindeți raftul la piesele de fixare cu opt (8) șuruburi (ADZ). **Nu strângeți excesiv.**
- Закрепите полку на кронштейнах с помощью восьми (8) винтов (ADZ). **Не затягивайте слишком туго.**



AVVERTENZA / AVERTISMENT / ВНИМАНИЕ

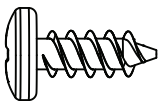


- Se il peso è distribuito equamente, la mensola regge ≈22,7 kg (50 libbre).
- Când greutatea este distribuită uniform, raftul susține în jur de 22,7 kg (50 livre).
- Когда вес распределяется равномерно, полка выдерживает приблизительно 22,7 кг (50 фунтов).

► SEZIONE 4 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 4 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 4 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

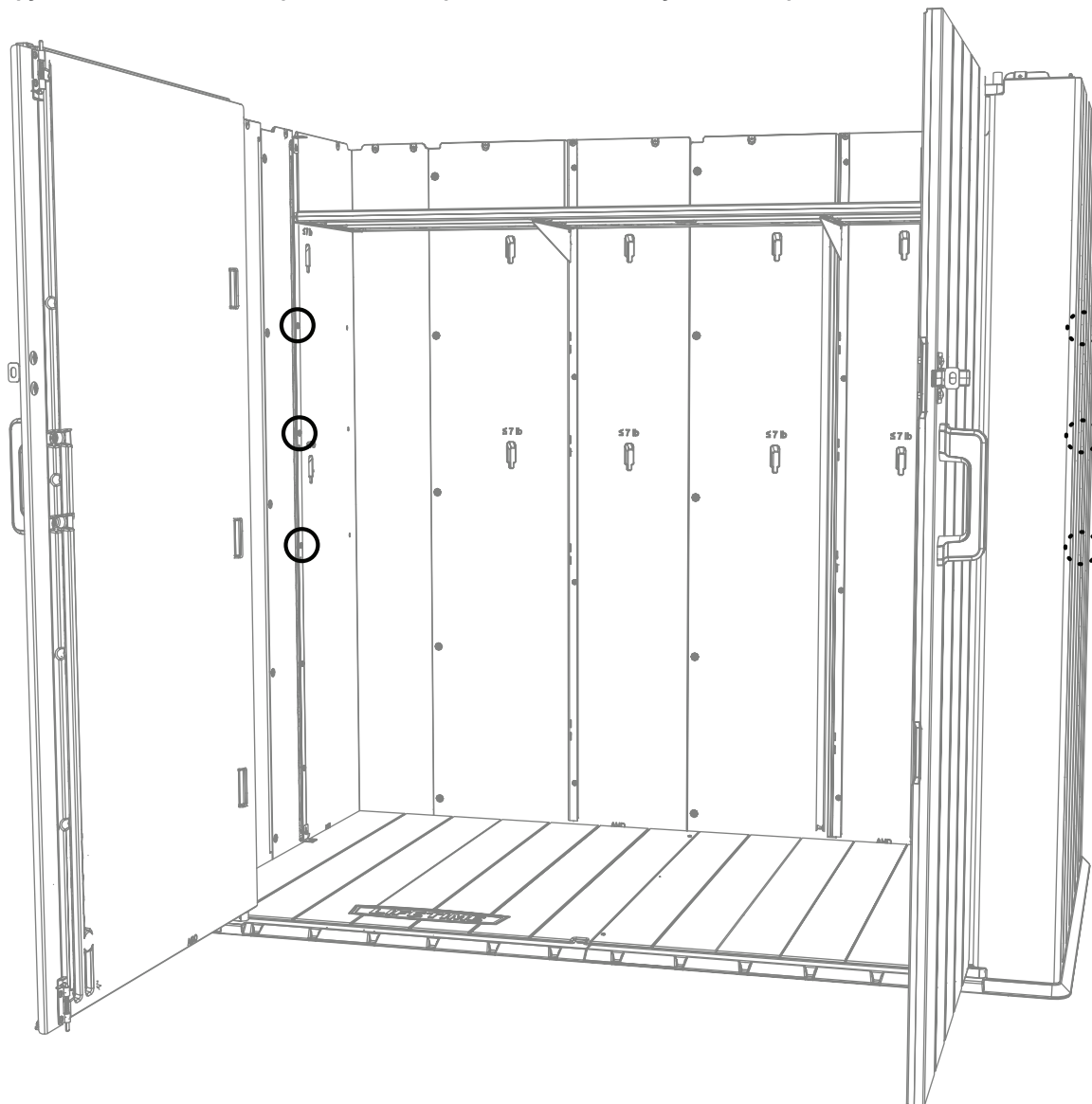
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



ADZ (x6)

4.6

- Inserire tre (3) viti (ADZ) nel binario di supporto da parete/mensola laterale nei punti mostrati. **Ripetere questo passaggio per l'altro lato. Non tutti i fori del binario hanno i fori corrispondenti nella parete.**
- Introduceți trei (3) șuruburi (ADZ) în șina de suport a peretelui lateral/raftului în locurile indicate. **Repetăți acest pas și pe cealaltă parte. Nu toate orificiile de pe șină au orificii corespunzătoare în perete.**
- Вставьте три (3) винта (ADZ) в швеллер для поддержки стены/полки в указанных местах. **Повторите этот шаг для другого конца. Не все отверстия в швеллере имеют соответствующие отверстия в стене.**



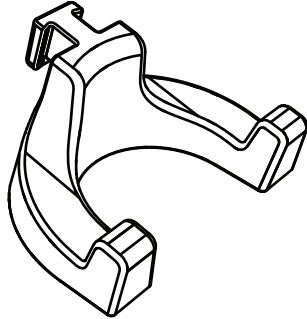
5

INSTALLAZIONE DEI GANCI A PARETE / MONTAREA CÂRLIGELOR DE PERETE / МОНТАЖ НАСТЕННЫХ КРЮКОВ



FERRAMENTA NECESSARIA / ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМАЯ КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

Confezioni per pezzi piccoli / Ambalaj pentru piese mici / Прозрачная упаковка



GKU (x6)



PEZZI NECESSARI / PIESE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ДЕТАЛИ



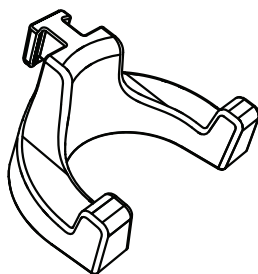
STRUMENTI NECESSARI / UNELTE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



► SEZIONE 5 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 5 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 5 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

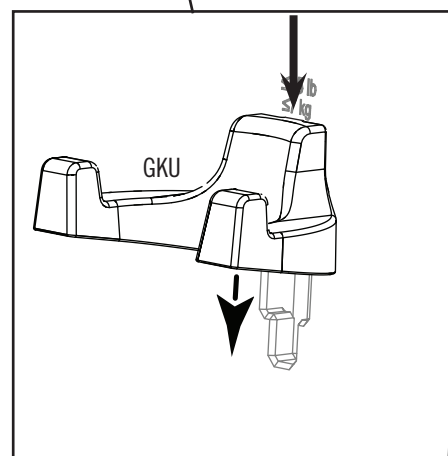
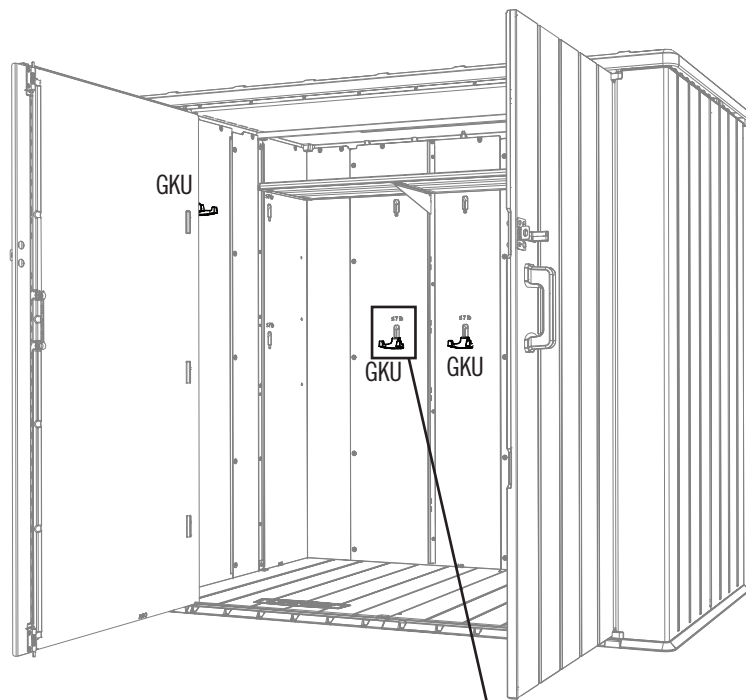
L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



GKU (x6)

5.1

- Inserire i sei (6) **Ganci a parete (EDL)** in una delle scanalature nei Pannelli parete (su qualsiasi lato del capanno). Spingerli verso il basso per bloccarli in posizione.
- Introduceți cele șase (6) **șuruburi de perete (EDL)** în oricare dintre fantele din panourile de perete (oricare parte a magaziei). Apoi, apăsați în jos pentru a le bloca.
- Вставьте шесть (6) **настенных крюков (EDL)** в гнезда на любой стеновой панели внутри сарая. Потяните крюк вниз, чтобы зафиксировать его.



ATTENZIONE

Il carico massimo su un gancio a parete non deve superare i 7 lb. (3,2 Kg.) e in totale non più di 30 lb. (14 Kg.) su ogni pannello parete. Non osservare questa avvertenza può provocare danni a cose e/o lesioni personali.



AVERTISMENT

Greutatea totală pe cârligul de perete nu trebuie să depășească 7 livre (3,2 kg) și nici mai mult de 30 livre (14 kg) pe panoul de perete. Nerespectarea acestui avertisment poate produce la pagube materiale și/sau rănire corporală.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Общая нагрузка на настенный крюк не должна превышать 7 фунтов (3,2 кг), а нагрузка на настенную панель — 30 фунтов (14 кг). Несоблюдение указанных ограничений может привести к повреждению имущества или травмам.

6

ALLINEAMENTO DELLE PORTE / ALINIAREA UȘILOR / ПРИГОНКА ДВЕРЕЙ

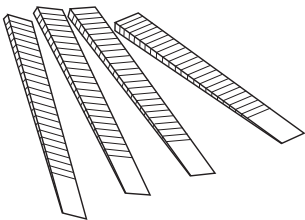


FERRAMENTA NECESSARIA / ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМАЯ КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА



PEZZI NECESSARI / PIESE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ДЕТАЛИ

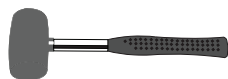
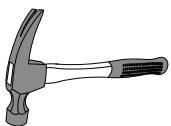
Pezzi di plastica / Piese de plastic / Пластиковые кусочки



AIX (x4)



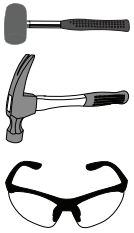
STRUMENTI NECESSARI / UNELTE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



► SEZIONE 6 (CONTINUA) / SECȚIUNEA 6 (CONTINUARE) / РАЗДЕЛ 6 (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

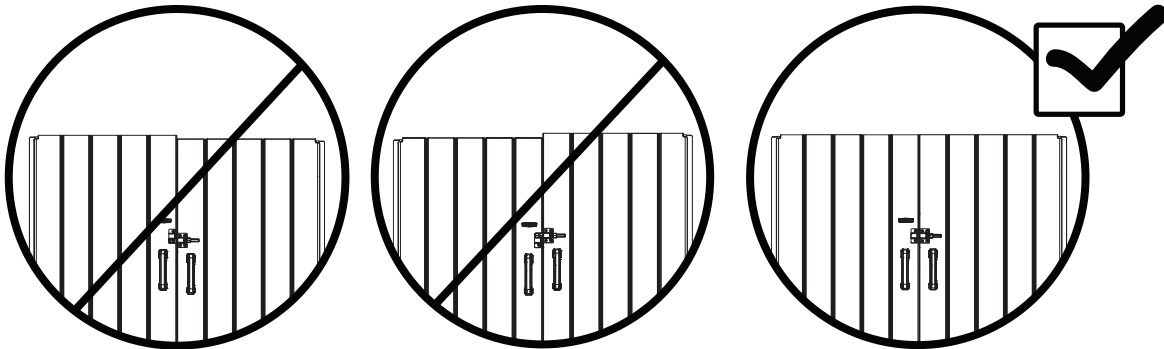
FERRAMENTA E STRUMENTI NECESSARI / UNELTE ȘI ARTICOLE NECESARE / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И КРЕПЕЖНАЯ ФУРНИТУРА

L'hardware viene mostrato in scala, altrimenti indicato (*) / Aparatul feronerie se arată la scară, dacă nu se indică altfel (*) / Аппаратное обеспечение показано в масштабе, если не указано иное (*)



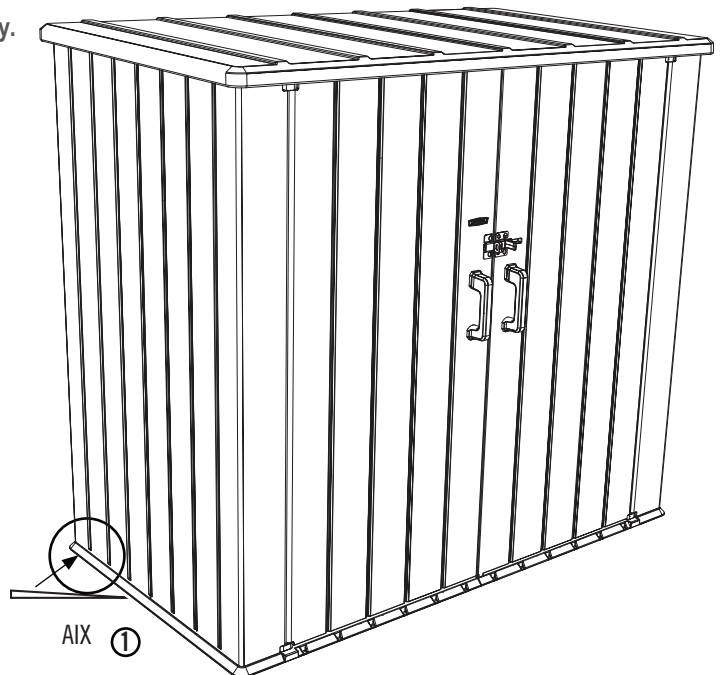
6.1

- Se la porta non è allineate in cima, seguire questi passi per aggiustarla:
- Dacă ușile nu sunt la același nivel, urmați pașii din această pagină pentru a le aduce la nivel.
- Если Двери оказались не на одном уровне, выровняйте их, как это описано на этой странице.



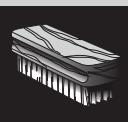
6.2

- Se la porta destra è più bassa di quella sinistra, far scivolare una **zeppa (AIX)** sotto l'angolo posteriore sinistro finché le porte non sono alla stessa altezza. Se la porta sinistra è più bassa, inserire una zeppa sotto l'angolo posteriore destro. **Staccare l'eventuale eccesso di zeppa.**
- În cazul în care ușa din dreapta este mai joasă decât cea din stânga, introduceți o **pană (AIX)** sub colțul din stânga spate a structurii până când ambele uși se află la același nivel. În cazul în care ușa din stânga este mai joasă, introduceți o **pană** sub colțul din dreapta spate a structurii. **Rupeți partea de exces a penei.**
- Если правая дверь ниже левой, сдвиньте **регулирующую прокладку (AIX)** под левым задним углом, пока двери не окажутся на одной высоте. Если левая дверь ниже, вставьте **прокладку** под правый задний угол. **Отломите оставшуюся прокладку.**





NOTE / POZNÁMKY / ПРИМЕЧАНИЯ



PULIZIA E MANUTENZIONE

Congratulazioni per aver acquistato un prodotto Lifetime®. Seguendo le istruzioni riportate di seguito, il vostro prodotto Lifetime può essere usato per anni dando soddisfazione.

I pannelli in polietilene sono resistenti a macchie e solventi. La maggior parte delle macchie si tolgono usando un sapone leggero e una spazzola. Materiali di pulizia abrasivi possono graffiare la plastica e pertanto non se ne raccomanda l'uso. Riparare graffi o punti di ruggine sul metallo passando leggermente della carta vetrata sull'area in questione; dare una prima mano con vernice di fondo spray e quindi usare una vernice smaltata spray brillante. Evitare di mettere una fonte di calore diretta sulle superfici o nelle loro vicinanze, usando una barriera al calore.



CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA

Felicitări pentru achiziționarea produsului Lifetime®. Respectând instrucțiunile de mai jos, noul dumneavoastră produs Lifetime ar trebui să vă ofere ani de utilizare și bucurie.

Panourile de polietilenă sunt rezistente la pete și solvenți. Majoritatea petelor poate fi îndepărtată cu ajutorul unui săpun slab și al unei perii cu fire moi. Materialele de curățare abrazive pot zgâria plasticul și nu sunt recomandate. Reparați zgârieturile sau petele de rugină de pe metal, sablând ușor zona afectată; folosind un grund pulverizat pentru prevenirea ruginii și pulverizând în final o vopsea lucioasă de email. Evitați așezarea unei surse directe de căldură pe sau în apropierea suprafețelor, exceptând cazurile în care folosiți o barieră de căldură.



ЧИСТКА И УХОД

Поздравляем с покупкой изделия Lifetime®. Если вы будете придерживаться приведенных ниже инструкций, сарай сослужит вам хорошую и долгую службу.

Полиэтиленовые панели устойчивы к грязи и действию растворителей. Большинство пятен можно убрать с помощью мягкого мыльного раствора и мягкой щетки. Не рекомендуется использовать средства для абразивной очистки, поскольку они могут поцарапать пластик. Чтобы избавиться от царапин и ржавых пятен на металле, слегка затрите поврежденные участки шкуркой и распылите на них сначала средство против ржавчины, а затем эмалевую краску для высокоглянцевых покрытий. Не ставьте источник тепла на сарай или около него, если не используется термический барьер.



REGISTRARE IL PRODOTTO ONLINE AL SITO WWW.LIFETIME.COM

Alla Lifetime®, siamo impegnati a offrire prodotti innovativi e di qualità. Con la registrazione avrete l'opportunità di darci le vostre impressioni. Le vostre impressioni sono molto importanti per noi.

- Potete anche scegliere di ricevere informazioni su nuovi prodotti o offerte promozionali.
- Nella rara eventualità di un richiamo del prodotto o di una sua modifica per ragioni di sicurezza, la registrazione ci permette di contattarla direttamente.
- La registrazione è veloce, facile e volontaria.

LIFETIME PER VOI:

Garantire la vostra privacy è un'obbligazione costante a Lifetime®. Potete essere sicuri del fatto che Lifetime® non vende o trasmette i vostri dati personali a terzi, o permette a questi di usarli per scopi dei terzi.

Invitiamo a leggere la nostra politica sulla privacy al sito www.lifetime.com

REGISTRATEVI oggi!



ÎNREGISTRAȚI-VĂ PRODUSUL ONLINE LA WWW.LIFETIME.COM

La Lifetime®, ne-am angajat să oferim produse inovatoare și de calitate. În timpul înregistrării, veți avea posibilitatea de a ne trimite feedbackul dumneavoastră. Opinia dumneavoastră este importantă pentru noi.

- De asemenea, veți putea opta să primiți înștiințări despre produse noi sau promoții.
- În cazul improbabil al rechemării unui produs sau al modificării prevederilor de siguranță, înregistrarea ne oferă informațiile de care avem nevoie pentru a vă înștiința direct.
- Înregistrarea este rapidă, simplă și complet voluntară.

PROMISIUNEA LIFETIME PENTRU DUMNEAVOASTRĂ:

Păstrarea confidențialității este o politică de lungă durată la Lifetime®. Puteți avea certitudinea că Lifetime® nu va vinde sau furniza datele dumneavoastră personale către terți sau nu le va permite să utilizeze datele dumneavoastră personale în propriile lor scopuri.

Vă invităm să citiți politica noastră de confidențialitate la www.lifetime.com

ÎNREGISTRAȚI-VĂ azi!



ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ ПРОДУКТ ОНЛАЙН: WWW.LIFETIME.COM

Компания Lifetime® стремится предлагать клиентам только инновационную и качественную продукцию. При регистрации вы сможете оставить нам отзыв. Для нас важно ваше мнение.

- Вы также можете подписаться на рассылку, чтобы получать извещения о новых продуктах и промоакциях.
- В случае изъятия продукции или изменений в системе безопасности (что случается крайне редко) мы можем воспользоваться данными, полученными при регистрации, чтобы непосредственно уведомить вас об этом.
- Регистрация на нашем сайте простая, быстрая и абсолютно добровольная.

ОБЕЩАНИЕ LIFETIME

Защита вашей конфиденциальной информации — один из основных принципов Lifetime®. Вы можете быть уверены, что Lifetime® не продаст и не сообщит ваши персональные данные третьим лицам, а также не разрешит посторонним использовать ваши данные в личных целях.

Ознакомиться с нашей политикой конфиденциальности можно на сайте www.lifetime.com

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ сегодня!



GARANZIA LIMITATA DI 10 ANNI DA PARTE DELLA FABBRICA

IL PRODUTTORE SI RISERVA IL DIRITTO DI FARE SOSTITUZIONI NEL CASO DI RECLAMI DI GARANZIA SE LE PARTI NON SONO DISPONIBILI O SONO OBSOLETE.

1. I capanni esterni a vita hanno la garanzia, per l'acquirente originale, di essere privi di difetti sia riguardo al materiale sia riguardo alla lavorazione per un periodo di dieci anni a partire dalla data dell'acquisto originale al dettaglio. Con la parola "difetti" si definiscono quelle imperfezioni che compromettono l'uso del prodotto. I difetti che derivano dall'uso improprio, abuso o negligenza annulleranno questa garanzia. Questa garanzia non copre i difetti dovuti a installazione errata, alterazioni o incidenti. Questa garanzia non copre i danni causati da vandalismo, ruggine, "cause di forza maggiore e fenomeni naturali" o qualsiasi altro evento al di là del controllo del produttore.
2. Questa garanzia non è trasferibile ed è esplicitamente limitata alla riparazione o alla sostituzione di un prodotto difettoso. Se il prodotto è difettoso nei termini di questa garanzia, Lifetime Products, Inc. riparerà o sostituirà le parti difettose gratuitamente per l'acquirente. Le spese di spedizione alla e dalla fabbrica o centro di distribuzione non sono coperte e sono a carico dell'acquirente. Le spese di manodopera e le relative spese per la rimozione, l'installazione o la sostituzione del capanno o delle sue parti non sono coperte da questa garanzia.
3. Questa garanzia non copre i graffi o scorticature del prodotto che derivano dall'uso quotidiano. Inoltre, i difetti che derivano da danni intenzionali, negligenza, uso irrazionale o dall'appendersi alla capriata annulleranno questa garanzia.
4. La responsabilità per i danni incidentali o conseguenti è esclusa nella misura in cui è consentito dalla legge. Nonostante sia stato fatto qualsiasi tentativo per comprendere il maggior grado di sicurezza in tutta l'attrezzatura, non è possibile garantire l'impossibilità di infortuni. L'utente si assume la responsabilità per tutti i rischi di infortunio che derivano dall'uso di questo prodotto. Tutta la merce viene venduta a queste condizioni, e nessun rappresentante dell'azienda può ignorare o cambiare questa politica.
5. Questo prodotto non è inteso per uso commerciale o istituzionale; Lifetime Products, Inc. non si assume alcuna responsabilità per tale uso. L'uso commerciale o istituzionale annullerà la garanzia.
6. Le nostre merci hanno garanzie che non possono essere escluse ai sensi della Legge australiana del consumatore. Avete diritto a una sostituzione o rimborso per un difetto fondamentale e come compenso per qualsiasi altro danno o perdita ragionevolmente prevedibili. Avete anche diritto ad avere le merci riparate o sostituite se non sono di qualità accettabile e il difetto non corrisponde a un difetto fondamentale.
7. Questa garanzia sostituisce espressamente tutte le altre garanzie, espresse o implicite, incluse le garanzie di commerciabilità o idoneità all'uso, nella misura consentita dalle leggi statali e Federali. Né Lifetime Products, Inc., né alcun rappresentante si assume qualsiasi altra responsabilità riguardo a questo prodotto. Questa garanzia vi dà dei diritti legali specifici, e potreste aver anche altri diritti che variano da stato a stato.

SI PREGA DI INCLUDERE LA RICEVUTA DI ACQUISTO CON LA DATA E LE FOTOGRAFIE DELLE PARTI DANNEGGIATE RIPORTARE I DIFETTI DEL PRODOTTO PER ISCRITTO A:

Lifetime Products, Inc., PO Box 160010 Clearfield, UT 84016-0010
o chiamare il numero 1-800-225-3865 dal lunedì al venerdì dalle 7.00 alle 17.00 MST.

REGISTRATE IL PRODOTTO PER UN RAPIDO SERVIZIO AI CLIENTI.

Visitate il sito: www.lifetime.com o chiamate 1-800-225-3865 per registrare questo prodotto oggi stesso.

PER I RECLAMI INTERNAZIONALI DI GARANZIA:

Tutti i reclami di garanzia devono essere accompagnati dalla ricevuta di acquisto. Riportare tutti i reclami di garanzia per iscritto al rappresentante delle vendite di zona. Si prega di includere la ricevuta di acquisto con la data e le fotografie delle parti danneggiate. Per identificare il rappresentante di zona, si prega di visitare: www.lifetime.com/international



www.lifetime.com



GARANȚIE DE FABRICĂ LIMITATĂ DE 10 ANI

PRODUCĂTORUL ÎȘI REZERVĂ DREPTUL DE A PELO LA ÎNLOCUIRI PENTRU CERERILE DE GARANȚIE DACĂ PIESELE SUNT INDISPONIBILE SAU SCOASE DIN CIRCULAȚIE.

1. Șoproanele pentru exterior Lifetime sunt garantate pentru cumpărătorul original ca fiind lipsite de defecțiuni ale materialelor sau de producție timp de o perioadă de zece ani de la data achiziției originale din comerț. Cuvântul „defecte” este definit ca imperfecțiuni care împiedică utilizarea produsului. Defectele rezultate din utilizarea necorespunzătoare, abuz sau neglijență vor anula această garanție. Această garanție nu acoperă defectele datorate instalării necorespunzătoare, deteriorării sau accidentelor. Această garanție nu acoperă daunele cauzate de vandalism, ruginire, „fenomene naturale” sau orice alte evenimente care nu se află sub controlul producătorului.
2. Această garanție nu este transferabilă și este limitată în mod expres la repararea sau înlocuirea produsului defect. Dacă produsul se defectează în termenii acestei garanții, Lifetime Products, Inc. va repara sau înlocui piesele defecte, fără a percepe costuri pentru cumpărător. Taxele de expediere către și de la fabrică nu sunt acoperite și intră în responsabilitatea cumpărătorului. Costurile de lucru și cheltuielile conexe pentru demontarea, instalarea sau înlocuirea produsului sau a componentelor acestuia nu sunt acoperite de această garanție.
3. Această garanție nu acoperă zgârierea sau uzura prin frecare a produsului care poate rezulta din utilizarea normală. Suplimentar, defectele rezultate din deteriorare intenționată, neglijență, utilizare irațională vor anula această garanție.
4. Responsabilitatea pentru daunele incidentale sau indirecte este exclusă în măsura permisă de lege. Chiar dacă sunt depuse toate eforturile pentru încorporarea celui mai înalt grad de siguranță în toate echipamentele, eliminarea riscului de rănire nu poate fi garantată. Utilizatorul își asumă toate riscurile de rănire rezultate în urma utilizării acestui produs. Toate mărfurile sunt vândute în aceste condiții și niciun reprezentant al companiei nu poate să renunțe la sau să schimbe această politică.
5. Acest produs nu este destinat utilizării instituționale sau comerciale; Lifetime Products, Inc. nu își asumă nicio responsabilitate pentru o astfel de utilizare. Utilizarea instituțională sau comercială va anula garanția.
6. Această garanție înlocuiește în mod expres toate celelalte garanții, exprese sau implicite, inclusiv garanții de vandabilitate sau potrivire pentru utilizare, în măsura permisă de legile federale sau statale. Nici Lifetime Products, Inc. și niciun reprezentant nu își asumă nicio altă responsabilitate în legătură cu acest produs. Această garanție vă dă drepturi legale specifice și puteți avea, de asemenea alte drepturi care diferă în funcție de stat.

INCLUDEȚI CHITANȚA DATATĂ DE VÂNZARE ȘI FOTOGRAFII CU PIESELE DETERIORATE.

RAPORTAȚI DEFECȚIUNILE PRODUSELOR ÎN SCRIS LA:

Lifetime Products, Inc., PO Box 160010 Clearfield, UT 84016-0010

Sau sunați la 1-800-225-3865 L-V între 7:00 și 17:00 MST.

ÎNREGISTRAȚI-VĂ PRODUSUL PENTRU A BENEFICIA DE UN SERVICIU MAI RAPID PENTRU CLIENȚI.

Vizitați www.lifetime.com sau sunați la 1-800-225-3865 pentru a vă înregistra produsul azi.

PENTRU CERERI INTERNAȚIONALE DE GARANȚIE:

Toate cererile de garanție trebuie însoțite de o chitanță de vânzare. Raportați toate cererile de garanție în scris către reprezentantul de asistență pentru vânzări regionale. Includeți chitanța datată de vânzare și fotografiile cu piesele deteriorate.

Pentru a identifica reprezentantul din regiunea dumneavoastră, vizitați: www.lifetime.com/international



www.lifetime.com



10-ЛЕТНЯЯ ЗАВОДСКАЯ ГАРАНТИЯ

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ЗАМЕНЯТЬ ДЕТАЛИ, ВОСТРЕБОВАННЫЕ ПО ГАРАНТИИ, ЕСЛИ ИХ НЕТ В НАЛИЧИИ ИЛИ ОНИ СНЯТЫ С ПРОИЗВОДСТВА.

1. Компания Lifetime гарантирует первоначальному покупателю качество материалов и работ в течение десяти лет с момента первоначальной розничной покупки сарая. Под «дефектами» подразумеваются изъяны, препятствующие надлежащему использованию продукта. Дефекты, вызванные нецелевым или неправильным использованием либо небрежностью, ведут к аннулированию этой гарантии. Эта гарантия не распространяется на дефекты, появившиеся вследствие неправильной установки, изменений в конструкции или несчастных случаев. Эта гарантия не покрывает повреждения из-за вандализма, коррозии, природных явлений или других событий, не зависящих от производителя.

2. Эта гарантия не подлежит передаче другому лицу и ограничивается исключительно ремонтом или заменой дефектных товаров. Если дефект обнаружится в пределах гарантийного периода, компания Lifetime Products, Inc. отремонтирует или заменит поврежденные части без каких-либо расходов со стороны покупателя. Расходы по перевозке товара на фабрику и с фабрики не покрываются гарантией и ложатся на покупателя. Плата за работу и сопутствующие расходы по изъятию, установке или замене товара либо его компонентов гарантией не покрываются.

3. Этой гарантией также не покрываются царапины и потертости, образующиеся в ходе обычного использования. Кроме того, умышленные повреждения и дефекты, вызванные небрежностью или нерациональным использованием, аннулируют эту гарантию.

4. Ответственность за побочный или косвенный ущерб исключается из этой гарантии в мере, предусмотренной законом. Несмотря на то, что мы делаем все возможное, чтобы обеспечить наивысшую безопасность нашего оборудования, гарантировать полное отсутствие травм невозможно. Пользователь несет полную ответственность за риск получения травмы в результате использования этого продукта. Все товары продаются на таких условиях, и никто из представителей компании не может изменить эту политику или отказаться от ее применения.

5. Этот продукт не предназначен для применения в организациях и коммерческого использования; Lifetime Products, Inc. не несет ответственности за такое использование. В случае применения в организациях или коммерческого использования эта гарантия аннулируется.

6. Эта гарантия замещает все прочие, как явно выраженные, так и подразумеваемые (в том числе гарантии товарной пригодности или готовности к эксплуатации), в мере, разрешенной федеральными законами и законами штатов. Компания Lifetime Products, Inc. и другие представители не несут никаких иных обязательств по этому продукту. Эта гарантия предоставляет вам определенные законные права. Помимо них, у вас могут быть и другие права, которые отличаются в зависимости от штата.

ПРИ ПОДАЧЕ ЗАЯВКИ ПРИЛОЖИТЕ К НЕЙ ТОВАРНЫЙ ЧЕК С ДАТОЙ И ФОТОГРАФИИ ПОВРЕЖДЕННЫХ ЧАСТЕЙ.

СООБЩИТЕ О ДЕФЕКТАХ ТОВАРА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ ПО ТАКОМУ АДРЕСУ:

Lifetime Products, Inc., PO Box 160010 Clearfield, UT 84016-0010, USA (США)

или позвоните по номеру 1-800-225-3865 (пн. — пт., с 07:00 до 17:00 по поясному времени горных штатов).

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЙ ПРОДУКТ И БУДЬТЕ УВЕРЕНЫ В БЫСТРОТЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Посетите сайт www.lifetime.com или позвоните по номеру 1-800-225-3865, чтобы зарегистрировать свой продукт уже сегодня.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПО ГАРАНТИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ НЕ ИЗ США:

Все претензии по гарантии должны сопровождаться предъявлением товарного чека. Изложите все претензии в письменном виде и передайте их региональному представителю отдела поддержки продаж. При подаче заявки приложите к ней товарный чек с датой и фотографии поврежденных частей. Чтобы узнать, кто является представителем в вашем регионе, перейдите по адресу: www.lifetime.com/international.



www.lifetime.com

MIGLIORATE L'ACQUISTO FATTI DI PRODOTTI LIFETIME® AGGIUNGENDO ACCESSORI O ALTRI GRANDI PRODOTTI

Per acquistare accessori o altri prodotti Lifetime® visitare il sito :

www.lifetime.com

o chiamare: 1-800-424-3865

ÎMBUNĂȚĂȚI ACHIZIȚIA LIFETIME®, ADĂUGÂND ACCESORII SAU ALTE PRODUSE EXCELENTE

Pentru a achiziționa accesorii sau alte produse Lifetime®, vizitați-ne la:

www.lifetime.com

sau sunați la: 1-800-424-3865

ДОПОЛНИТЕ СВОЮ ПОКУПКУ В LIFETIME® АКСССУАРАМИ ИЛИ ДРУГИМИ ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫМИ ПРОДУКТАМИ

Чтобы приобрести аксессуары или другие продукты Lifetime®, посетите наш сайт

www.lifetime.com

или позвоните по номеру 1-800-424-3865



www.lifetime.com

